Register

1. Activities to Promote the European Day of Languages....4
2. An Introduction to Debate and Reasoning....5
3. Archival Studies – Basics and Practice....6
4. Audiovisual Translation....8
5. Audiovisual Translation Methods in Practice....10
6. Automated Transcription of Historical Manuscripts....12
7. Basics of museum pedagogy....14
8. British Society in Painting....16
9. Canadian Studies....18
10. Christian thinking in the High and the Late Middle Ages....21
11. Conference Interpreting....23
12. Consecutive and Simultaneous Interpreting....25
13. Consecutive and Simultaneous Interpreting in Practice....27
14. Contemporary Conflicts in the World: Economic, Political, Social and Legal Dimensions....29
15. Contemporary Poland (A2 - B1)....31
16. Contemporary Russia (A2 - B1)....33
17. Creative Writing....35
18. Critical Thinking in EFL Context....36
19. Current Trends in History Teaching....38
20. Digitalisation and Availability of Historical Sources....39
21. Diplomacy in Practice - Professional Excursion at the Embassy II....41
22. Diplomacy in Practice - Professional Excursion in an International Organization II....42
23. Discourse Analysis....43
24. Editorial Practice....45
25. Education Excursion 1....47
26. Education Excursion 2....49
27. English Language B2 for UMB students....51
28. English Language B2 for UMB students....53
29. English Language Teaching through Community Partnership 1....55
30. English Language Teaching through Community Partnership 2....57
31. Finance in practice....59
32. French Language 2....60
33. French language 1....62
34. French language 3....64
35. French language 4....66
36. General Foundations of Private Law....68
37. German Language 1....70
38. German Language 2....72
39. German Language 3....74
40. Historical Demography....76
41. Historical Geography....78
42. Historical Libraries – Research and Processing....80
43. Historical memory and identity....82
44. History and historiography of the Foreign Slovak in the 19th and 20th Century....84
45. International Certificate of German Language....86
46. Interpreting EU Speeches....88
47. Interpreting Praxeology....90
48. Introduction to Audiovisual Production....92

49. Introduction to Audiovisual Production....93
50. Introduction to Palaeography....94
51. Irish Language 1....96
52. Irish Language 1....99
53. Irish Language 2....102
54. Irish Language 3....105
55. Irish Studies 1....108
56. Irish Studies 1....111
57. Irish Studies 2....114
58. Irish Studies 3....116
59. Limits of intimacy: on responsible relationships....119
60. Linguistic Landscape....120
61. Migration Processes and Ethnicity in the 20th Century Slovakia....122
62. Modern Technology in Translation....123
63. Národné obranné sily....125
64. Origins of Christianity and Formation of Christian Culture in the Late Ancient History and in the Early Middle Ages....126
65. Philosophy of Translation....128
66. Physical Education 6....130
67. Physical Education 7....131
68. Physical Education 8....132
69. Polish Language A1 1....133
70. Polish Language A1 2....135
71. Polish Language A2 1....137
72. Polish Language A2 2....139
73. Practice Laboratory....141
74. Praxeology of Translation....144
75. Professional Practice....146
76. Professional Translation 1....148
77. Rozvojová spolupráca a občianska angažovanosť....150
78. Russian Language and for Beginners 1....152
79. Russian Language and for Beginners 2....154
80. SCELT Volunteering....156
81. Selected Aspects of the Reception of American Literature in Slovakia....157
82. Selected Topics in American Literature and Culture....159
83. Selected Topics in English Literature and Culture....161
84. Simultaneous Interpreting in Practice....163
85. Sociolinguistics....165
86. Spanish Language 2....167
87. Spanish language 1....169
88. State Exam Master's Thesis Defence....170
89. State Exam: Master’s Thesis Defence....172
90. Student Research Conference....175
91. Student Tutoring EN 1....177
92. Student Tutoring EN 2....180
93. Student Tutoring Hi 1....183
94. Student Tutoring Hi 2....185
95. Student historical society....187
96. Students' Scientific Activity....189

97. Teaching English to Adult Learners....190
98. Terminology project Closer2Nature....192
99. Text Interpretation and Translation Criticism....193
100. The Great Works in World Literature II....195
101. The History of Administration....197
102. The History of Historiography....199
103. Translated Literature and Interliterary Relationships....202
104. Translation of Literary Texts English – Slovak....204
105. Turkish Language 1....206
106. Turkish Language 2....208
107. Turkish Language 3....210
108. Umelá inteligencia v akademickom prostredí, preklade a tlmočení....212
109. University folklore ensemble 1....214
110. Univerzitný komorný orchester 1....215
111. Univerzitný spevácky zbor 1....216
112. Using Project Work in Teaching English....217
113. Volunteering in Sa zobuď!....219

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-ext-1 | **Course name:** Activities to Promote the European Day of Languages

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction:
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods:
Method of study: combined

Number of credits: 1

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:

Learning objectives:

Brief outline of the course:

Recommended literature:

Language of instruction:

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 2

abs	n	p	v
100.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: PhDr. Miroslava Melicherčíková, PhD., univ. doc.

Last changed:

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 12-IDR | **Course name:** An Introduction to Debate and Reasoning

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture / Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 0 / 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: I., II.

Prerequisites:

Course completion conditions:

Learning objectives:

Brief outline of the course:

Recommended literature:

Language of instruction:

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 0

abs	n	p	v
0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. PhDr. Dana Benčiková, PhD.

Last changed: 31.08.2026

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-his-217 | **Course name:** Archival Studies – Basics and Practice

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The student is obliged to complete specialised practice in the Banská Bystrica State Archive (50%) and take the final colloquial exam (50%). The minimum score for the credits to be assigned is 65 points. The student has the right to one resit. The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%).
Credits are assigned to the student who acquires the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements.

a) continuous assessment:
Completion of the specialised practice in the Banská Bystrica State Archive (26 hours) and attendance in the contact lessons.

b) final assessment:
Based on the continuous assessment (50%) and final colloquial exam (50%).

Learning objectives:
The student learns about the specialised activities performed in the State Archive, i.e. pre-archiving, archived heritage records, archive document protection, seal archiving, processing archives and collections and making them available. They learn the correct archivist terminology, basic procedures in processing archives and collections, archive document and historical map archiving and description. They apply their knowledge of the respective language in the work with historical texts. They also learn about the Slovak state archives and their collections.

Brief outline of the course:
Theoretical preparation: basic archivist legislation and pre-archiving preparation, brief characteristics of the specialised activities performed by an archivist in an archive, definition of the relevant concepts, basic procedures of archive document protection, seal archiving, the methodology of processing archives and collections and making them available. Creation of archivist tools.
Practical part: active participation in processing of the selected archives and collections and making them available, preparing documents for the creation of archivist tools.

Recommended literature:
Príručka archivára. PF Servis spol. s r. o. 1999.
Slovníček archivní terminologie. (Zost.) František Roubík, Antonín Haas , Josef Kollmann, Zdeněk Fiala. Praha, 1953.

SULITKOVÁ L. et al.: Archivnictví a spisová služba Archivní teorie a metodika. Filozofická fakulta Univerzity Jana Evangelisty Purkyňe Ústí nad Labem, 2015.
Ochrana sprístupňovanie a využívanie archívnych dokumentov. Archívna správa MV SR: Bratislava, 1988.
Štátny archív v Banskej Bystrici. Sprievodca po archívnych fondoch I. Slovenská archívna správa: Bratislava, 1962.
Štátny archív v Banskej Bystrici. Sprievodca po archívnych fondoch II. Slovenská archívna správa: Bratislava, 1969.
Odborné časopisy: Slovenská archivistika, Sborník archivních prací, Archivní časopis

Language of instruction:
Slovak

Notes:student time load:
150 hours.
Combined study (lectures/seminars/consultations): 30 hours. Self-study: 115 h.
updating information, working with the legislation: 3 h. Preparation and filling in of forms: 2 h.

Course assessment
The final number of assessed students: 16

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. Mgr. Imrich Nagy, PhD., PhDr. Monika Nagyová

Last changed: 18.10.2022

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-trs-004	**Course name:** Audiovisual Translation

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture / Seminar
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13 / 13
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester:

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The maximum number of points consisting of continuous and final assessment is 100. The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%). Credits are assigned if the student collects the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements.
a) continuous assessment:
Seminar paper

Learning objectives:
The student navigates the basic information about the research and practice in the field of audiovisual translation (AVT) in Slovakia and abroad. They understand the theoretical foundation of AVT as well as the specificities of AVT as a discipline. The student can translate AV texts using a dialogue list, screenplay, or listening. They can use AVT terminology correctly. The student can apply their theoretical knowledge to translate AV texts from a foreign language into Slovak. They can also critically evaluate their own as well as other person's translation. The student navigates the AV market and can use the specialised subtitling software in practice.

Brief outline of the course:
Audiovisual translation and its position within translation studies. Multimedia translation. Specificities of translation for the purpose of dubbing and subtitling. Dialogue list, screenplay. Subtitling software. Qualitative aspects of AV translation in Slovakia vs. Europe including the legislation. The current state and prospects of AV translation (in research and practice). The position and practical experience of AV translators in Slovakia. Interpreting and translation for the audience with impaired hearing.

Recommended literature:
1. PAULÍNYOVÁ, L. (2017) Z papiera na obraz. Proces tvorby audiovizuálneho prekladu. Bratislava: UK, 2017.
2. PEREZ, E. – BREZOVSKÁ, M. – JÁNOŠÍKOVÁ, Z. (2021) Slovenský dabing a titulkovanie v premenách času. Nitra: UKF, 2021.
3. PEREZ, E. – HODÁKOVÁ, S. (2021) Kontúry filmového prekladu a tlmočenia: základné teoretické koncepty a východiská. Nitra: UKF, 2021.
4. DÍAZ CINTAS, J. (2001) La traducción audiovisual. El subtitulado. Salamanca: Almar, 2001.

5. DIAZ-CINTAS, J. (2009) New Trends in Audiovisual Translation. Bristol/Buffalo/Toronto: Multilingual Matters, 2009.
6. GROMOVÁ, E. – HODÁKOVÁ, S. – PEREZ, E. – ZÁHORÁK, A. (2016) Audiovizuálny preklad a nepočujúci divák. Problematika titulkovania pre nepočujúcich. Nitra: Filozofická fakulta UKF, 2016.
7. GROMOVÁ, E. – Janecová, E. (2014) Audiovizuálny preklad: výzvy a perspektívy, Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa, 2014.
8. DURO, M. (2001) La traducción para el doblaje y la subtitulación. Madrid: Cátedra, 2001.
9. CHAUME, F. (2004) Cine y traducción. Madrid: Cátedra, 2004.
10. POŠTA, M. (2014) Titulkujeme profesionálně. Praha: Apostrof, 2014.
11. MAKARIAN, G. (2005). Dabing. teória, realizácia, zvukové majstrovstvo. Bratislava : Ústav hudobnej vedy Slovenskej akadémie vied, 2005.

Language of instruction:
Slovak

Notes:student time load:
150 h. Combined study (lectures/seminars/consultations): 26 h. (1/1/0). Self-study (analysing specialised literature): 24 h. AV translation analysis: 20 h. Seminar paper preparation and presentation: 20 h. Subtitling of a short film: 30 h. Studying for the final test: 30 h.

Course assessment
The final number of assessed students: 93

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
62.37	25.81	9.68	0.0	0.0	2.15	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Eva Reichwalderová, PhD., univ. doc.

Last changed: 21.04.2023

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-ajp-211 | **Course name:** Audiovisual Translation Methods in Practice

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 2., 4.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The assessment consists of final written exam and of final translation of subtitles (at least 200 subtitle lines). Attendance at seminars is compulsory.
A = 100 & more - 94
B = 93 - 87
C = 86 - 80
D = 79 - 73
E = 72 - 65
Fx = 64 & less
a) continuous assessment:
150hrs including:
combined study (lectures/seminars/consultations): 26hrs
self-study: 124hrs

Learning objectives:
Students will be able to:
1. Create, edit subtitles, both spotting and translations, using various subtitling softwares.
2. Use correct terminology of audiovisual translations (CPS. reading speed, subtitle lines, dialogue lists, etc.).
3. Apply technical standards of subtitling - spotting, color of subtitles, line breakes, space and time constraints.
4. Differentiate between various video and subtitle formats.
5. Apply appropriate translation strategies regarding the type of audiovisual product.
6. Acquire knowledge on basic principles of dialogue lists translations.

Brief outline of the course:

Recommended literature:
1. Ivarsson, J. – Carroll, M. (1998) Subtitling. Simrishamn: TransEdit.
2. DÍAZ-CINTAS, J. – ANDERMAN. G.M. (2009). Audiovisual Translation: language Transfer on Screen. Basingstoke: Palgrave Macmillan.
3. POŠTA, M. (2011) Titulkujeme profesionálně. Praha: Apostrof.
4. Audiovizuálny preklad : výzvy a perspektívy – Gromová, Janecová. Nitra. 2014.

5. Chaume, F. (2013). Translation for Dubbing: Expanding Borders. Presented at Media for All 5, 26. 9. 2013 Dubrovnik, Chorvátsko; available online <http://mediaforall5.dhap.hr/ Programme>.
6. Janecová, E., Želonka, A. (2012). Didaktika prekladu pre audiovizuálne médiá : výzvy, možnosti, perspektívy. In Preklad a tlmočenie 10 : Nové výzvy, prístupy, priority a perspektívy. Banská Bystrica : Fakulta humanitných vied Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici, 2012. ISBN 978-80-557-0444-9 , s. 359-369.
7. Janecová, E. (2014). Audiovizuálny preklad : teória vs. prax. In Audiovizuálny preklad : Výzvy a perspektívy. Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2014. ISBN 978-80-558-0572-6, s. 51-60.
8. Janecová, E. (2012). Preklad pre audiovizuálne médiá v kontexte slovenskej teórie, kritiky a didaktiky prekladu. In Prekladateľské listy I. Teória, kritika, prax prekladu. Zborník štúdií a študentských prác zo XVI. ročníka Prekladateľskej univerziády. Bratislava: Univerzita Komenského, 2012. ISBN 978-80-223-3219-4. s. 22-29.
9. Karamitrouglou, F. (1998). A Proposed Set of Subtitling Standards in Europe. In: Translation Journal 2 (2), April, 1998. Dostupné online <http://translationjournal.net/journal/04stndrd.htm>
10. Makarian, G. (2005). Dabing : Teória, realizácia, zvukové majstrovstvo. Bratislava : Ústav hudobnej vedy Slovenskej akadémie vied, 2005. 123 s. ISBN 80-89135-03-X.
11. Pedersen, J. (2017). The FAR model: assessing quality in interlingual subtitling. In: The Journal of Specialised Translation, Issue 28, s. 210 - 229. Dostupné online <https://www.jostrans.org/issue28/art_pedersen.pdf>
12. Paulínyová, L. Peréz, E. (2021) Integration of audiovisual translation training into a translation study programme. In Translation and interpreting training in Slovakia (ed. Djovčoš – Šveda et. al.), Univerzita Komenského v Bratislava, 2021. ISBN 978-80-8127-320-9, s. 138 – 156

Language of instruction:
Slovak, English C1

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 119

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
38.66	22.69	17.65	10.92	6.72	3.36	0.0	0.0

Instructor: doc. PaedDr. Petra Jesenská, PhD., Mgr. Barbora Vinczeová, PhD., Mgr. Matej Laš, PhD., univ. doc.

Last changed: 02.03.2022

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-his-220 | **Course name:** Automated Transcription of Historical Manuscripts

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 2.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The minimum score for the credits to be assigned is 65 points. The student has the right to one resit. The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%). Credits are assigned to the student who acquires the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements.

a) continuous assessment:
Completion and evaluation of the tasks performed in Transkribus:
- Digitalisation of a historical manuscript and its upload on the Transkribus platform (max. 25 points).
- Segmentation of the historical manuscript in Transkribus (max. 25 p.).
- Transcript of the historical manuscript for the purpose of automated transcription model creation (max. 25 p.).
- Export of the transcribed historical manuscript (max. 25 p.).

b) final assessment:
Based on the continuous assessment: evaluation of the sum of the points obtained for the tasks completed in the mid-term evaluation (max. 100 points).

Learning objectives:
The students learns about the automated transcription of historical manuscripts. They learn how to read and transliterate a manuscript. They learn to work with the Transkribus platform, which uses the neural engine. It can segment the digitalised manuscript for the purpose of automated transcription. It can create an automated transcription model for a historical manuscript. The student uses their knowledge and skills to work with an archive source, i.e. they digitalise it and create an editable output, which can be used for further historical work.

Brief outline of the course:
Historical manuscript digitalisation. The Transkribus platform and its functionalities. Uploading a digitalised source on Transkribus. Segmenting a non-segmented historical manuscript in Transkribus. Segmenting a historical manuscript into a table. Transcription of the historical manuscript – rules and procedure. The relationship between transliteration, transcription, and editing. HTR+ model development. Exporting the transcribed historical manuscript and its further use. Presentation of the transcribed texts: Transkribus Lite.

Recommended literature:

KATUŠČÁK, Dušan. Digital humanities a automatická transkripcia rukopisných textov. In. ITlib: Informačné Technológie a Knižnice, 2020, Vol. 24, No. 1, p. 6–16. ISSN 1335-793X.
MUEHLBERGER, Guenter et al.: Transforming scholarship in the archives through handwritten text recognition: Transkribus as a case study. In Journal of Documentation, 2019, Vol. 75, No. 5, p. 954-976.
NAGY, Imrich: Možnosti aplikácie metódy digitálnej transkripcie historických rukopisných textov pri sprístupňovaní archívnych fondov. In Slovenská archivistika, 2021, Vol. 51, No. 2, p. 53-67.

Language of instruction:
Slovak

Notes:student time load:
150 hours, combined study (L, S, consulting) – 30 h. Self-study: 120 h.

Course assessment
The final number of assessed students: 10

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
50.0	20.0	30.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. PhDr. Pavol Maliniak, PhD., doc. Mgr. Imrich Nagy, PhD.

Last changed: 26.10.2022

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-his-216 | **Course name:** Basics of museum pedagogy

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 2.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
- active participation on lessons
- final test

Active participation on lessons is a prerequisite for the possibility to write a final test, the success rate of which must be at least 65%. The student has the right for one correction term. The course assessment corresponds to the A-FX grading scale: A (100 – 94%), B (93 – 87%), C (86 – 80%), D (79 – 73%), E (72 – 65%).

b) final assessment:
Final test - 100%.

Learning objectives:
Student:
1. acquire basic knowledge of museum pedagogy and its disciplines,
2. is able to critically analyze and compare the possibilities and limits of different concepts, strategies and methods of museum pedagogy,
3. constructively evaluates and selects the work techniques of the museum teacher,
4. can identify relevant issues and specifics of the topic,
5. is able to implement synthesizing professional and methodological, theoretical and practical preparation for working with several categories of museum visitors.

Brief outline of the course:
Introduction to museum pedagogy. History of museum pedagogical considerations. Classification and specifics of museum pedagogy. Museum didactics. Excursion classes and museums. Development of museum education. Modern museum pedagogical efforts. Creative workshops and exhibition activities. Information and museum communication. Museum programs and communication. Institutionalization of world museum pedagogical efforts. The museum as an institution of lifelong learning.

Recommended literature:
BENEŠ, J.: Muzejní prezentace. Praha 1981.
BRABCOVÁ, A. (ed.): Brána muzea otevřená. Průvodce na cestě muzea k lidem a lidí do muzea. Náchod 2003.
JŮVA, V.: Dětské muzeum: Edukační fenomén pro 21. století. Brno 2004.

SOKOLOVÁ, K.: Galerijná pedagogika – stručný nárys jej vývoja, teórie a praxe. Banská Bystrica 2010.
WAIDACHER, F.: Príručka všeobecnej muzeológie. Bratislava 1999.

Language of instruction:
slovak

Notes:student time load:
total: 150 hours, of which:
combined study: 30 hrs.
preparation of materials for lessons: 120 hours

Course assessment
The final number of assessed students: 57

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
87.72	3.51	5.26	0.0	0.0	3.51	0.0	0.0

Instructor: doc. PhDr. Marek Syrný, PhD., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Last changed: 13.08.2022

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-aju-310 | **Course name:** British Society in Painting

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2., 4.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
Course assessment combines continuous assessment (50%) with a written final exam (80%). The continuous assessment consists of two written essays: 25 + 25 points. The final exam takes the form of a written test: 50 points. The course assessment corresponds to the standard A-FX grading scale: A (100 – 94%), B (93 – 87%), C (86 – 80%), D (79 – 73%), E (72 – 65%). Credits are assigned to the student who acquires a minimum of 65 points out of a possible 100. a) continuous assessment: essays: 50% b) final assessment: Final written test: 50%

a) continuous assessment:
Essays 50%

b) final assessment:
Final written test: 50%

Learning objectives:
After completing the course students will be able to: 1. Present in English the characteristics features as well as historical background to selected paintings from the 16th century up to the beginning of the 20th century, 2. Use the corresponding English vocabulary to discuss the most important periods in English paintings, 3. Appreciate the context of a historical period and its reflection in art (painting) 4. Think more critically and discuss, i.e. take a critical position on a topic related to art in a foreign language

Brief outline of the course:

Recommended literature:
1. DIXON, ANDREW G. A History of British Art. London: BBC Publishing 1996 2. LIČKO, Roman. From Holbein to Hockney. British Society in Painting for Students of English as a Foreign Language. Banská Bystrica: Belianum, 2015.

Language of instruction:
English

Notes:student time load:
student workload in hours per semester: 90

Course assessment
The final number of assessed students: 13

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
30.77	7.69	30.77	15.38	0.0	0.0	15.38	0.0

Instructor: PhDr. Roman Ličko, PhD.

Last changed: 14.04.2026

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-ajs-320	**Course name:** Canadian Studies

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
ssessment: Maximum course scoring is 100%, based on ECTS scale. Preparation for the seminar includes weekly readings, written explanation of the vocabulary and completion of seminar tasks. Students will take two progress tests during the term (test 1 = 50% of their final grade and test 2 = 50% of their final grade). Upon instructor´s approval, one of the test can be replaced by a project or presentation, presented as suggested by the teacher.
Course completion conditions:
a) continuous assessment: participation in seminars (0-5 bonus points), progress test 1 (0-50 points)
b) final assessment: written test (0-50 points)
Maximum number of points: 100. Course assessment corresponds to the standard A-FX grading scale. Credits are assigned to the student who acquires a minimum of 70 points out of a possible 100.
a) continuous assessment: participation in seminars (0-5 bonus points), progress test 1 (0-50 points)
b) final assessment: written test (0-50 points)
Maximum number of points: 100. The course assessment corresponds to the standard A-FX grading scale. Credits are assigned to the student who acquires a minimum of 70 points out of a possible 100.
a) continuous assessment:
Course completion conditions:
a) continuous assessment: participation in seminars (0-5 bonus points), progress test 1 (0-50 points)
b) final assessment:
b) final assessment: written test (0-50 points)
a) continuous assessment:
a) continuous assessment:
Course completion conditions:
a) continuous assessment: participation in seminars (0-5 bonus points), progress test 1 (0-50 points)
b) final assessment:
) final assessment:

b) final assessment: written test (0-50 points)

Learning objectives:

Knowledge gained in the course:
-fact-based information about geography, history, political system and institutions of North America and Canada
-interdisciplinary information about the development of literature and culture in North America and Canada
Page: 2
-terminology in English and Slovak languages for the analysed phenomena (such as political systems, institutions, etc.)
Skill gained in the course:
Students can:
-read academic texts, analyse them and present selected texts in broader cultural contexts,
-apply presentation and argumentation skills,
-analyse the most recent research and field-based information, apply analytical and critical thinking, enhance empathy and creativity,
-apply their foreign language skills and discuss selected cultural phenomena at B2 level,
-further develop their presentation and digital skills, conduct research in digital environment, use educational platform Moodle, design a project and present it.
Competences:
Students can:
-participate in a discussion, defend their arguments,
-read and think critically, present their opinions in academic manner,
-transmit the cultural message of the anglophone countries in educational or cross-cultural environment,
-use self-study strategies,
-read scholarly literature in foreign language,
-use their intercultural competences,
-use their competences to participate in a professional life.

Brief outline of the course:

Couse Layout:
1 Course Logistics, Who Are The Canadians?
2 Shaping The Nation (History Of Immigration)
3 The Canadian Topography
4 The Canadian Identity
5 The Canadian Political System
6 Progress Test 1
7 The Canadian Legal System
8 The Canadian School System
9 The Canadian Literature 1
10 The Canadian Literature 2
11 The Canadian Experience In Arts & Pop Culture
12 Progress Test 2
13 Course evaluation

Recommended literature:

Povinná literatúra:
Bain, C. 1994. Canadian Society: A Changing Tapestry. Oxford : Oxford University Press, 158 s. ISBN 9780195409864. (selected texts and chapters)

Encyclopaedia Encarta. 1995. Microsoft corporation. (selected texts and chapters)
JAVORČÍKOVÁ, J. - ZELENKOVÁ, A. 2020. Voices from beyond: modern coursebook of cultural studies for philologists : with the focus on (e)migration as a political, ethic, linguistic
Strana: 3
and cultural phenomenon in the era of globalization / rec. Rodica Albu, Jaroslav Kušnír, Ruslan Saduov, Vyacheslav Shevchenko. - Bratislava : Z-F Lingua, 2020.
JAVORČÍKOVÁ, J. - ZELENKOVÁ, A. 2014. The role, methodological basis and the subject of cultural studies in the globalized world = Úloha, metodologická základňa a predmet kulturálnych štúdií v globalizovanom svete / Jana Javorčíková.
In European Journal of Social and Human Sciences. - Banská Bystrica : Matej Bel University, 2014. - ISSN 1339-6773. - Vol. 1, no. 1 (2014), pp. 28-33.
JAVORČÍKOVÁ, J. 2005. "Smiling Discrimination" in Canadian Society = Formy nepriamej diskriminácie v kanadskej spoločnosti / Jana Javorčíková. In Central European Journal of Canadian Studies. - Brno : Masaryk University, 2005. - ISSN 1213-7715. - Vol. 5 (2005), pp. 123-131.
JAVORČÍKOVÁ, J. 2011. Canadian Identity Through Literature: On the "Canadianness" of Margaret Atwood´s Fiction = Kanadská identita v literatúre: o "kanadskosti" prózy Margaret Atwoodovej / Jana Javorčíková.
In (Re)connecting Through Diversity: Canadian Perspectives = Les relations dans la diversité: perspectives Canadiennes / vedec. red. Jelena Novaković, Slobodan Pajović, Vladimir Gvozden ; rec. Nevenka Trifunović, Vladimir Gvozden. - Beograd : Megatrend University, 2011. - ISBN 978-86-7747-429-4. - S. 53-62.
Odporúčaná literatúra:
ADELMAN, Ch., SCHWARTZ, B. L., ed. 2013. Prairie directory of North America: The United States, Canada, and Mexico. 2nd ed. Oxford University Press.
BOEHMER, E. 2008. Nelson Mandela: A Very Short Introduction. Oxford: OUP.
FERGUSON, N. 2003. Empire. New York : Allen Lane.
MORGAN, K. 2012. Australia: A Very Short Introduction. Oxford: OUP.
SCHAPERA, I., ed. 2004. Western civilization and the natives of South Africa: Studies in culture contact. Routledge. Routledge library editions.
SAYERS, A. 2001. Australian art. Oxford: OUP.
WHITELAW, Anne, Brian FOSS a Sandra PAIKOWSKY, eds. 2010. The visual arts in Canada: The twentieth century. Oxford: OUP.
WRIGHT, D. 2020. Canada: A Very Short Introduction. Oxford: OUP.
Uvedené zdroje sú dostupné v slovenských knižniciach a knihkupectvách. (The aforementioned sources are available in Slovak libraries and bookstores.

Language of instruction:
English B2

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 18

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
50.0	33.33	5.56	5.56	5.56	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.

Last changed: 14.09.2023

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-fil-016 | **Course name:** Christian thinking in the High and the Late Middle Ages

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 2.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
During the semester, the students will take a mid-term test and write field-specific essay (5 pages long) to be turned in at the end of the lecture part of the semester. The course assessment corresponds to the A-FX grading scale: A (100 – 94%), B (93 – 87%), C (86 – 80%), D (79 – 73%), E (72 – 65%). Credits are assigned to students who acquire a minimum of 65 points out of a possible 100.

a) continuous assessment:
Written test in the 8th school week: 40% of the total assessment

b) final assessment:
Field-specific essay: 60% of the total assessment

Learning objectives:
Students will have deeper knowledge in period context and selected problems of Christian thinking in the period of the High and Late Middle Ages. They will be able to analyse, interpret, and interconnect particular problems from this period in the form of an essay.

Brief outline of the course:
Problems of faith and reason as the basis for scholastic method. Monastic and cathedral based learning institutions. University, its formation and principles. The peasant movements and the formation of mendicant orders. Contacts with Christianity, Islam, and Judaism. Doctrinal disputes: poverty, purgatory, real presence in the Eucharist. Dominicans and Franciscans in European universities. Thomism – peak of the synthesis between faith and its sense in the Middle Ages. Scotism and Ockhamism – the disintegration of synthesis.

Recommended literature:
1. FLOSS, P.: Cesty evropského myšlení 1. Architekti křesťanského středověkého vědení. Praha 2004.
2. GRANT, E.: God and Reason in the Middle Ages. Cambridge 2004.
3. HUNČAGA, G.: Dominikáni na ceste k intelektuálnym elitám vrcholného stredoveku. Krakow – Bratislava 2013.
4. KOBUSCH, T.: Filozofie vrcholného a pozdního středověku. Praha 2013
5. McINTYRE, A.: God, Philosophy, Universities. A Selective History of the Catholic Philosophical Tradition. Plymouth 2009.

6. RUBIN, M. – SIMONS, W. (eds.): The Cambridge History of Christianity. Christianity in Western Europe c. 1100 – c. 1500. Cambridge 2009.

Language of instruction:
Slovak

Notes:student time load:
150 hrs consisting of:
Combined studies: 26 hrs, preparation for lessons: 26 hrs, test preparation: 30 hrs, study of literature: 48 hrs, essay preparation: 20 hrs.

Course assessment
The final number of assessed students: 84

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
41.67	32.14	19.05	1.19	0.0	5.95	0.0	0.0

Instructor: doc. Mgr. Jaroslav Cepko, PhD.

Last changed: 02.12.2021

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-ajp-305 | **Course name:** Conference Interpreting

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The grading scale is A (100-94%), B (93-87%), C (86-80%), D (79-73%), E (72-65%). Credits will be awarded to students who have obtained at least 65 out of 100 points for the specified conditions.
a) continuous assessment:
preparation of the speech for interpreting in Slovak, including a glossary: 30 points
preparation of a speech for interpreting in English, including a glossary: 30 points

Learning objectives:
The student
1. masters the basic conference terminology (English ↔ Slovak),
2. can handle interpreting terminology and create multilingual glossaries,
3. is familiar with the specifics of conference interpreting,
4. has acquired the basic skills needed to manage conference interpreting (low consecutive, high consecutive, simultaneous interpretation),
5. while performing a simulated conference can handle multiple tasks (moderator, speaker, interpreter),
6. is able to apply acquired knowledge and experience in practice,
7. masters the main principles of interpreting crisis management.

Brief outline of the course:
Basic conference terminology. Creation of glossaries of terms. Organizational preparation of the conference, practicing different roles (moderator, speaker, interpreter). Simulated conference. Consecutive conferences - low consecutive, high consecutive. Simultaneous conferences. Crisis management.

Recommended literature:
1. BOHUŠOVÁ, Z. 2004. Simulácie. Niekoľko poznámok k didaktike výučby tlmočenia. In: Odborná komunikácia v zjednotenej Európe II. Banská Bystrica/Praha : Univerzita Mateja Bela/ Jednota tlmočníkov a prekladateľov, 2004, s. 17-20.
2. DJOVČOŠ, M, MELICHERČÍKOVÁ, M., VILÍMEK, V. 2021. Učebnica tlmočenia: skúsenosti a dôkazy. Banská Bystrica: Belianum, 2021.
3. GILE, D. 2009. Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator Training. Revised Edition. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2009.

4. MAKAROVÁ, V. 2004. Tlmočenie. Hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava: Stimul, 2004.
5. MELICHERČÍKOVÁ, M. 2013. Simulované konferencie vo výučbe tlmočenia. In: Teória a prax prípravy budúcich translatológov a učiteľov anglického jazyka : zborník z medzinárodnej elektronickej konferencie. Banská Bystrica : Vydavateľstvo Univerzity Mateja Bela - Belianum, Fakulta humanitných vied, 201, s. 15-22.
6. MÜGLOVÁ, D. 2009. Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Bratislava: Enigma, 2009.
7. PÖCHHACKER, F. 2004. Introducing Interpreting Studies. London/New York: Routledge, 2004.
8. ŠAVELOVÁ, J., MELICHERČÍKOVÁ, M. 2013. Simultaneous Interpreting. Univerzita Mateja Bela: Banská Bystrica, 2013.
9. ŠVEDA, P. 2021. Tlmočenie v teórii a praxi. Bratislava: Stimul.

Language of instruction:
Slovak, English C1

Notes:student time load:
Student workload: 90 hours
Combined form (L, S, C): 13
preparation of speeches including glossaries: 50
preparation for the final oral examination: 27

Course assessment
The final number of assessed students: 28

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
85.71	10.71	3.57	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: PhDr. Miroslava Melicherčíková, PhD., univ. doc.

Last changed: 16.08.2022

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-ajp-102	**Course name:** Consecutive and Simultaneous Interpreting

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 1.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
Maximum number of points consisting of continuous and final assessment is 100. Course assessment corresponds to standard A-FX grading scale. Credits are assigned to the student who acquires a minimum of 65 points out of a possible 100 for completing the given requirements.
a) continuous assessment:
Submitting three analyses of one's own audio recordings of the interpretation 0-30 points, interpreting performances 0-30 points.
b) final assessment:
Interpreting and written exam: 0-40 points.

Learning objectives:
Students will able:
1. To interpret more difficult conference speeches on the basis of acquired knowledge
2. To respond to problematic situations that can emerge during interpreting and have a good command of the technical equipment in the interpreter booth
3. To have a good command of interpreting strategies and erudite interpreting decisions and evaluate their adequacy in a given interpreting situation
4. To objectively evaluate their own interpreting performance and identify strengths and weaknesses
5. To interpret discussions in a simulated environment
6. To synthesise the acquired knowledge of the plurality of interpreting techniques and put them actively in practice

Brief outline of the course:
Simultaneous interpreting. Consecutive interpreting. Simulated conference. Split concentration. Memory exercises. Reflection on the interpreting performance. Voice-over of a chosen speech. Translator competence and its place in acquiring an ad hoc knowledge base. Various types of preparations and their adequacy in given interpreting situations. Interpreting strategies.

Recommended literature:
1. BARIK, H. C. 1971. A Description of Various Types of Omissions, Additions and Errors of Translation Encountered in Simultaneous Interpretation. Meta : journal des traducteurs / Meta: Translators' Journal, vol. 16, n° 4, 1971, p. 199-210. dostupné na: http://www.erudit.org/revue/meta/1971/v16/n4/001972ar.pdf

2. ČEŇKOVÁ, I. 2008. Úvod do teorie tlumočení. Praha: Česká komora tlumočníků znakového jazyka, 2008.
3. DJOVČOŠ, M. 2008. Pragmatické kontexty a didaktika tlmočenia v obchodnom prostredí. In: Lingua rossica et communicatio ... 2007 = Memorial volume from conference (XIV. International scientific conference): sborník prací z konference (XIV. mezinárodní vědecké konference. Ostrava: Ostravská univerzita, Filozofická fakulta, 2008.
4. GILE, D. 2009. Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator Training. Revised Edition. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2009.
5. KURZ, I. 1993/2002. Conference Interpretation: Expectations of different user groups. In F. Pöchhacker & M. Shlesinger (eds): The Interpreting Studies Reader. London/New York: Routledge, 2002, p. 313-324.
6. ŠAVELOVÁ, J., MELICHERČÍKOVÁ, M. 2013. Simultaneous Interpreting. Univerzita Mateja Bela: Banská Bystrica, 2013.
7. ŠRAMKOVÁ, M. 2009. Stručný prehľad odchýlok a chýb pri tlmočení. In: Slovak Studies in English : the proceedings of the second triennial conference on British, American and Canadian Studies, dedicated to Jan Vilikovský on the occasion of his 70th birthday. Bratislava: Faculty of Arts Comenius University, 2009, s. 348-358.
8. http://www.multilingualspeeches.eu/scic/portal/index.html
9. http://www.europarl.europa.eu
10. POCHHACKER, F. Introducing Interpreting studies. London and New York : Routledge, 2003.

Language of instruction:
Slovak and English C1

Notes:student time load:
150 hrs.
Combined studies (L, S, C): 26 hrs.
Self-study: 64 hrs.
Preparation for a simulated conference: 20 hrs.
Analysis of the recordings: 40 hrs.

Course assessment
The final number of assessed students: 170

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
36.47	30.59	24.12	5.88	0.0	2.35	0.59	0.0

Instructor: PhDr. Miroslava Melicherčíková, PhD., univ. doc.

Last changed: 14.03.2022

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-ajp-212	**Course name:** Consecutive and Simultaneous Interpreting in Practice

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 2.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The final course grade is awarded based on the classification scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%). If the student achieves at least 65/100 points, they are awarded the credits.

a) continuous assessment:
Analyses of three recorded interpreting performances 0–30 p, interpreting performance during lessons 0–30 p.

b) final assessment:
Interpreting performance (oral exam), theory of interpreting (written exam): 0–40 p.

Learning objectives:
The student: 1. navigates the theory and history of consecutive and simultaneous interpreting, 2. can operate interpreting equipment, 3. can use the consecutive and simultaneous interpreting techniques, 4. can apply interpreting strategies including the emergency ones in practice, 5. can objectively evaluate their own interpreting performance and identify pros and cons, 6. can perform effective contextual preparation for interpreting, 7. can perform simultaneous and consecutive interpreting at simulated conferences including panel discussions.

Brief outline of the course:
Theoretical concepts in interpreting. History of interpreting. Improvisation exercises. Memory exercises. Speech structuring. Note-taking in interpreting. Consecutive interpreting in practice. Attention switching. Shadowing. Contextual preparation. Knowledge base and developing general knowledge. Simultaneous interpreting in practice. Simulated conferences. Interpreting strategies. Analysis and reflection of interpreting performance.

Recommended literature:
ČEŇKOVÁ, I. 2008. Úvod do teorie tlumočení. Praha: Česká komora tlumočníků znakového jazyka, 2008.
DJOVČOŠ, M. – ŠVEDA, P. 2018. Didaktika prekladu a tlmočenia na Slovensku. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave.
GILE, D. 2009. Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator Training. Revised Edition. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2009.

POCHHACKER, F. Introducing Interpreting studies. London and New York : Routledge, 2003.
ŠAVELOVÁ, J., MELICHERČÍKOVÁ, M. 2013. Simultaneous Interpreting. Univerzita Mateja Bela: Banská Bystrica, 2013.
ŠRAMKOVÁ, M. 2009. Stručný prehľad odchýlok a chýb pri tlmočení. In: Slovak Studies in English : the proceedings of the second triennial conference on British, American and Canadian Studies, dedicated to Jan Vilikovský on the occasion of his 70th birthday. Bratislava: Faculty of Arts Comenius University, 2009, s. 348 – 358.

Language of instruction:
Slovak, English C1

Notes:student time load:
150 hours,
Combined study (lectures/seminars/consultations): 0-2-0 (26 h)
Self-study: (64 h)
Preparation for simulated conferences: (20 h)
Analysing the recordings: (40 h)

Course assessment
The final number of assessed students: 58

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
62.07	18.97	17.24	0.0	0.0	0.0	1.72	0.0

Instructor: Mgr. Marianna Bachledová, PhD., Mgr. Matej Laš, PhD., univ. doc.

Last changed: 30.11.2021

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 12-SKS	**Course name:** Contemporary Conflicts in the World: Economic, Political, Social and Legal Dimensions

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture / Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26 / 0
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: I., II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
.

Learning objectives:
Upon successful completion of the course, the student will be able to:
explain the main causes, characteristics and typology of contemporary conflicts;
identify the political, economic, social, security and legal dimensions of conflicts;
analyse selected contemporary conflicts from an interdisciplinary perspective;
assess the impact of conflicts on international security, the economy, migration, social stability and human rights;
describe the role of states, international organisations and non-state actors in the emergence, development and resolution of conflicts;
distinguish between facts, expert interpretations, propaganda and disinformation;
use relevant academic sources and critically evaluate information about conflicts;
formulate and substantiate their own position on selected issues related to contemporary conflicts;
propose basic approaches to conflict prevention, mitigation and peaceful resolution.

Brief outline of the course:
Introduction to the study of contemporary conflicts – key concepts, causes and typology of conflicts.
The evolution of armed conflicts and the changing nature of warfare in the 21st century.
State and non-state actors in contemporary conflicts.
Political and geopolitical dimensions of conflicts.
Economic causes and consequences of conflicts – sanctions, trade and the financing of warfare.
Energy, resource and food security in conflict situations.
Social consequences of conflicts – migration, poverty, radicalisation and social polarisation.
International legal aspects of conflicts and international humanitarian law.
Human rights protection and international criminal responsibility.
Hybrid threats, information operations, propaganda and disinformation.
Analysis of selected contemporary conflicts in Europe and its neighbourhood.
Analysis of selected conflicts in the Middle East, Africa and Asia.
Conflict prevention, management and peaceful resolution – final discussion and synthesis of acquired knowledge.

Recommended literature:

Language of instruction:

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 0

abs	n	p	v
0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. PhDr. Rastislav Kazanský, PhD., EMBA

Last changed: 07.09.2026

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-pol-205 | **Course name:** Contemporary Poland (A2 - B1)

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
During the semester, the student continuously submits their completed homework. In the last week of the semester, the student takes a written test. After completing the semester, they take a final oral exam. Credits will not be awarded to a student who scores fewer than 19.5 in the written test and/or fewer then 22.5 in the oral exam. The student has the right to one resit (For each part of the final exam respectively.) The grading scale: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Credits are assigned to the student who collects the minimum of 65 points (%).

a) continuous assessment:
Completing homework: 0–30 p.
Written test in week 13: 35 p.

b) final assessment:
Oral exam during the exam period: 35 p.

Learning objectives:
The student is able to analyse thematic maps. They can identify and analyse the components of a socio-geographic system and evaluate how they are linked to the physical-geographic sphere. The student follows the state and development of economy, transport, and services and has detailed knowledge of the Polish state administration, self-governments, and current political situation in Poland. They collect this information on their own and apply them in the translation process as well as in general and specialised communication in Polish.

Brief outline of the course:
The geographic position of Poland (Central Europe), its characteristics, and significance. Administrative division. Regions. Nature, soil types, plants, animals. National parks, protected monuments and areas. Demography. Population (development, distribution, major settlements – classification and structure). Ethnic minorities. Religion in Poland. Mineral resources. Diversification of gas and oil supply. Development and structure of economy. Importance and characteristics of agriculture. Basic factors in Polish industrial production. Main types of transport, its distribution, and tourism. Social and technical services. International trade (export, import). Selected topics in political geography – the Republic of Poland, the structure of state and self-government bodies, parliamentary democracy in Poland - legislative, executive and judicial powers. Polish political parties. Poland in international institutions. The geopolitical position of Poland.

Recommended literature:

1 STARZOMSKI, J. 2011. Geografia. Warszawa : READ ME, 2011.
2 WSPÓŁCZESNE SPOŁECZEŃSTWO POLSKIE, 2020. Ed. A. Gizy, M. Sikorska. Warszawa : PWN, 2020.
3. ŚLESZYŃSKI, P. – CZAPIEWSKI, K. 2021. Atlas Wyszehradzki. Warszawa : GADGET, 2021.
3. WĘCŁAWOWICZ, G. 2018. Geografia społeczna Polski. Warszawa : PWN, 2018.
4 KRAWCZYK. SZ. 2013. Wiedza o społeczeństwie. Warszawa : Lango. 2013.
5. OSTASZEWSKA, K, RICHLING, A. 2005. Geografia fizyczna Polski. Warszawa : PWN. 2005.

Language of instruction:
Slovak, Polish

Notes:student time load:
90 h.
Presence, combined studies (L, S, C): 26 h.
Self-study: 14 h.
Completing homework: 15 h.
studying for the written test: 15 h.
Studying for the oral exam: 20 h.

Course assessment
The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. Mgr. Gabriela Olchowa, PhD.

Last changed: 16.02.2023

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-rus-232 | **Course name:** Contemporary Russia (A2 - B1)

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2., 4.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The student has the right to one resit. Credits are assigned to the student who collects the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements. The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%).
a) continuous assessment:
Active participation in seminars: 50%
b) final assessment:
Discussion on the selected topic: 50%

Learning objectives:
The course aims to help the student develop their communication skills. The course focuses on the contemporary form of the Russian language and works with up-to-date resources, mainly mass media texts. The student expands their vocabulary and learns about the specificities of contemporary Russian in practice.

Brief outline of the course:
The course addresses a broad variety of current social, political, and cultural issues presented by mass media in Russia and abroad.

Recommended literature:
current Russian print, TV, radio, Internet

Language of instruction:
Slovak, Russian (B2)

Notes:student time load:
120 h.
Active participation in seminars: 26 h.
Text preparation: 94 h.

Course assessment
The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Martin Lizoň, PhD., univ. doc.
Last changed: 02.11.2022
Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-ajp-310 | **Course name:** Creative Writing

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2., 4.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:

Learning objectives:

Brief outline of the course:

Recommended literature:

Language of instruction:

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 12

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)
50.0	41.67	8.33	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Matej Laš, PhD., univ. doc.

Last changed: 16.12.2025

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-aju-317 | **Course name:** Critical Thinking in EFL Context

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The course will be evaluated on the basis of preliminary activities assigned during semester (simulations, portfolio). In the examination period after the end of semester there will be a final written project elaborate and presented aimed at application of critical thinking into teaching EL. Evaluation is based on the following assessment criteria: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86–80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Minimum number of acquired percents is 65. Final exam will be held during officially recognised examination period.

a) continuous assessment:
Preliminary tasks will be carried out during seminars.

b) final assessment:
Elaboration of the project and its presentation.

Learning objectives:
Learning objectives:
Student
1. is able to use data about critical thinking,
2. is be able to critically evaluate the position of a teacher in primary and secondary schools and will be able to apply didactic strategies and techniques taking into consideration critical thinkin,
3. identifies specifics of ELT to the given age taking into account microculture of a classroom,
4. applies theoretical knowledge in practical way during his/her classes,
5. creates own project based on integrating critical thinking in EFL context.

Brief outline of the course:
Critical Thinking
Integrating Critical Thinking Skills in the Exploration of Culture in EFL context
Identity Wheel
Microculture of a classroom
Techniques used to develop critical thinking in EFL context (active reading, active listening)

Recommended literature:
Council of Europe. (2001). Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment. Cambridge University Press. Retrieved from https://rm.coe.int/1680459f97.
Chatfield, T. (2018) Critical Thinking. Sage. ISBN 978-1-4739-4714-6.

Hales, A. (2018). The Local in History: Personal and Community History and Its Impact on Identity. Education 3-13, 46:6, 671-684. DOI: 10.1080/03004279.2018.1483802.
Kramsch, C. (1995). The Cultural Component of Language Teaching. Language, Culture and Curriculum, 8:2, 83-92. DOI: 10.1080/07908319509525192.
Neff, P., Rucynski, J. (2013). Tasks for Integrating Language and Culture Teaching. English Teaching Forum, 51:2, 12-23. Retrieved from https://americanenglish.state.gov/resources/english-teaching-forum-2013-volume-51-number-2#child-1486.
Račková, Z. (2013). Využitie medzipredmetových vzťahov v projektovom vyučovaní na ZŠ. Bratislava, SK: Metodicko-pedagogické centrum.
Schulz, B. (2008). The Importance of Soft Skills: Education Beyond Academic Knowledge. Nawa Journal of Communication, 2(1), 146-154. Retrieved from http://ir.nust.na/jspui/handle/10628/39.
Theodoulides, L. a kol. (2020) Rozvoj kritického myslenia koučovacím prístupom vo vysokoškolskom prostredí. Belianum.

Language of instruction:
English B2, Slovak

Notes:student time load:
In total: 120
seminars: 26
preparation of the project: 30
presentation of the project: 34
self-study: 30

Course assessment
The final number of assessed students: 4

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Anna Slatinská, PhD., univ. doc.

Last changed: 18.05.2022

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-his-215 | **Course name:** Current Trends in History Teaching

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:

Learning objectives:

Brief outline of the course:

Recommended literature:

Language of instruction:

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 60

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
63.33	30.0	6.67	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: prof. PaedDr. Miroslav Kmeť, PhD.

Last changed: 19.11.2021

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-his-219	**Course name:** Digitalisation and Availability of Historical Sources

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
Course completion conditions:
a) continuous assessment: completing tasks throughout the semester and submitting them – 50 p.
b) final assessment: processing and presentation of the metadata pertaining to specific historical sources (written, visual, cartographic) (50 p.)
The minimum score for the credits to be assigned is 65 points. The student has the right to one resit. The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%). Credits are assigned to the student who acquires the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements.

a) continuous assessment:
Continuous assessment:
Completing tasks throughout the semester and submitting them (50 p.).

b) final assessment:
Final assessment:
Digitalisation of specific historical documents including the metadata and their presentation (50 p.).

Learning objectives:
The student learns to work with historical sources (written, visual, cartographic), perform team project work, digitalisation, and formulate correct descriptions of the digitalised documents. The student learns about the creation and structure of source databases. In result, the student is ready to actively participate in the department research projects.

Brief outline of the course:
Historical sources – categorisation, processing methods, publishing. Digitalisation of the selected source types (mainly written, visual, and cartographic). Processing and checking metadata, website publishing. Working with databases and catalogues of digitalised sources. Finding, dating, interpretation, and citing digitalised documents.

Recommended literature:
Recommended literature: www.pammap.sk; www.hungaricana.hu; www.slovakiana.sk; www.monasterium.net; www.digitale-edition.at;

BIRNBAUM, David J. - BONDE, Sheila - KESTEMONT, Mike: The Digital Middle Ages: An Introduction. In: Speculum. Vol. 92, No. S1, 2017, s. 1-38. Accessible at: https://www.journals.uchicago.edu/doi/full/10.1086/694236;
CSIBA, Balázs: Publikovanie stredovekých listín v Maďarsku a súčasný stav maďarskej diplomatiky. In: Slovenská archivistika. roč. 51, č. 1, 2021, s. 11-26. Accessible at: https://www.minv.sk/?slovenska-archivistika-1;
LABANC, Peter: Corpus Toponymicum Slovaciae Medievalis (CTMS). On-line databáza stredovekého toponymického materiálu a jej potenciál pri onomastickom a jazykovednom výskume. In: Konvergencie a divergencie v propriálnej sfére. 20. slovenská onomastická konferencia. eds. Alexandra Chomová - Jaromír Krško - Iveta Valentová, Bratislava : Veda, 2019, s. 277-292. Accessible at: https://www.juls.savba.sk/konvergencie.html

Language of instruction:
Slovak

Notes:student time load:
Time load for the student: 150 hours.
Seminars: 26 h.
Consulting: 4 h.
Activity preparation: 60 h.
Activity implementation: 60 h.

Course assessment
The final number of assessed students: 13

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
15.38	46.15	30.77	7.69	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. PhDr. Pavol Maliniak, PhD., Mgr. Patrik Kunec, PhD., PhDr. Oto Tomeček, PhD.

Last changed: 18.10.2022

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2-OEV2	**Course name:** Diplomacy in Practice - Professional Excursion at the Embassy II.

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture / Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 0 / 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:

Learning objectives:

Brief outline of the course:

Recommended literature:

Language of instruction:

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 337

abs	n	p	v
90.5	9.5	0.0	0.0

Instructor: doc. PhDr. Erik Pajtinka, PhD.

Last changed: 07.06.2024

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2-OEMO2	**Course name:** Diplomacy in Practice - Professional Excursion in an International Organization II.

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture / Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 0 / 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2., 4.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:

Learning objectives:

Brief outline of the course:

Recommended literature:

Language of instruction:

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 241

abs	n	p	v
99.17	0.83	0.0	0.0

Instructor: doc. PhDr. Erik Pajtinka, PhD.

Last changed: 07.06.2024

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-ajs-305 | **Course name:** Discourse Analysis

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
Requirements for a successful completion of the subject:
During the semester, students write one written text and submit excerpts on cohesive devices taken from journalistic or artistic English texts. At the end of the semester the students write final test. Students will not get credits if they score less than 10 points for excerpting sources and less than 25 points for final written exam. Student can re-sit the exam once. This exam will cover study material from the whole semester. Final assessment is realised according to the standard criteria: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). The minimum number of points for obtaining credits is 65 points out of 100.
a) continuous assessment:
Written test: 0-30 points
Excerpts: 0-30 points
b) final assessment:
Final written exam: 0-40 points

Learning objectives:
Student
1. understands the theory of discourse analysis and its practical relevance to language learning;
2. will use obtained knowledge on cohesion and coherence in the process of identification and classification of the text,
3. is able to categorise the text according to text typology,
4. is able to identify cohesive devices in the text;
5. applies obtained theoretical knowledge on cohesion and coherence in the process of creative writing;
6. can apply theoretical knowledge on speech acts and conversational principle in everyday conversation in English;
7. examines how stretches of language, considered in their social and psychological context become meaningful and unified for their users;
8. is able to produce various text types in particular registers;

Brief outline of the course:
Syllabus: Discourse Analysis as a linguistic discipline, its relation to other language levels. Text and context. Form and function. Cohesion and cohesive devices. Reference – anaphora, cataphora,

exophora. Ellipsis and substitution. Lexical cohesion. Conjunction – additive, adversative, causal and temporal. Text coherence. Coherence and speech acts. Coherence and conversational principles.

Recommended literature:

1. ŠTULAJTEROVÁ, A. 2015. Selected Chapters from Discourse Analysis. Banská Bystrica: University of Matej Bel, 2015.
2. COOK, G. 1989. Discourse. Oxford : Oxford University Press, 1989.
3. McCARTHY, M. 1991. Discourse Analysis for Language Teachers. Cambridge : Cambridge University Press, 1991.
4. HALLIDAY, M.A.K – HASAN, R. 1976. Cohesion in English. London : Longman, 1976.

Language of instruction:

English, Slovak

Notes:student time load:

Student´s working load:
Time load: 90 hours
combined study (S): 13
self-study: 30
preparation for the written test: 10
excerpting sources: 15
preparation for final written exam: 22

Course assessment

The final number of assessed students: 41

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
97.56	0.0	0.0	0.0	0.0	2.44	0.0	0.0

Instructor: PaedDr. Alena Štulajterová, PhD.

Last changed: 17.08.2022

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-ajp-303	**Course name:** Editorial Practice
Type, extent and method of instruction: **Form of instruction:** Seminar **Course type:** C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) **Recommended number of periods:** 13 **Method of study:** combined	
Number of credits: 3	
Recommended semester/trimester: 1.	
Level: II.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: Course completion conditions: a.) Continuous Assessment: Text editing 0-50 points. b.) Final Assessment: Final text editing 0-50 points. The total number of points obtained from the continuous and final assessment is 100. The number of points obtained corresponds to the grading assessment scale. Credits will be given to students who obtain for fulfilling certain requirements at least 65 out of 100 points. **a) continuous assessment:** a.) Continuous Assessment: Text editing 0-50 points. **b) final assessment:** b.) Final Assessment: Final text editing 0-50 points.	
Learning objectives: Students: 1. will acquire basic information and skills on editing in publishing houses and translation agencies, 2. will be able to edit the text taking into account the translator's strategy and being able not to interfere with appropriate translator's solutions.	
Brief outline of the course: Text editing. Translator's strategy. Basic rules of the Slovak school of translation.	
Recommended literature:	
Language of instruction: Slovak and English	
Notes:student time load: combined studies: 13 hrs. self-study: 20 hrs. text editing: 57 hrs.	

Course assessment
The final number of assessed students: 63

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
46.03	23.81	19.05	6.35	4.76	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. PhDr. Martin Djovčoš, PhD., Mgr. Matej Laš, PhD., univ. doc.

Last changed: 29.04.2022

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-his-301	**Course name:** Education Excursion 1
Type, extent and method of instruction: **Form of instruction:** **Course type:** C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) **Recommended number of periods:** **Method of study:** combined	
Number of credits: 4	
Recommended semester/trimester: 1.	
Level: II.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: The student attends an excursion during which they provide professional commentary on the respective location prepared in advance. After the excursion, the student drafts a final report on the excursion including an overview of the locations visited and explanation of their historical significance. **a) continuous assessment:** Drafting a paper before the excursion and its presentation during the excursion: 30 points **b) final assessment:** Final report: 70 points	
Learning objectives: The student can retrieve the relevant information and prepare their commentary on the archaeology, historical geography, history, and art history of the locations visited during an excursion. They can summarise the knowledge acquired in their final report from the excursion including an overview of the locations visited and explanation of their historical significance.	
Brief outline of the course: A trip to important locations related to Slovak history, museums, and galleries involving professional commentary. A trip to specialised workplaces that perform historical or archaeological research. The up-to-date excursion programme is published during the academic year.	
Recommended literature: In accordance with the topic and geographic focus of the excursion	
Language of instruction: Slovak	
Notes:student time load: Total student time load: 120 h. Excursion per se: 60 h. Commentary preparation: 20 h. Final report: 40 h.	

Course assessment
The final number of assessed students: 5

abs	n	p	v
80.0	20.0	0.0	0.0

Instructor: PhDr. Oto Tomeček, PhD., PhDr. Rastislav Kožiak, PhD.

Last changed: 25.10.2022

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-his-302	**Course name:** Education Excursion 2

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction:
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods:
Method of study: combined

Number of credits: 4

Recommended semester/trimester: 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The student attends an excursion during which they provide professional commentary on the respective location prepared in advance. After the excursion, the student drafts a final report on the excursion including an overview of the locations visited and explanation of their historical significance.

a) continuous assessment:
Preparing the professional commentary before the excursion and its presentation during the excursion: 30 points

b) final assessment:
Final report: 70 points

Learning objectives:
The student can retrieve the relevant information and prepare their commentary on the archaeology, historical geography, history, and art history of the locations visited during an excursion. They can summarise the knowledge acquired in their final report from the excursion including an overview of the locations visited and explanation of their historical significance.

Brief outline of the course:
A trip to important locations related to Slovak history, museums, and galleries involving professional commentary. A trip to specialised workplaces that perform historical or archaeological research. The up-to-date excursion programme is published during the academic year.

Recommended literature:
In accordance with the topic and geographic focus of the excursion

Language of instruction:
Slovak

Notes:student time load:
Total student time load: 120 h. Excursion per se: 60 h. Commentary preparation: 20 h. Final report: 40 h.

Course assessment
The final number of assessed students: 0

abs	n	p	v
0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: PhDr. Oto Tomeček, PhD., PhDr. Rastislav Kožiak, PhD.

Last changed: 25.10.2022

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-ajmL-316 | **Course name:** English Language B2 for UMB students

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2., 4.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
This elective course is intended for students of sports educlogy, sports science and other humanities and philology studies at the Faculty of Arts, UMB in Banská Bystrica, except for study programmes English Language and Culture, English for Translation in Economic Practice and Teaching English Language and Literature.Students will take three written continuous assessment tests during the semester. Upon completion
the course students will take a written final test. Credits will not be awarded a student who scores less than 65% on the continuous assessment tests and the final test. The student is entitled to one re-sit exam. The assessment is in compliance with the following grading scale: A (100-94%), B (93-87%), B (93-87%), B (93-87%), C (86-80%), D (79-73%), E (72-65%).

a) continuous assessment:
Three continuous written tests: 30%
Active participation in seminars: 10%

b) final assessment:
Written final test: 60%

Learning objectives:
The student:
1. understands not only essential but also specific information in broader English texts and can communicate in more challenging communicative situations in the professional and private spheres; 2. masters upper-intermediate language activities and strategies in English (listening comprehension, speaking, writing, reading comprehension)
3. is able to identify elements of narrative style in written discourse at B2 level;
4. is able to translate from/into English texts at B2 level;
6. is able to use summarising techniques to summarise relevant data.

Brief outline of the course:
Selected topics include:
1. Passions and fashions
2. No fear!
3. It depends how you look at it
4. All things high tech
5. Seeing is believing

6. Telling it how it is

Recommended literature:
SOARS, Liz - SOARS, John. New Headway Intermediate. 4th Edition. Students Book. Oxford : OUP, 2010.
SOARS, Liz - SOARS, John. New Headway Intermediate. 4th Edition. Work Book. Oxford : OUP, 2010.

Language of instruction:
English

Notes:student time load:
Total: 90 hours
Seminars: 13
Preparation for continuous written tests: 15
Preparation for the final written test: 30
Self-study: 32

Course assessment
The final number of assessed students: 26

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
61.54	7.69	7.69	19.23	0.0	3.85	0.0	0.0

Instructor: PaedDr. Alena Štulajterová, PhD., M.A. James Ó Conaill, Mgr. Richard Gramanich Štromajer, PhD., Mgr. Patrícia Kvokačka Hatiarová, doc. Natalia Kovalchuk, PhD., Mgr. Vanda Koniarová

Last changed: 11.09.2023

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-ajmZ-317 | **Course name:** English Language B2 for UMB students

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
This elective course is intended for students of sports educlogy, sports science and other humanities and philology studies at the Faculty of Arts, UMB in Banská Bystrica, except for study programmes English Language and Culture, English for Translation in Economic Practice and Teaching English Language and Literature.Students will take three written continuous assessment tests during the semester. Upon completion
the course students will take a written final test. Credits will not be awarded a student who scores less than 65% on the continuous assessment tests and the final test. The student is entitled to one re-sit exam. The assessment is in compliance with the following grading scale: A (100-94%), B (93-87%), B (93-87%), B (93-87%), C (86-80%), D (79-73%), E (72-65%).

a) continuous assessment:
Three continuous written tests: 30%
Active participation in seminars: 10%

b) final assessment:
Written final test: 60%

Learning objectives:
The student:
1. understands not only essential but also specific information in broader English texts and can communicate in more challenging communicative situations in the professional and private spheres; 2. masters upper-intermediate language activities and strategies in English (listening comprehension, speaking, writing, reading comprehension)
3. is able to identify elements of narrative style in written discourse at B2 level;
4. is able to translate from/into English texts at B2 level;
6. is able to use summarising techniques to summarise relevant data.

Brief outline of the course:
Selected topics include:
1. Passions and fashions
2. No fear!
3. It depends how you look at it
4. All things high tech
5. Seeing is believing

6. Telling it how it is

Recommended literature:
SOARS, Liz - SOARS, John. New Headway Intermediate. 4th Edition. Students Book. Oxford : OUP, 2010.
SOARS, Liz - SOARS, John. New Headway Intermediate. 4th Edition. Work Book. Oxford : OUP, 2010.

Language of instruction:
English, Slovak

Notes:student time load:
Total: 90 hours
Seminars: 13
Preparation for continuous written tests: 15
Preparation for the final written test: 30
Self-study: 32

Course assessment
The final number of assessed students: 27

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
66.67	7.41	7.41	3.7	3.7	7.41	3.7	0.0

Instructor: PaedDr. Alena Štulajterová, PhD., M.A. James Ó Conaill, Mgr. Richard Gramanich Štromajer, PhD.

Last changed: 17.05.2023

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-ajs-308	**Course name:** English Language Teaching through Community Partnership 1

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Practical
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
To successfully complete the course, students must:
• actively participate in group meetings;
• plan and deliver English lessons in collaboration with a community partner;
• write an initial reflection and a reflection after each lesson;
• regularly review progress towards their goals and write a final reflection on their experiences and personal development.

Learning objectives:
Upon completion of the course, students will be able to:
• integrate theory and practice in English language teaching;
• plan and deliver lessons in collaboration with a community partner;
• design inclusive, practical activities tailored to the needs of the community;
• reflect on their own experiences and propose ways to improve their teaching.

Brief outline of the course:
The introductory session focuses on the principles of service learning and education for the 21st century. It includes an initial written reflection on students' individual learning goals. From October onwards, students plan and deliver English lessons in collaboration with a community partner, for example as part of an extracurricular activity at a primary school. Throughout the practical component, students reflect in writing on the lessons they teach. Halfway through the semester, they review their experiences and progress towards their goals as a group. The course concludes with a written reflection on student's own learning and the development of their teaching skills.

Recommended literature:
Alliance for Service-Learning in Education Reform. (1993). Standards of Quality for School-Based Service learning. Equity & Excellence in Education, 26(2), 71-73
Brozmanová Gregorová, A., Bariaková Z., Chovancová K., Kubealaková, M., & Šolcová, J. (2014). Experiences with implementation of service-learning at Matej bel University in Banská Bystrica. European Researcher, 77(6-2), 1182-1188
Čapek, R. (2015). Moderní didaktika: Lexikon výukových a hodnoticích metod. Grada Publishing.
Gower, R., Phillips, D., & Walters, S. (1995). Teaching practice handbook (2nd ed.). Heinemann.

Harmer, J. (2009). The Practice of English Language teaching. Longman
Homolová, E. (2013). Methodology of teaching English 1 (2., doplnené a rozšírené vyd.). Univerzita Mateja Bela, Fakulta humanitných vied
Homolová, E. (2016). Teaching English. Belianum
Homolová, E., & Štulrajterová, M. (2013). Didaktika anglického jazyka v otázkach a odpovediach. Belianum
Nemcová, L. & Šolcová, J. (2020). Neformálne vzdelávanie detí a mládeže. Belianum
Pokrivčáková, S. (2013). Teaching techniques for modern teachers of English. ASPA
Rada Európy. (2006). Spoločný európsky referenčný rámec pre jazyky: Učenie sa, vyučovanie, hodnotenie (Š. Franko, prekl.). Štátny pedagogický ústav. (Pôvodné dielo vydané v roku 2001)
Štátny pedagogický ústav. (2015). Štátny vzdelávací program: Nižšie stredné vzdelávanie – 2. stupňa základnej školy.

Language of instruction:
Slovak, English

Notes:student time load:
Total workload: 80 hours, broken down as follows:
• delivering English lessons at the community partner organisation: 22 hours;
• planning sessions and preparing teaching materials: 33 hours;
• consultations with the course instructor and the community partner: 5 hours;
• ongoing reflection and compilation of a teaching portfolio: 15 hours;
• preparation for and participation in the final reflective colloquium: 5 hours.

Course assessment
The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Anna Slatinská, PhD., univ. doc., Mgr. Richard Gramanich Štromajer, PhD.

Last changed: 11.09.2026

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-ajs-309	**Course name:** English Language Teaching through Community Partnership 2

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Practical
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2., 4.

Level: II.

Prerequisites: KAA-FF/2d-ajs-308/26

Course completion conditions:
To successfully complete the course, students must:
• have successfully completed English Language Teaching through Community Partnership 1;
• actively participate in groups meetings;
• plan and deliver English lessons in collaboration with a community partner;
• write an initial reflection and a reflection after each lesson;
• regularly review progress towards their goals and write a final reflection on their experience and personal development.

Learning objectives:
Upon completion of the course, students will be able to:
• integrate theory and practice in English language teaching;
• plan and deliver lessons in collaboration with a community partner;
• design inclusive, practical activities tailored to the needs of the community;
• reflect on their own experiences and propose ways to improve their teaching.

Brief outline of the course:
This course builds on English Language Teaching through Community Partnership 1. The introductory session focuses on reviewing previous experiences and setting new individual learning goals through an initial written reflection. Throughout the semester, students continue to plan and deliver English lessons in collaboration with a community partner. The emphasis is on improving their teaching in line with the principles of service learning and education for the 21st century. During the practical component, students reflect in writing on the lessons they teach. Halfway through the semester, they review their progress as a group. The final written reflection focuses on students' experiences, progress towards their goals, and the development of their teaching skills.

Recommended literature:
Alliance for Service-Learning in Education Reform. (1993). Standards of Quality for School-Based Service learning. Equity & Excellence in Education, 26(2), 71-73
Brozmanová Gregorová, A., Bariaková Z., Chovancová K., Kubealaková, M., & Šolcová, J. (2014). Experiences with implementation of service-learning at Matej bel University in Banská Bystrica. European Researcher, 77(6-2), 1182-1188

Čapek, R. (2015). Moderní didaktika: Lexikon výukových a hodnoticích metod. Grada Publishing.
Gower, R., Phillips, D., & Walters, S. (1995). Teaching practice handbook (2nd ed.). Heinemann.
Harmer, J. (2009). The Practice of English Language teaching. Longman
Homolová, E. (2013). Methodology of teaching English 1 (2., doplnené a rozšírené vyd.). Univerzita Mateja Bela, Fakulta humanitných vied
Homolová, E. (2016). Teaching English. Belianum
Homolová, E., & Štulrajterová, M. (2013). Didaktika anglického jazyka v otázkach a odpovediach. Belianum
Nemcová, L. & Šolcová, J. (2020). Neformálne vzdelávanie detí a mládeže. Belianum
Pokrivčáková, S. (2013). Teaching techniques for modern teachers of English. ASPA
Rada Európy. (2006). Spoločný európsky referenčný rámec pre jazyky: Učenie sa, vyučovanie, hodnotenie (Š. Franko, prekl.). Štátny pedagogický ústav. (Pôvodné dielo vydané v roku 2001)
Štátny pedagogický ústav. (2015). Štátny vzdelávací program: Nižšie stredné vzdelávanie – 2. stupňa základnej školy.

Language of instruction:
Slovak, English

Notes:student time load:
Total workload: 90 hours, broken down as follows:
• delivering English lessons at the community partner organisation: 26 hours;
• planning sessions and preparing teaching materials: 39 hours;
• consultations with the course instructor and the community partner: 5 hours;
• ongoing reflection and compilation of a teaching portfolio: 15 hours;
• preparation for and participation in the final reflective colloquium: 5 hours.

Course assessment
The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Anna Slatinská, PhD., univ. doc., Mgr. Richard Gramanich Štromajer, PhD.

Last changed: 11.09.2026

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-fpv-124 | **Course name:** Finance in practice

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:

Learning objectives:

Brief outline of the course:

Recommended literature:

Language of instruction:

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 107

abs	n	p	v
98.13	1.87	0.0	0.0

Instructor: Ing. Jana Crmanová

Last changed: 21.09.2026

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-fj-001 | **Course name:** French Language 2

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2., 4.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The maximum total number of points obtained for the interim and final assessment is 100. Credits will be awarded to a student who has earned at least 65 out of 100 points for fulfilling the specified requirements.
a) continuous assessment:
participation and activities in classes (0-20 points)
b) final assessment:
final exam (0-80 points)

Learning objectives:
The student 1. uses basic language skills in French, 2. is able to talk about his interests and his plans for the future. 3. can write an e-mail asking for something. 4. can talk about events that took place in the past.

Brief outline of the course:
1. Understand interests and preferences based on recordings and then be able to talk about yours. 2. Weekend plans. 3. Description of the house/apartment and its equipment. 4. Gastronomy in France and Slovakia. 5. Tense of irregular verbs. 6. Free time.

Recommended literature:
LOISEAU, Y. - MERIEUX, R. 2009. Latitudes 1. Paris: Didier
Pecníková, J. - Ráčková, L. Základy francúzštiny, Belianum, 2023

Language of instruction:
French A1

Notes:student time load:
120 hours, of which: full-time study: 26 hours Exam preparation + written exam: 94 hours

Course assessment
The final number of assessed students: 14

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
42.86	14.29	0.0	14.29	0.0	28.57	0.0	0.0

Instructor: doc. PhDr. Jana Pecníková, PhD., Elsa Manon Pachoud Janody

Last changed: 14.09.2023
Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-fj-002 | **Course name:** French language 1

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture / Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13 / 13
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
During the semester, the student participates in class activities (30%). Completes a seminary paper according to the assignment (30%). At the end of the semester, he/she takes a written final test in French (40%). The student is entitled to one make-up written final test. The maximum total percentage obtained for the midterm and final assessment is 100%. The grading scale is: A (100-94%), B (93-87%), C (86-80%), D (79-73%), E (72-65%). Credit will be awarded to a student who has achieved a minimum of 65 out of 100 points in meeting the specified requirements. (a) Interim Assessment: Participation in oral activities (30%) Seminar work (30%) (b) written final test (40%)

a) continuous assessment:
continuous assessment: participation in oral activities (30%), seminary paper in French language (30%)

b) final assessment:
final assessment: written final test on the French language (40%)

Learning objectives:
The student 1. is able to tell basic information about himself and his immediate surroundings 2. is able to react in basic situations (greeting, thanking, introducing yourself, expressing yourself taste) 3. understands audio and written basic information (announcements, basic conversation) 4. has basic knowledge of French culture

Brief outline of the course:
1. Acquaintance with the French language, with greetings, the alphabet and polite words. 2. Introducing yourself and family members. 3. Names of states and nationalities. 4. Numbers. 5. Activities in free time

Recommended literature:
1. Mérieux, R. ; Loiseau, Y. 2008. Latitudes A1-A2. Paris : Didier
5. Pecníková, J. - Ráčková, L. 2023. Základy francúzštiny (Belianum, BB)

Language of instruction:
slovak or another language (except french)

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 22

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
36.36	31.82	9.09	4.55	18.18	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. PhDr. Jana Pecníková, PhD., Elsa Manon Pachoud Janody

Last changed: 20.11.2024

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-fj-005 | **Course name:** French language 3

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture / Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13 / 13
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The maximum total number of points obtained for the interim and final assessment is 100. Credits will be awarded to a student who has earned at least 65 out of 100 points for fulfilling the specified requirements.
a) continuous assessment:
participation and activities in classes (0-20 points)
b) final assessment:
final exam (0-80 points)
b) final assessment:
test

Learning objectives:
The student 1. uses basic language skills in French, 2. is able to talk about his interests and his plans for the future. 3. can write an e-mail asking for something. 4. can talk about events that took place in the past.

Brief outline of the course:
1. Lire/Ecouter divers documents
2. Discussions simples sur des thèmes relatifs à la vie quotidienne
3. Exercices de grammaire
4. Travail sur le vocabulaire

Recommended literature:
1. Abou-Samra, M., Pinson, C., Perrard, M., & Heu, E. (2018). Edito A1.
2. Berthet, A. (2011). Alter ego 1 : méthode de français.
3. Chahi, F., Denyer, M., Gloanec, A., Briet, G., Collige-Neuenschwander, V., & Fouillet, R. (2019). Défi 1, A1, méthode de français : Livre de l'élève.
4. Hirschsprung, N., & Tricot, T. (2017). Cosmopolite A1 : Méthode de français. Hachette Français Langue Etrangère.

Language of instruction:
French A1-A2

Notes:student time load:
90 hours, of which: full-time study: 26 hours Exam preparation + written exam: 64 hours

Course assessment
The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. PhDr. Jana Pecníková, PhD., Elsa Manon Pachoud Janody

Last changed: 26.06.2025

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-fj-006 | **Course name:** French language 4

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture / Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13 / 13
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2., 4.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The maximum total number of points obtained for the interim and final assessment is 100. Credits will be awarded to a student who has earned at least 65 out of 100 points for fulfilling the specified requirements.
a) continuous assessment:
participation and activities in classes (0-20 points)
b) final assessment:
final exam (0-80 points)
b) final assessment:
test

Learning objectives:
The student 1. uses basic language skills in French, 2. is able to talk about his interests and his plans for the future. 3. can write an e-mail asking for something. 4. can talk about events that took place in the past.

Brief outline of the course:
1. Lire/Ecouter divers documents
2. Discussions simples sur des thèmes relatifs à la vie quotidienne
3. Exercices de grammaire
4. Travail sur le vocabulaire

Recommended literature:
1. Abou-Samra, M., Pinson, C., Perrard, M., & Heu, E. (2018). Edito A1.
2. Berthet, A. (2011). Alter ego 1 : méthode de français.
3. Chahi, F., Denyer, M., Gloanec, A., Briet, G., Collige-Neuenschwander, V., & Fouillet, R. (2019). Défi 1, A1, méthode de français : Livre de l'élève.

Language of instruction:
French A1-A2

Notes:student time load:
90 hours, of which: full-time study: 26 hours Exam preparation + written exam: 64 hours

Course assessment
The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. PhDr. Jana Pecníková, PhD., Elsa Manon Pachoud Janody

Last changed: 26.06.2025

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-uVZSP | **Course name:** General Foundations of Private Law

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2., 4.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The prerequisite for passing the course is attendance at a minimum of 90% of the teaching and active participation of students in class. The evaluation is in accordance with the classification scale according to the Study Regulations of Matej Bel University.
a) continuous assessment:
Continuous evaluation is not performed.
b) final assessment:
The basis for the award of the final grade is the demonstration of mastery of the knowledge of the lecture material, which is demonstrated in an active dialogue with the teacher in the teaching of the subject.

Learning objectives:
The graduate will be able to distinguish private law from public law, will be oriented in the basic principles of private law, which in the European continental legal system traditionally includes civil law, commercial law, family law and international private law. The graduate will have knowledge of the basic institutions of private law (both substantive and procedural), their current legal regulation and use in practice.

Brief outline of the course:

Recommended literature:
VOJČÍK, P. a kol.: Občianske právo hmotné 1. a 2., Plzeň: Aleš Čenek, 2018. 764 s. ISBN 978-80-73807-19-1.
CIRÁK, J. - GANDŽALOVÁ, D.: Základy rodinného práva, Úvodná časť - Manželské práva - Osvojenie, Banská Bystrica: UMB Belianum, 2019. ISBN 978-80-557-1548-3.
MURÁNSKA, J. - GANDŽALOVÁ, D. - TAKÁČ, J.: Základy rodinného práva, Rodičia a deti - Výživné, Banská Bystrica: UMB Belianum, 2019. ISBN 978-80-557-1622-0.
KUBÍČEK, P. – ŠKRINÁR, A. – NEVOLNÁ, Z. – KOLKUSOVÁ, R. – ĎURICA, M.: Obchodné právo. 3. vydanie. Plzeň: Aleš Čeněk, 2021, 420 s. ISBN 978-80-7380-847-1.
Act No. 40/1964 Coll. Civil Code as amended.
Act No. 36/2005 Coll. on the Family, as amended.
Act No. 160/2015 Coll. on the Civil Procedure Code, as amended.
Act No. 161/2015 Coll. on the Civil Procedure Code, as amended.

Act No. 513/1990 Coll., Commercial Code, as amended.

Language of instruction:
Slovak language

Notes:student time load:
90 hours
combinated study (L, C): 26 hours
self-study: 64 hours

Course assessment
The final number of assessed students: 171

abs	n	p	v
84.8	15.2	0.0	0.0

Instructor: prof. JUDr. Daniela Gandžalová, PhD., doc. JUDr. Marián Ďurana, PhD., doc. JUDr. Juraj Takáč, PhD., doc. JUDr. Katarína Zajác Ševcová, PhD., JUDr. Monika Némethová, PhD., Mgr. Miroslava Dolíhalová, PhD., JUDr. Jakub Dzimko, PhD., JUDr. Dominik Čipka, PhD., JUDr. Ing. Miroslav Paller, JUDr. Lucia Petríková, PhD.

Last changed: 30.03.2023

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-nj-001 | **Course name:** German Language 1

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
Continuous assessment.
Active participation in seminars: 0–40 p. Completion of assignments and exercises: 0–20 p.
Final assessment. Written exam: 0–40 p.
The maximum number of points consisting of continuous and final assessment is 100. Credits are assigned to the student who collects the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements.

Learning objectives:
The student learns the basic rules of German pronunciation, orthography, grammar, and vocabulary used in the basic common communication situations (A1 level).

Brief outline of the course:
The seminar focuses on learning basic orthoepic, orthographic, grammatical rules, and vocabulary on the A1 level. German language course book texts are used along with authentic texts, and grammatical and lexical exercises (printed and electronic).
1. Grammar – conjugation of auxiliary, weak, and strong verbs; modal verbs, declination of the determiners and nouns in 1st and 4th cases; personal pronouns, the negative, syntax in indicative, interrogative, and exclamatory sentences.
2. Topics: German in basic communication situations: introduction, travelling, family, housing, etc.
3. Training receptive and productive language skills – A1 level.

Recommended literature:
1. ALBRECHT, U. – DANE, D. – FANDRYCH, CH.: Passwort Deutsch neu 1 – Kurs/ Übungsbuch + CD. Stuttgart : Klett Verlag, 2014. ISBN 9783126764100
2. WITZLINGER, H: Deutsch. Aber Hallo! Grundstufe I A1. Online: www.deutschkursepassau.de.
3. KRENN, W. – PUCHTA, H.: Ideen 1. Deutsch ales Fremdsprache. Kursbuch. München : Hueber-Verlag, 2008. ISBN 978-3-19-001823-9
4. KRENN, W. – PUCHTA, H.: Ideen 1. Deutsch ales Fremdsprache. Arbeitsbuch. München : Hueber-Verlag, 2008. ISBN 9783190118236
www.mein-deutschbuch.de
www.lingolia.de
www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/a1_uebungen_index_z.htm (on-line cvičenia na

slovnú zásobu a gramatiku, úrovne A1 – A2)

Language of instruction:
Slovak language

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 118

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
69.49	24.58	3.39	1.69	0.0	0.85	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Jana Štefaňáková, PhD., univ. doc.

Last changed: 25.03.2023

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-nj-002 | **Course name:** German Language 2

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2., 4.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
Continuous assessment.
Active participation in seminars: Completion of assignments and exercises: 0–40 p. 0–20 p.
Final assessment. Written exam: 0–40 p.
The maximum number of points consisting of continuous and final assessment is 100. Credits are assigned to the student who collects the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements.

Learning objectives:
Upon successful completion of this course, the student:
1. masters grammar on the A1–A2 level
2. has the vocabulary to communicate in the A1–A2 level communication situations
3. can read, listen to, and write texts on the selected topics on the A1–A2 level
4. can speak on the A1–A2 level

Brief outline of the course:
The seminar is focused on learning and training German grammar and vocabulary on the A1–A2 level.
1. Grammar: possessive pronouns, prepositions for the 3rd and 4th cases, adjectives, coordinating conjunctions, reflective verbs, verb „werden“; weak verbs – future tense, preterite, and perfectum.
2. Topics: daily regime, social relationships, clothes, housing, navigation in a city, hobbies
3. Development of the receptive and productive language skills through completing assignments and working with texts on the A1–A2 level.

Recommended literature:
1. ALBRECHT, U. – DANE, D. – FANDRYCH, CH.: Passwort Deutsch neu 1 – Kurs/ Übungsbuch + CD. Stuttgart : Klett Verlag, 2014. ISBN 9783126764100
2. WITZLINGER, H: Deutsch. Aber Hallo! A2. Online: www.deutschkurse-passau.de.
3. KRENN, W. – PUCHTA, H.: Ideen 1. Deutsch ales Fremdsprache. Kursbuch. München : Hueber-Verlag, 2008. ISBN 978-3-19-001823-9
4. KRENN, W. – PUCHTA, H.: Ideen 1. Deutsch ales Fremdsprache. Arbeitsbuch. München : Hueber-Verlag, 2008. ISBN 9783190118236
www.mein-deutschbuch.de
www.lingolia.de

www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/a1_uebungen_index_z.htm (on-line cvičenia na slovnú zásobu a gramatiku, úrovne A1 – A2)

Language of instruction:
German A1, Slovak

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 39

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
87.18	5.13	5.13	2.56	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Jana Štefaňáková, PhD., univ. doc.

Last changed: 25.03.2023

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-nj-003	**Course name:** German Language 3
Type, extent and method of instruction: **Form of instruction:** Seminar **Course type:** C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) **Recommended number of periods:** 26 **Method of study:** combined	
Number of credits: 3	
Recommended semester/trimester: 1., 3.	
Level: II.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: **a) continuous assessment:** completion of exercises and short texts: 40 p **b) final assessment:** Written exam: 60 p. The maximum number of points consisting of continuous and final assessment is 100. Credits are assigned to the student who collects the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements.	
Learning objectives: The student learns the rules of the German grammatical system and vocabulary for the selected topics on the A2–B1 level. They can apply these rules in common communication situations and engage in written and spoken communication.	
Brief outline of the course: The seminar is focused on enhancing the knowledge of German grammar and its oral and written application to improve the student's communication competence in the selected topics. It employs a system of grammatical and communication exercises enhancing the associations between language forms and their meaning.	
Recommended literature: H. Funk a kol. STUDIO d A2. Plzeň: Fraus, 2006. ISBN 80-7238-580-1 L.M. Brand. Die Schöne ist angekommen..München:Klett, 1999. ISBN 3-12-675318-3 http://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/a1_uebungen_index_z.htm (on-line cvičenia na slovnú zásobu a gramatiku)	
Language of instruction: German A2–B1, Slovak	
Notes:student time load:	

Course assessment
The final number of assessed students: 7

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
71.43	28.57	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Palina Lissitsyna

Last changed: 21.11.2022

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-his-121 | **Course name:** Historical Demography

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture
Course type: A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
Active attendance, completion of partial assignments, written test. Credits are assigned if the student scores at least 65 points. The student has the right to one resit. The grading scale:
A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%).
Credits are assigned to the student who collects the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements.
a) continuous assessment:
Partial assignments: 50 points
b) final assessment:
Written exam: 50 points

Learning objectives:
The student knows the basic terminology, literature, sources, and theory (methods and procedures). They understand the demographic indicators (basic, partial, relative).

Brief outline of the course:
The subject matter and position of the discipline among other fields. Terminology. Basic literature. Sources of historical demographic research (paleodemography, pre-statistical period, protostatistical period, statistical period). Research methods. Demographic research indicators. Demographic change factors. Epidemics in the human history.

Recommended literature:
KALIBOVÁ, Květa: Úvod do demografie. Praha : Karolinum, 2006;
KOHÚTOVÁ, M.: Súčasný stav demografického bádania na Slovensku. In: Historický časopis, roč. 45, 1997, č. 1, s. 61-65;
KOVÁR, Branislav - ZAJAC, Oliver - BENEDIKOVÁ, Lucia (eds.): Epidémie v dejinách. Bratislava : Premedia, 2020;
LIVI BACCI, Massimo: Populace v evropské historii. Praha : NLN, 2003;
MAUR, Eduard: Základy historické demografie. Praha : SPN, 1978;
REGINÁČOVÁ, Nikola: Úvod do historickej demografie. Košice : UPJŠ, 2015;
TIŠLIAR, Pavol: K historickej demografii a demografickej histórii na Slovensku. In: Historická demografie, roč. 35, 2011, č. 2, s. 179-185.

Language of instruction:

Slovak

Notes:student time load:
Total: 150 h. Combined study (L, C): 30 h. Partial assignments: 60 h. Studying for the written test: 60 h.

Course assessment
The final number of assessed students: 25

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
8.0	28.0	44.0	16.0	0.0	4.0	0.0	0.0

Instructor: PhDr. Oto Tomeček, PhD.

Last changed: 25.10.2022

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-his-104 | **Course name:** Historical Geography

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture
Course type: A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 4

Recommended semester/trimester: 2.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
Pass the exam consisting of a written and oral part.
During the semester students attend lectures and seminars where they gain a basic understanding for the self-study of compulsory and recommended reading. After the end of the semester they will take a final exam divided into a written and oral part. Credits are assigned to the student who acquires a minimum of 65 points. The students have the right to one resit.
The course assessment corresponds to the A-FX grading scale: A (100 – 94%), B (93 – 87%), C (86 – 80%), D (79 – 73%), E (72 – 65%). Credits are assigned to the student who acquires a minimum of 65 points out of a possible 100.

b) final assessment:
Final written exam: 50 points
Final oral exam: 50 points

Learning objectives:
Students will know the basic terminology of the discipline, oriented on the source basis and methods of historical-geographic research. They will become acquainted with the historical map of the Kingdom of Hungary. They will know the basic principles of reconstructing historical maps.

Brief outline of the course:
Historical geography as a scientific field, its characteristics, development, division, representatives. Methods and sources of historical-geographical research. Selected problems in the historical physical geography of Slovakia – changes in climate and vegetation during the Holocene. Selected problems in the historical human geography of Slovakia – the development of the road network in Slovakia. Selected problems in the historical political geography of Slovakia – Limes Romanus. The oldest states in the territory of present-day Slovakia. Historical-geographical aspects of the formation of the Kingdom of Hungary. Development of borders of the Kingdom of Hungary and Slovakia. Administrative division, terminology, development.

Recommended literature:
Atlas krajiny Slovenskej republiky. Bratislava; Banská Bystrica, 2002.
Atlas Slovenskej socialistickej republiky. Bratislava, 1980.
KLIMKO, J.: Vývoj územia Slovenska a utváranie jeho hraníc. Bratislava : Obzor, 1980.
PRAVDA, J.: Stručný lexikón kartografie. Bratislava, 2003.

SEMOTANOVÁ, E.: Historická geografie – zmizelý prostor a čas. In: Český časopis historický, 1995, č. 2.
TOMEČEK, O.: Niekoľko poznámok k vývoju a aktuálnemu stavu historickogeografického výskumu na Slovensku. In: Historická geografie 34. Praha : Historický ústav AV ČR, 2007, s. 21-41.
ŽUDEL, J.: Stolice na Slovensku. Bratislava : Obzor, 1984.
ŽUDEL, J.: Utváranie hraníc Slovenska. In: Slovenská archivistika, XXX, 1995, č. 2, s. 222-234.

Language of instruction:

Notes:student time load:
Student time load: 120 hrs
Combined studies (lectures, consultations): 40 hrs
Preparation for final written exam: 40 hrs
Preparation for final oral exam: 40 hrs

Course assessment
The final number of assessed students: 206

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
1.46	8.25	24.27	28.64	28.64	1.94	6.8	0.0

Instructor: PhDr. Oto Tomeček, PhD.

Last changed: 22.11.2021

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-his-218	**Course name:** Historical Libraries – Research and Processing

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 2.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
Attendance in classes and completion of the final assessment. The minimum score for the credits to be assigned is 65 points. The student has the right to one resit. The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%). Credits are assigned to the student who acquires the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements.

a) continuous assessment:
Based on the final assessment.

b) final assessment:
A final paper addressing a topic related to the tasks the student is required to perform in the Banská Bystrica State Scientific Library or in another historical library selected based on their individual field research (e.g. in their hometown).

Learning objectives:
Students learn about the basic topics of book culture with the emphasis on library history and regional examples. Students apply their theoretical knowledge to understand and use old printed sources as an important source in the interdisciplinary research of history, art history, and library science. They learn about the basic methods used to process old printed sources as well as the available traditional and electronic bibliographic products in research. They learn about the administration of historical library collections. Students enhance their practical skills by cooperating in the current tasks performed by the Research and Bibliography Department of the Banská Bystrica State Scientific Library or via field work in another library of their choice.

Brief outline of the course:
Historical libraries as part of the book culture. Book and its way to the reader (printers, publishers, book market, book owners). Protection and conservation of historical documents (preventive protection, restoration, digitalisation). Old printed sources as a historical research source (characteristic features, specificities, other sources – book catalogues, correspondence). Research possibilities and results, research workplaces (retrospective bibliography, databases). Individual research into a selected topic (passportisation of historical libraries and their collections in the student's hometown).

Recommended literature:

Bibliothecae Slovacae: problematika práce so starými tlačami 1-3. Martin: Matica slovenská, 1990-1991.
BUKOVSKÝ, V. Ochrana knižničných fondov 1-2. Martin: SNK, 2006-2008. BREZA, V. Tlačiarne na Slovensku 1477-1996. Bratislava: Univerzitná knižnica, 1997 CARRIÈRE, J. a U. ECO. Knih sa jen tak nezbavíme. Praha: Argo, 2010.
Dejiny knižnej kultúry [elektronický zdroj].
DOMENOVÁ, M., ed. Knižnice, knihovníctvo a knižná kultúra v minulosti, súčasnosti a budúcnosti. Prešov: ŠVK, 2018.
DOMENOVÁ, M., ed. Z dejín knižnej kultúry východného Slovenska 1-4. Prešov: ŠVK, 2009-2013.
VOIT, P. Encyklopedie knihy. Praha: Libri, 2006.
HANAKOVIČ, Š. Dejiny Slovenskej národnej knižnice. Martin: SNK, 2013.
JANKOVIČ, Ľ. Exlibris a supralibros na Slovensku v 16.-19. Storočí. Martin: Matica slovenská, 2004.
Kniha: zborník pre problémy a dejiny knižnej kultúry na Slovensku. Martin: Matica slovenská, 1974-.
Knižnica [elektronický prameň]: časopis pre knihovníctvo. Martin: SNK, 2000-. KOLLÁROVÁ, I. Slobodný vydavateľ, mysliaci čitateľ. Budmerice: Rak, 2013. KOLLÁROVÁ, I. Tajne: nebezpečná myšlienka a netransparentnosť komunikačných sietí v čase nepokoja. Bratislava: Veda, 2020.
PASIAR, Š. Dejiny knižníc na Slovensku. Bratislava: SPN, 1977.
SABOV, P. Sprievodca po historických knižniciach na Slovensku 1-4. Martin: SNK, 2001-2012.
Studia Bibliographica Posoniensia. Bratislava: Univerzitná knižnica, 2006-.

Language of instruction:
Slovak

Notes:student time load:
150 hours, combined study (L, S, consulting) – 30 h. Self-study: 115 h. Updating information, working with the legislation: 3 h. Preparation and filling in of forms: 2 h.

Course assessment
The final number of assessed students: 18

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
66.67	33.33	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. Mgr. Imrich Nagy, PhD.

Last changed: 18.10.2022

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-his-122 | **Course name:** Historical memory and identity

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture
Course type: A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
Attending contact lessons and all the components of continuous assessment. The course assessment corresponds to the A-FX grading scale: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Credits are assigned to the student who acquires a minimum of 65 points out of a possible 100.
a) continuous assessment:
a) analysis of professional texts (0 - 20 points)
b) presentation in the seminar (0 - 30 points)
c) seminar paper (0 - 50 points)

Learning objectives:
The student will:
1. Acquire an overview about the development, main trends and terms within cultural history in Europe and Slovakia with the emphasis on the concept of collective (historical) memory, lieu de mémoire and the question of collective identity.
2. Deepen and extend his/her knowledge about the relation between historical memory and collective memory on the example of lieu de mémoire in the Slovak modern history.
3. According to the theoretical-methodological background and acquired knowledge on the studied topic, be able to analyse and interpret professional texts, apply them in his/her own presentation and seminar paper.
4. Assess and evaluate the phenomenon of historical memory and identity in broader connections and its importance for a 19th and 20th centuries as well as its effect on the contemporary period.
5. Prepare a presentation and subsequently a seminar work on a particular lieu de mémoire in his/her environs, region within the presented periods.

Brief outline of the course:
Introduction to cultural history, research on historical memory and identity in Europe and Slovakia. The relation between historical memory and collective identity, between history and memory (M. Halbwachs, J. Assmann, P. Burke, J. Le Goff). The concept of lieu de mémoire and their typology (P. Nora, A. Assmann). Symbolic politics in the Slovak modern history. Politics of memory – the question of political instrumentalisation of memory and identity formation. Symbolic occupation of public space, the act of naming public spaces. Holidays and public celebrations. The afterlife

of personalities – cult of leaders, heroes and martyrs. Monuments and memorials. Millenium celebrations. Memory institutions (muesums and archives).

Recommended literature:

ASSMANN, Jan: Kultura a paměť. Písmo, vzpomínka a politická identita v rozvinutých kultúrach staroveku. Praha : Prostor, 2001.
ASSMANNOVÁ, Aleida: Prostory vzpomínání. Podoby a proměny kultúrní paměti. Praha : Karolinum, 2018.
BURKE, Peter: Variety kulturních dějín. Brno : CDK, 2006.
CSÁKY, Moritz – MANNOVÁ, Elena (eds.): Kolektívne identity v strednej Európe v období moderny. Bratislava : AEP, 1999.
GOFF, Le Jacques: Paměť a dějiny. Praha : Argo, 2007.
HALBWACHS, Maurice: Kolektivní paměť. Praha : Slon, 2009.
HLAVAČKA, Milan et al.: Paměť míst, událostí a osobností. Historie jako identita a manipulace. Praha : Historický ústav AV ČR, 2011.
HOJDA, Zdeněk – POKORNÝ, Jiří: Pomníky a zápomníky. Praha – Litomyšl : Paseka, 1996.
KILIANOVÁ, Gabriela, KOWALSKÁ, Eva, KREKOVIČOVÁ, Eva (eds.): My a tí druhí v modernej spoločnosti. Konštrukcie a transformácie kolektívnych identít. Bratislava : Veda, 2009.
KURHAJCOVÁ, Alica: Verejné oslavy a historická pamäť v Uhorsku (1867 – 1914). Banská Bystrica : Belianum UMB, 2015.
KUŠNIRÁKOVÁ, Ingrid et al.: „Vyjdeme v noci vo fakľovom sprievode a rozsvietime svet“. Integračný a mobilizačný význam slávností v živote spoločnosti. Bratislava : HÚ SAV, 2012.
MACHO, Peter: Milan Rastislav Štefánik ako symbol. Bratislava : Veda, 2019.
MANNOVÁ, Elena: Minulosť ako supermarket : spôsoby reprezentácie a aktualizácie dejín Slovenska. Bratislava : Historický ústav Slovenskej akadémie vied : Veda, 2019.
MASLOWSKI, Nicolas - ŠUBRT, Jiří et al.: Kolektivní paměť. K teoretickým otázkam. Praha : Karolinum, 2014.

Language of instruction:
Slovak

Notes:student time load:
Student's workload: 150 hrs of which
combined studies: 26 hrs
self-study (analysis of professional texts): 50 hrs
preparation of materials for presentation: 24 hrs
preparation of seminar paper: 50 hrs

Course assessment
The final number of assessed students: 7

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Alica Kurhajcová, PhD.

Last changed: 01.03.2025

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-his-213	**Course name:** History and historiography of the Foreign Slovak in the 19th and 20th Century

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
During the semester students attend seminars where they gain a basic understanding for the self-study of compulsory and recommended reading. The assessment is realised on the basis of a written test in Week 7 and a final essay in Week 13. The course assessment corresponds to the A-FX grading scale: A (100 – 94%), B (93 – 87%), C (86 – 80%), D (79 – 73%), E (72 – 65%). Credits are assigned to the student who acquires a minimum of 65 points out of a possible 100.
a) continuous assessment:
Written test in Week 7: 0-40 points Final essay in Week 13: 0-60 points

Learning objectives:
Students: 1. Will know the historical connections of the establishment of Slovak communities abroad 2. Will be able to critically analyze and compare the peculiarities of particular communities, ethnocultural changes and their reflection in historical literature during concrete periods 3. Will constructively evaluate and choose the relevant outcomes of the historiography of foreign Slovaks 4. Will be able to identify relevant issues and the specifics of the subject matter 5. Will be able to apply the acquired knowledge, skills and capability when executing the work on their own chosen subject

Brief outline of the course:
Definition of the terms “foreign Slovaks”, “compatriots”, “the Principality of Lower Pannonia” and “the historiography of foreign Slovaks”. The migration phenomenon with creating enclaves and diasporas. Causes of movement of Slovaks to the Principality of Lower Pannonia. The forming of Slovak communities in the Principality of Lower Pannonia and Overseas in the reflection of contemporary historiography. Problems, specifics and views of cultural changes in expatriate communities. Issues of assimilation in literature. Forms of historical memory and important personalities of historiography in the Slovak diaspora.

Recommended literature:
BIELIK, F. a kol.: Slováci vo svete II. Martin, 1980.
• BOTÍK, J.: Slováci v argentínskom Chacu (Historický a etnokultúrny vývin pestovateľov bavlny). Bratislava, 2002.
• BOTÍK, J.: Etnická história Slovenska (K problematike etnicity, etnickej identity, multietnického Slovenska a zahraničných Slovákov). Bratislava, 2007.

• KMEŤ, M.: Historiografia dolnozemských Slovákov v 19. storočí. Békéscsaba, 2010.
• KMEŤ, M.: Historiografia dolnozemských Slovákov v prvej polovici 20. storočia. Krakov, 2013.
• KMEŤ, M.: Krátke dejiny dolnozemských Slovákov 1. Nadlak, 2012.
• KMEŤ, M.: Dolná zem v znamení červenej hviezdy. Nadlak, 2019.
• KUČEROVÁ, K.: Slováci v Chorvátsku. Martin, 2005.
• SIRÁCKY, J. a kol.: Slováci vo svete I. Martin, 1980

Language of instruction:
slovak

Notes:student time load:
Student time load: 150 hrs consisting of: Combined studies (S): 30 hrs, Self-study: 120 hrs

Course assessment
The final number of assessed students: 52

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
63.46	17.31	11.54	1.92	3.85	0.0	1.92	0.0

Instructor: prof. PaedDr. Miroslav Kmeť, PhD.

Last changed: 17.11.2021

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-kom-138 | **Course name:** International Certificate of German Language

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
a) continuous assessment:
active participation in seminars: 0–30 p. Written test: 0–30 p.
b) final assessment:
Written and oral test: 0–40 p.
The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%).
Credits are assigned to the student who collects the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements.

Learning objectives:
The student can read and listen with comprehension, speak fluently, write, and actively participate in a conversation about general topics on the respective CEFR level (A1–C2).

Brief outline of the course:
The seminar focuses on improving language skills in the four basic areas (reading and listening comprehension, writing, speaking). The goal is to prepare the student for an international language certificate exam proving their German language skills on the respective CEFR level (A1–C2).

Recommended literature:
HELBIG, G. - BUSCHA, J. Übungsgrammatik Deutsch. Langenscheidt, 1992. ISBN 3-324-00379-2
HILPERT, S. - SCHÜMANN, A. - GOTTSTEIN-SCHRAMM, B. - KALENDER, S. – ROBERT, A. -SPECHT, F. 2008. Schritte international 1, 2, 3. München : Hueber-Verlag.
KANISOVÁ, Z. – RICHTER, M. Sprache im Alltag. Ein Konversationsbuch für Fortgeschrittene. Nové prepracované vydanie, Bratislava, Remedium, 2005
WITZLINGER, H: Deutsch. Aber Hallo! A2, B1, B2. Online: www.deutschkurse- passau.de.
www.mein-deutschbuch.de
www.lingolia.dehttp://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/a1_uebungen_index_z.htm 1.

Language of instruction:
German A1 - C2

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 8

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Jana Štefaňáková, PhD., univ. doc.

Last changed: 25.03.2023

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-ajp-213 | **Course name:** Interpreting EU Speeches

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The final course grade is awarded based on the classification scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%). If the student achieves at least 65/100 points, they are awarded the credits.
a) continuous assessment:
preparation of speech for the simultaneous conference: 0–30 p.
analysing own interpreting recordings throughout the semester 0–30 p.
b) final assessment:
interpreting exam 0–40 p

Learning objectives:
The student
1. can perform bidirectional simultaneous interpreting (EN-SK)
2. can analyse and evaluate their own interpreting performance, identify, and correct errors.
3. navigates EU history and institutions,
4. is aware of the way DGI works and recruits interpreters including qualification requirements.
5. has bilingual knowledte of the areas addressed by the EU,
6. can perform effective contextual preparation for interpreting specialised topics.

Brief outline of the course:
Attention switching. Contextual preparation. Maintaining general knowledge. Simultaneous interpreting in practice. Analysing own recorded interpreting performance. Simulated conferences (theses: EU history and institutions, interpreting in the EU, Slovakia in the EU, climatic crisis, current affairs, economic and social policy).

Recommended literature:
https://ec.europa.eu/info/departments/interpretation_en
https://europa.eu/european-union/about-eu/history_en
MÜGLOVÁ, D. 2009. Komunikácia, preklad, tlmočenie. Bratislava : Enigma Publishing, 2009.
DJOVČOŠ, M. 2008. Pragmatické aspekty a didaktika tlmočenia v obchodnom prostredí. In: Lingua Rossica et Communication. Ostrava: FF OU. 2008.
KALINA, S. 2010. New Technologies in Conference Interpreting. In Lee- Jahnke, Am Schnittpunkt von Philologie und Translationswissenschft. Bern : Peter Lang. 2010.
Page: 2

LAUKOVÁ, J. – MELICHERČÍKOVÁ, M. 2009. Tlmočník ako interlingválny a interkultúrny sprostredkovateľ. In Preklad a tlmočenie 8 . Bratislava : FHV UMB, 2009.
MAKAROVÁ, V. 2004. Tlmočenie - Hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava : Stimul – Centrum informatiky a vzdelávania, 2004.

Language of instruction:
Slovak C1, English C1

Notes:student time load:
150 hours,
Combined study (lectures/seminars/consultations): 0-2-0 (26 h)
self-study:
contextual preparation (50 h)
individual training (50 h)

Course assessment
The final number of assessed students: 44

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
40.91	27.27	15.91	11.36	2.27	2.27	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Marianna Bachledová, PhD., Mgr. Matej Laš, PhD., univ. doc.

Last changed: 30.11.2021

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-trs-002	**Course name:** Interpreting Praxeology

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture
Course type: A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The grade depends on the student's active participation and completion of the final assignment as instructed (test or final paper or portfolio or discussion or micro-presentations etc.).

Learning objectives:
Upon completion of the course, the student
– understands the relevant aspects of their future occupation
– they can reflect on partial problems with erudition and in the appropriate contexts
– they can link theoretical knowledge to empiricism holistically

Brief outline of the course:
In terms of translation studies, interpreting praxeology is a practically oriented course. Its goal is to help students navigate the (supralinguistic) strategic, professional, and economic contexts of interpreting as a job (and related occupations). It addresses the cooperation with agencies and quality managers, freelancing, life-long learning, membership in professional organisations, and interpreting etiquette. The course topics include intercultural, intracultural, and transcultural competences, communication expectations, qualifications, expertise, professionalism. Topics such as community interpreting, public service interpreting, and asylum procedure interpreting are an integral part of this course. The specificities of interpreting as a job are addressed in specific contexts: conference interpreting, interpreting in public institutions, media interpreting, interpreting in politics and diplomacy, interpreting in conflict zones (military interpreting), remote interpreting via the Internet or telephone, court and sworn (legal) interpreting , sign language interpreting, hybrid forms – overlapping simultaneous and consecutive interpreting, interpreting music, subtitling, dubbing.

Recommended literature:
BALOGH, Katalin, Salaets, Heidi. 2015. Children and justice: overcoming language barriers Cooperation in interpreter-mediated questioning of minors. Cambridge, Antwerp, Portland: Intersentia.
BOHUŠOVÁ, Z. 2009. Neutralizácia ako kognitívna stratégia v transkultúrnej komunikácii. Lingvistické analógie. Banská Bystrica: Dali-BB.
BOHUŠOVÁ, Zuzana, Kadrič, Mira (eds.) 2015. Dolmetschen. Interpreting. Translationswissenschaft und ihre Zusammenhänge = Translation studies and its contexts, vol. 6. Wien: PRAESENS Verlag.

BOHUŠOVÁ, Zuzana. 2017. Sprachlich und kommunikativ bedingte Neutralisierungen beim Dolmetschen. Translationswissenschaft und ihre Zusammenhänge = Translation Studies and its Contexts, vol. 7. Wien: PRAESENS Verlag.
BOHUŠOVÁ, Zuzana, DJOVČOŠ, M., MELICHERČÍKOVÁ, M. (eds.) 2020. Interpreter Training – Experience, Ideas, Perspectives/ Dolmetschtraining – Erfahrungen, Ideen, Perspektiven. Translation Studies and its Contexts = Translationswissenschaft und ihre Zusammenhänge, vol. 8, Wien: PRAESENS Verlag.
BRANKO, Pavel. 2014. Úklady jazyka. Dunajská Lužná, Bratislava: MilaniuM a Slovenský filmový ústav.
BRANKO, Pavel. 2015. Úskalia a slasti jazyka. Dunajská Lužná: MilaniuM.
HALE, Sandra. 2015. Community Interpreting. In: Routledge Encyclopaedia of Interpreting Studies, ed. by Franz Pöchhacker, 65-69. London: Routledge.
MAKAROVÁ, Viera. 2004. Tlmočenie: hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava: STIMUL.
OPALKOVÁ, Jarmila. 2013. Komunitné tlmočenie. Prešov: Filozofická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove.
OSOBITOSTI tlmočenia v azylovom konaní, etický kódex_online brožúrka. https://www.ff.umb.sk/zbohusova/praxeologia-prekladu-a-tlmocenia-1-tlmocenie.html
TLMOČENIE v interdisciplinárnej perspektíve so zameraním na osobnostné charakteristiky a kognitívne aspekty. Banská Bystrica: Belianum. 2015.
TUŽINSKÁ, Helena. 2020. Medzi riadkami. Etnografia tlmočenia azylových súdnych pojednávaní. Bratislava: AKAmedia.
VERTANOVÁ, Silvia, ANDOKOVÁ, M., ŠTUBŇA, P., MOYŠOVÁ, S. 2015. Tlmočník ako rečník. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave.

Language of instruction:
Slovak and others

Notes:student time load:
120 h.
combined study (L, S, C): 26 h.
Self-study, studying for the exam: 84 h.
Research, completion of assignments, preparation of the presentation: 10 h.

Course assessment
The final number of assessed students: 156

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
60.9	16.03	10.26	5.77	5.77	0.64	0.64	0.0

Instructor: prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

Last changed: 21.11.2022

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-ajsL-324 | **Course name:** Introduction to Audiovisual Production

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:

Learning objectives:

Brief outline of the course:

Recommended literature:

Language of instruction:

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 1

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: PhDr. Ľubica Pliešovská, PhD.

Last changed: 27.01.2026

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-ajsZ-344 | **Course name:** Introduction to Audiovisual Production

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:

Learning objectives:

Brief outline of the course:

Recommended literature:

Language of instruction:

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: PhDr. Ľubica Pliešovská, PhD.

Last changed: 07.09.2026

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-his-103 | **Course name:** Introduction to Palaeography

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 4

Recommended semester/trimester: 1.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
Active participation in the seminars and all parts of continuous assessment, total with the value of 0-50 points. Final exam (reading of handwritten source) with the value of 0-50 points.
The course assessment corresponds to the A-FX grading scale: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Credits are assigned to the student who acquires a minimum of 65 points out of possible 100.
a) continuous assessment:
Active participation in the seminars (reading and transcription of handwritten sources) with the value of 0-20 points. Transcript of two handwritten sources during the semester with the value 0-30 points.
b) final assessment:
According to the continuous assessment and final exam.

Learning objectives:
After completion of the course, students are able to read less demanding palaeographical handwritten sources from the period of the High and Late Middle Ages and the Early Modern Period. They apply gained abilities within the dating and interpretation of archival unedited sources and are able to understand their content.

Brief outline of the course:
Basics of Latin palaeography of the Middle Age and Early Modern Period. Types of writing according to the periodization. Ligatures and the arts of words shorting. Reading of archival sources with an emphasis to the administrative and judicial writings. Transliteration, transcription and editing rules. Translation and interpretation of selected archival sources.

Recommended literature:
HLEDÍKOVÁ, Zdeňka - KAŠPAR, Jaroslav - EBELOVÁ, Ivana: Paleografická čítanka. Textová část/Ukázky. Praha : Karolinum, 2008.
HÚŠČAVA, Alexander: Dejiny a vývoj nášho písma. Bratislava : Slovenská akadémia vied a umení, 1951.
LEHOTSKÁ, Darina: Transkripčné pravidlá, odborná terminológia a ukážky latinských textov. Bratislava : Univerzita Komenského, 1982.

MALINIAK, Pavol: K pôsobeniu Jána Kružiča na hrade Čabraď (nástup do funkcie, uzákonenie pôvodu a prvé kontakty s osmanskou stranou). In: Acta historica Neosoliensia. tom. 16, vol. 1-2, 2013, s. 205-223.
MALINIAK, Pavol: Svedecké výpovede obyvateľov Ľupčianskeho panstva ako prameň k dejinám regiónu v neskorom stredoveku. In: Krajina, história a tradície čipkárskych obcí Horehronia. Banská Bystrica : Ústav vedy a výskumu UMB, 2007, s. 197-209.
NOVÁK, Jozef et al.: Paleografická čítanka. Martin : Slovenská genealogicko-heraldická spoločnosť, 2001.
PÁTKOVÁ, Hana: Cvičení z pozdně středověké paleografie. Praha : Scriptorium, 2007.
ŠEDIVÝ, Juraj - PÁTKOVÁ, Hana (eds.): Vocabularium parvum scripturae latinae. Bratislava - Praha : Latin Palaeography Network - Central and Eastern Europe, 2008.
ŠŤOVÍČEK, Ivan et al.: Zásady vydávání novověkých historických pramenů z období od počátku 16. století do současnosti. Praha : Archivní správa MV ČR, 2002.

Language of instruction:
Slovak

Notes:student time load:
Total student workload: 120 hrs.
Contact lessons – combined study (S): 26 hrs.
Reading and transcription of sources during the continuous assessment: 34 hrs.
Preparation for the final exam: 60 hrs.

Course assessment
The final number of assessed students: 31

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
19.35	22.58	38.71	9.68	6.45	3.23	0.0	0.0

Instructor: doc. PhDr. Pavol Maliniak, PhD.

Last changed: 06.12.2021

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-ajs-304 | **Course name:** Irish Language 1

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The students will take part in a preliminary assessment (a test). After the semester students will take part in the final written exam. The maximum number of points for the continuous and final assessment is 100. Credits will be assigned to the student who acquires a minimal 65 out of 100 points for the fulfilment of the given conditions. Credits will not be assigned to the student who
will fail to submit the preliminary test during semester or gaining less than 10 points, being a part of prelimary assessment. The student has the right to resit the preliminary test and one resit of the final written exam. The evaluation will be based on the ECTS grading
scale: A (100-94%), B (93-87%), C (86-80%), D (79- 73%), E (72- 65%)

Learning objectives:
Irish Language will explore basic conversational Irish phrases, common vocabulary, as well as basic grammar and phonology so as to enable students to form and correctly pronounce grammatical sentences with independently-learned vocabulary.
Irish Language 1 aims to give students;
- an ability to read and pronounce Irish as pronounced by native Irish-speakers
- a knowledge of the International Phonetic Alphabet as applied to Irish
- a knowledge of basic Irish vocabulary
- a knowlede of basic Irish grammar and grammatical terminology
- an ability to form basic grammatical sentences involving various parts of speech (prepositions, pronouns, nouns, adjectives, verbs, adverbs, etc.)

Brief outline of the course:

Recommended literature:
Irish dictionaries;
- https://www.teanglann.ie/en/fgb/
- https://en.wiktionary.org/wiki/Category:Irish_lemmas
- Dineen's Dictionary (pre-standardised spelling) - http://www.scriobh.ie/page.aspx?id=26&l=2
General Irish-language resources;
- http://nualeargais.ie/foghlaim/
- Bibliography of Irish Linguistics and Literature; https://bill.celt.dias.ie/vol4/index2.html
Irish grammar;

- http://nualeargais.ie/gnag/gram.htm
- Graiméar na Gaedhilge (1906) - https://en.wikisource.org/wiki/Graim%C3%A9ar_na_Gaedhilge
Resources for Munster Irish;
- Myles Dillon & Donncha Ó Cróinín; 1961, Teach Yourself Irish (https://ia801608.us.archive.org/34/items/TeachYourselfIrish/TYI1961.pdf)
(in French)
- Marie-Louise Sjoestedt-Jonval; 1931, Phonétique d'un parler irlandais de Kerry https://fr.wikisource.org/wiki/Phon%C3%A9tique_d%E2%80%99un_parler_irlandais_de_Kerry
- Marie-Louise Sjoedest-Jonval; 1938, Description de un parler irlandais de Kerry https://fr.wikisource.org/wiki/Description_d%E2%80%99un_parler_irlandais_de_Kerry
Irish-language History;
- Doyle, Aidan; 2015, A History of the Irish Language: From the Norman Invasion to Independence. Oxford.
- The Story of English (effect on Irish language) – Episode 8 "The Loaded Weapon" (in 7 parts) https://www.youtube.com/watch?v=hsOduU-20qk&list=PL1DAC7C41112A9B3E
Authors of Munster Irish;
"The Blasket-Island Writers"; Tomás Ó Criomhthain, Muiris Ó Súilleabháin, Peig Sayers https://www.youtube.com/watch?v=DM166JoI-Us - Oileán Eile ("Another Island")
- Tomás Ó Criomhthain; https://wikisource.org/wiki/Author:Tom%C3%A1s_%C3%93_Criomhthain
An t-Oileánach ("The Islandman")
- Muiris Ó Súilleabháin;
Fiche Blia[dha]n ag Fás ("Twenty Years a-Growing")
- Peig Sayers;
Peig – A Scéal Féin (Peg – Her Own Story)
Machtnamh Seanamhná (The Reflections of an Old Woman)
- Peadar Ua Laoghaire; https://wikisource.org/wiki/Author:Peadar_Ua_Laoghaire
Mo Sgéal Féin ("My Own Story");
https://wikisource.org/wiki/Mo_Sg%C3%A9al_F%C3%A9in (with audio of native speaker)
Irish-Language Media;
- Raidio na Gaeltachta, https://www.rte.ie/rnag/
- TG4, https://www.tg4.ie/ga/
BILOVESKÝ, V. 2012. Globalizácia ako negatívum rozvoja. In: Studia russico-slovaca 1. Ružomberok : UC Rosenbergensis. s. 119 – 122. ISBN 978-8080-8497-02.
BILOVESKÝ, V. 2013. Does Integrating Europe Need Polylingualism and Multiculturalism? In: European Researcher. Vol. 42, no. 2-3, s. 455-461.
DE PAOR. 1988. The People of Ireland. In: The People of Ireland. 1988. Dublin : The Appletree Press.ISBN 0-86281-198-8.
MHIC MHATHÚNA, M. 2008. Supporting children´s participation in second-language stories in an Irish-language preschool. In: Early Years: An International Research Journal. 2008. vol, 28, no. 3. s. 299-309. ISSN 0957-5146.
MORIARTY, M. 2009. Normalising language through television: the case of the Irish language television channel, TG4. In: Journal of Multicultural Discourses. 2009. vol. 4, no. 2, s. 137-149. ISSN 1744-7143.
Ó HIFEARNÁIN, T. 2008. Raising Children to be Bilingual in the Gaeltacht: Language Preference and Practice. In: International Journal of Bilingual Education and Bilingualism. 2008. vol. 10, no. 4, s. 510-528. ISSN 1367-0050.

Ó LAOIRE, M. 2012. Language policy and minority language education in Ireland: re-exploring the issues. In: Language, Culture and Curriculum. 2012. vol 25, no. 1, s. 17-25. ISSN 0790-8318.
Ó RIAIN, S. 2010. Irish and Scottish Gaelic. A European Perspective. In: Naukovij visnik Volinskogo nacional'nogo universitetu imeni Lesi Ukrainki. 2010. s. 262-267.
Ó TUATHAIGH, G. 1988. The Celts II. In: BBC, The People of Ireland. Dublin: The Appletree Press, 1988. pp. 40-54. ISBN 0-86281-198-8.
Ó TOOLE, C, FLETCHER, P. 2010. Validity of a Parent Report Instrument for Irish-Speaking Toddlers. In: First Language. 2010. s. 199-217.
SLATINSKÁ, A. 2014. Irish language as a part of cultural identity of the Irish.
In European journal of social and human sciences. - Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Filozofická fakulta, 2014. - ISSN 1339-6773. - Vol. 3, no. 3 (2014), pp.151-155.

Language of instruction:
English Language B2

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 8

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
62.5	0.0	37.5	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Anna Slatinská, PhD., univ. doc., M.A. James Ó Conaill

Last changed: 29.04.2022

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-ajs-314 | **Course name:** Irish Language 1

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The students will take part in a preliminary assessment (a test). After the semester students will take part in the final written exam. The maximum number of points for the continuous and final assessment is 100. Credits will be assigned to the student who acquires a minimal 65 out of 100 points for the fulfilment of the given conditions. Credits will not be assigned to the student who
will fail to submit the preliminary test during semester or gaining less than 10 points, being a part of prelimary assessment. The student has the right to resit the preliminary test and one resit of the final written exam. The evaluation will be based on the ECTS grading
scale: A (100-94%), B (93-87%), C (86-80%), D (79- 73%), E (72- 65%)

Learning objectives:
Irish Language will explore basic conversational Irish phrases, common vocabulary, as well as basic grammar and phonology so as to enable students to form and correctly pronounce grammatical sentences with independently-learned vocabulary.
Irish Language 1 aims to give students;
- an ability to read and pronounce Irish as pronounced by native Irish-speakers
- a knowledge of the International Phonetic Alphabet as applied to Irish
- a knowledge of basic Irish vocabulary
- a knowlede of basic Irish grammar and grammatical terminology
- an ability to form basic grammatical sentences involving various parts of speech (prepositions, pronouns, nouns, adjectives, verbs, adverbs, etc.)

Brief outline of the course:

Recommended literature:
Irish dictionaries;
- https://www.teanglann.ie/en/fgb/
- https://en.wiktionary.org/wiki/Category:Irish_lemmas
- Dineen's Dictionary (pre-standardised spelling) - http://www.scriobh.ie/page.aspx?id=26&l=2
General Irish-language resources;
- http://nualeargais.ie/foghlaim/
- Bibliography of Irish Linguistics and Literature; https://bill.celt.dias.ie/vol4/index2.html
Irish grammar;

- http://nualeargais.ie/gnag/gram.htm
- Graiméar na Gaedhilge (1906) - https://en.wikisource.org/wiki/Graim%C3%A9ar_na_Gaedhilge
Resources for Munster Irish;
- Myles Dillon & Donncha Ó Cróinín; 1961, Teach Yourself Irish (https://ia801608.us.archive.org/34/items/TeachYourselfIrish/TYI1961.pdf)
(in French)
- Marie-Louise Sjoestedt-Jonval; 1931, Phonétique d'un parler irlandais de Kerry https://fr.wikisource.org/wiki/Phon%C3%A9tique_d%E2%80%99un_parler_irlandais_de_Kerry
- Marie-Louise Sjoedest-Jonval; 1938, Description de un parler irlandais de Kerry https://fr.wikisource.org/wiki/Description_d%E2%80%99un_parler_irlandais_de_Kerry
Irish-language History;
- Doyle, Aidan; 2015, A History of the Irish Language: From the Norman Invasion to Independence. Oxford.
- The Story of English (effect on Irish language) – Episode 8 "The Loaded Weapon" (in 7 parts) https://www.youtube.com/watch?v=hsOduU-20qk&list=PL1DAC7C41112A9B3E
Authors of Munster Irish;
"The Blasket-Island Writers"; Tomás Ó Criomhthain, Muiris Ó Súilleabháin, Peig Sayers https://www.youtube.com/watch?v=DM166JoI-Us - Oileán Eile ("Another Island")
- Tomás Ó Criomhthain; https://wikisource.org/wiki/Author:Tom%C3%A1s_%C3%93_Criomhthain
An t-Oileánach ("The Islandman")
- Muiris Ó Súilleabháin;
Fiche Blia[dha]n ag Fás ("Twenty Years a-Growing")
- Peig Sayers;
Peig – A Scéal Féin (Peg – Her Own Story)
Machtnamh Seanamhná (The Reflections of an Old Woman)
- Peadar Ua Laoghaire; https://wikisource.org/wiki/Author:Peadar_Ua_Laoghaire
Mo Sgéal Féin ("My Own Story");
https://wikisource.org/wiki/Mo_Sg%C3%A9al_F%C3%A9in (with audio of native speaker)
Irish-Language Media;
- Raidio na Gaeltachta, https://www.rte.ie/rnag/
- TG4, https://www.tg4.ie/ga/
BILOVESKÝ, V. 2012. Globalizácia ako negatívum rozvoja. In: Studia russico-slovaca 1. Ružomberok : UC Rosenbergensis. s. 119 – 122. ISBN 978-8080-8497-02.
BILOVESKÝ, V. 2013. Does Integrating Europe Need Polylingualism and Multiculturalism? In: European Researcher. Vol. 42, no. 2-3, s. 455-461.
DE PAOR. 1988. The People of Ireland. In: The People of Ireland. 1988. Dublin : The Appletree Press.ISBN 0-86281-198-8.
MHIC MHATHÚNA, M. 2008. Supporting children´s participation in second-language stories in an Irish-language preschool. In: Early Years: An International Research Journal. 2008. vol, 28, no. 3. s. 299-309. ISSN 0957-5146.
MORIARTY, M. 2009. Normalising language through television: the case of the Irish language television channel, TG4. In: Journal of Multicultural Discourses. 2009. vol. 4, no. 2, s. 137-149. ISSN 1744-7143.
Ó HIFEARNÁIN, T. 2008. Raising Children to be Bilingual in the Gaeltacht: Language Preference and Practice. In: International Journal of Bilingual Education and Bilingualism. 2008. vol. 10, no. 4, s. 510-528. ISSN 1367-0050.

Ó LAOIRE, M. 2012. Language policy and minority language education in Ireland: re-exploring the issues. In: Language, Culture and Curriculum. 2012. vol 25, no. 1, s. 17-25. ISSN 0790-8318.
Ó RIAIN, S. 2010. Irish and Scottish Gaelic. A European Perspective. In: Naukovij visnik Volinskogo nacional'nogo universitetu imeni Lesi Ukrainki. 2010. s. 262-267.
Ó TUATHAIGH, G. 1988. The Celts II. In: BBC, The People of Ireland. Dublin: The Appletree Press, 1988. pp. 40-54. ISBN 0-86281-198-8.
Ó TOOLE, C, FLETCHER, P. 2010. Validity of a Parent Report Instrument for Irish-Speaking Toddlers. In: First Language. 2010. s. 199-217.
SLATINSKÁ, A. 2014. Irish language as a part of cultural identity of the Irish.
In European journal of social and human sciences. - Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Filozofická fakulta, 2014. - ISSN 1339-6773. - Vol. 3, no. 3 (2014), pp.151-155.

Language of instruction:
English Language B2

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Anna Slatinská, PhD., univ. doc., M.A. James Ó Conaill

Last changed: 14.09.2023

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-ajs-308 | **Course name:** Irish Language 2

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The students will take part in a preliminary assessment (a test). After the semester students will take part in the final written exam. The maximum number of points for the continuous and final assessment is 100. Credits will be assigned to the student who acquires a minimal 65 out of 100 points for the fulfilment of the given conditions. Credits will not be assigned to the student who
will fail to submit the preliminary test during semester or gaining less than 10 points, being a part of prelimary assessment. The student has the right to resit the preliminary test and one resit of the final written exam. The evaluation will be based on the ECTS grading
scale: A (100-94%), B (93-87%), C (86-80%), D (79- 73%), E (72- 65%)

Learning objectives:
Irish Language
Irish Language will explore basic conversational Irish phrases, common vocabulary, as well as basic grammar and phonology so as to enable students to form and correctly pronounce grammatical sentences with independently-learned vocabulary.
Irish Language 1 aims to give students;
- an ability to read and pronounce Irish as pronounced by native Irish-speakers
- a knowledge of the International Phonetic Alphabet as applied to Irish
- a knowledge of basic Irish vocabulary
- a knowlede of basic Irish grammar and grammatical terminology
- an ability to form basic grammatical sentences involving various parts of speech (prepositions, pronouns, nouns, adjectives, verbs, adverbs, etc.)
-is able to make simple dialogues and communicate on basic topics such as family, food, travelling.

Brief outline of the course:

Recommended literature:
General Irish-language resources;
- http://nualeargais.ie/foghlaim/
- Bibliography of Irish Linguistics and Literature; https://bill.celt.dias.ie/vol4/index2.html
Irish grammar;
- http://nualeargais.ie/gnag/gram.htm

- Graiméar na Gaedhilge (1906) - https://en.wikisource.org/wiki/Graim%C3%A9ar_na_Gaedhilge
Resources for Munster Irish;
- Myles Dillon & Donncha Ó Cróinín; 1961, Teach Yourself Irish (https://ia801608.us.archive.org/34/items/TeachYourselfIrish/TYI1961.pdf)
(in French)
- Marie-Louise Sjoestedt-Jonval; 1931, Phonétique d'un parler irlandais de Kerry https://fr.wikisource.org/wiki/Phon%C3%A9tique_d%E2%80%99un_parler_irlandais_de_Kerry
- Marie-Louise Sjoedest-Jonval; 1938, Description de un parler irlandais de Kerry https://fr.wikisource.org/wiki/Description_d%E2%80%99un_parler_irlandais_de_Kerry
Irish-language History;
- Doyle, Aidan; 2015, A History of the Irish Language: From the Norman Invasion to Independence. Oxford.
- The Story of English (effect on Irish language) – Episode 8 "The Loaded Weapon" (in 7 parts) https://www.youtube.com/watch?v=hsOduU-20qk&list=PL1DAC7C41112A9B3E
Authors of Munster Irish;
"The Blasket-Island Writers"; Tomás Ó Criomhthain, Muiris Ó Súilleabháin, Peig Sayers https://www.youtube.com/watch?v=DM166JoI-Us - Oileán Eile ("Another Island")
- Tomás Ó Criomhthain; https://wikisource.org/wiki/Author:Tom%C3%A1s_%C3%93_Criomhthain
An t-Oileánach ("The Islandman")
- Muiris Ó Súilleabháin;
Fiche Blia[dha]n ag Fás ("Twenty Years a-Growing")
- Peig Sayers;
Peig – A Scéal Féin (Peg – Her Own Story)
Machtnamh Seanamhná (The Reflections of an Old Woman)
- Peadar Ua Laoghaire; https://wikisource.org/wiki/Author:Peadar_Ua_Laoghaire
Mo Sgéal Féin ("My Own Story");
https://wikisource.org/wiki/Mo_Sg%C3%A9al_F%C3%A9in (with audio of native speaker)
Irish-Language Media;
- Raidio na Gaeltachta, https://www.rte.ie/rnag/
- TG4, https://www.tg4.ie/ga/
BILOVESKÝ, V. 2012. Globalizácia ako negatívum rozvoja. In: Studia russico-slovaca 1. Ružomberok : UC Rosenbergensis. s. 119 – 122. ISBN 978-8080-8497-02.
BILOVESKÝ, V. 2013. Does Integrating Europe Need Polylingualism and Multiculturalism? In: European Researcher. Vol. 42, no. 2-3, s. 455-461.
DE PAOR. 1988. The People of Ireland. In: The People of Ireland. 1988. Dublin : The Appletree Press.ISBN 0-86281-198-8.
MHIC MHATHÚNA, M. 2008. Supporting children´s participation in second-language stories in an Irish-language preschool. In: Early Years: An International Research Journal. 2008. vol, 28, no. 3. s. 299-309. ISSN 0957-5146.
MORIARTY, M. 2009. Normalising language through television: the case of the Irish language television channel, TG4. In: Journal of Multicultural Discourses. 2009. vol. 4, no. 2, s. 137-149. ISSN 1744-7143.
Ó HIFEARNÁIN, T. 2008. Raising Children to be Bilingual in the Gaeltacht: Language Preference and Practice. In: International Journal of Bilingual Education and Bilingualism. 2008. vol. 10, no. 4, s. 510-528. ISSN 1367-0050.
Ó LAOIRE, M. 2012. Language policy and minority language education in Ireland: re-exploring the issues. In: Language, Culture and Curriculum. 2012. vol 25, no. 1, s. 17-25. ISSN 0790-8318.

Ó RIAIN, S. 2010. Irish and Scottish Gaelic. A European Perspective. In: Naukovij visnik Volinskogo nacional'nogo universitetu imeni Lesi Ukrainki. 2010. s. 262-267.
Ó TUATHAIGH, G. 1988. The Celts II. In: BBC, The People of Ireland. Dublin: The Appletree Press, 1988. pp. 40-54. ISBN 0-86281-198-8.
Ó TOOLE, C, FLETCHER, P. 2010. Validity of a Parent Report Instrument for Irish-Speaking Toddlers. In: First Language. 2010. s. 199-217.
SLATINSKÁ, A. 2014. Irish language as a part of cultural identity of the Irish.
In European journal of social and human sciences. - Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Filozofická fakulta, 2014. - ISSN 1339-6773. - Vol. 3, no. 3 (2014), pp.151-155.

Language of instruction:
English Language B2

Notes:student time load:
Student workload: 90 hrs
seminar course (S): 13 hrs
preliminary test preparation: 37 hrs
study for the final written test: 40 hrs

Course assessment
The final number of assessed students: 2

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
50.0	50.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Anna Slatinská, PhD., univ. doc., M.A. James Ó Conaill

Last changed: 29.04.2022

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-ajs-306 | **Course name:** Irish Language 3

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The students will take part in a preliminary assessment (a test). After the semester students will take part in the final written exam. The maximum number of points for the continuous and final assessment is 100. Credits will be assigned to the student who acquires a minimal 65 out of 100 points for the fulfilment of the given conditions. Credits will not be assigned to the student who
will fail to submit the preliminary test during semester or gaining less than 10 points, being a part of prelimary assessment. The student has the right to resit the preliminary test and one resit of the final written exam. The evaluation will be based on the ECTS grading
scale: A (100-94%), B (93-87%), C (86-80%), D (79- 73%), E (72- 65%)

Learning objectives:
Irish Language 1 aims to give students;
- an ability to read and pronounce Irish as pronounced by native Irish-speakers
- a knowledge of the International Phonetic Alphabet as applied to Irish
- a knowledge of basic Irish vocabulary
- a knowlede of basic Irish grammar and grammatical terminology
- an ability to form basic grammatical sentences involving various parts of speech (prepositions, pronouns, nouns, adjectives, verbs, adverbs, etc.)
-is able to make simple dialogues and communicate on basic topics such as family, food, travelling.
-enhances listening and reading skills on pre-intermediate level

Brief outline of the course:

Recommended literature:
Irish dictionaries;
- https://www.teanglann.ie/en/fgb/
- https://en.wiktionary.org/wiki/Category:Irish_lemmas
- Dineen’s Dictionary (pre-standardised spelling) - http://www.scriobh.ie/page.aspx?id=26&l=2
General Irish-language resources;
- http://nualeargais.ie/foghlaim/
- Bibliography of Irish Linguistics and Literature; https://bill.celt.dias.ie/vol4/index2.html
Irish grammar;
- http://nualeargais.ie/gnag/gram.htm

- Graiméar na Gaedhilge (1906) - https://en.wikisource.org/wiki/Graim%C3%A9ar_na_Gaedhilge
Resources for Munster Irish;
- Myles Dillon & Donncha Ó Cróinín; 1961, Teach Yourself Irish (https://ia801608.us.archive.org/34/items/TeachYourselfIrish/TYI1961.pdf)
(in French)
- Marie-Louise Sjoestedt-Jonval; 1931, Phonétique d'un parler irlandais de Kerry https://fr.wikisource.org/wiki/Phon%C3%A9tique_d%E2%80%99un_parler_irlandais_de_Kerry
- Marie-Louise Sjoedest-Jonval; 1938, Description de un parler irlandais de Kerry https://fr.wikisource.org/wiki/Description_d%E2%80%99un_parler_irlandais_de_Kerry
Irish-language History;
- Doyle, Aidan; 2015, A History of the Irish Language: From the Norman Invasion to Independence. Oxford.
- The Story of English (effect on Irish language) – Episode 8 "The Loaded Weapon" (in 7 parts) https://www.youtube.com/watch?v=hsOduU-20qk&list=PL1DAC7C41112A9B3E
Authors of Munster Irish;
"The Blasket-Island Writers"; Tomás Ó Criomhthain, Muiris Ó Súilleabháin, Peig Sayers https://www.youtube.com/watch?v=DM166JoI-Us - Oileán Eile ("Another Island")
- Tomás Ó Criomhthain; https://wikisource.org/wiki/Author:Tom%C3%A1s_%C3%93_Criomhthain
An t-Oileánach ("The Islandman")
- Muiris Ó Súilleabháin;
Fiche Blia[dha]n ag Fás ("Twenty Years a-Growing")
- Peig Sayers;
Peig – A Scéal Féin (Peg – Her Own Story)
Machtnamh Seanamhná (The Reflections of an Old Woman)
- Peadar Ua Laoghaire; https://wikisource.org/wiki/Author:Peadar_Ua_Laoghaire
Mo Sgéal Féin ("My Own Story");
https://wikisource.org/wiki/Mo_Sg%C3%A9al_F%C3%A9in (with audio of native speaker)
Irish-Language Media;
- Raidio na Gaeltachta, https://www.rte.ie/rnag/
- TG4, https://www.tg4.ie/ga/
BILOVESKÝ, V. 2012. Globalizácia ako negatívum rozvoja. In: Studia russico-slovaca 1. Ružomberok : UC Rosenbergensis. s. 119 – 122. ISBN 978-8080-8497-02.
BILOVESKÝ, V. 2013. Does Integrating Europe Need Polylingualism and Multiculturalism? In: European Researcher. Vol. 42, no. 2-3, s. 455-461.
DE PAOR. 1988. The People of Ireland. In: The People of Ireland. 1988. Dublin : The Appletree Press.ISBN 0-86281-198-8.
MHIC MHATHÚNA, M. 2008. Supporting children´s participation in second-language stories in an Irish-language preschool. In: Early Years: An International Research Journal. 2008. vol, 28, no. 3. s. 299-309. ISSN 0957-5146.
MORIARTY, M. 2009. Normalising language through television: the case of the Irish language television channel, TG4. In: Journal of Multicultural Discourses. 2009. vol. 4, no. 2, s. 137-149. ISSN 1744-7143.
Ó HIFEARNÁIN, T. 2008. Raising Children to be Bilingual in the Gaeltacht: Language Preference and Practice. In: International Journal of Bilingual Education and Bilingualism. 2008. vol. 10, no. 4, s. 510-528. ISSN 1367-0050.
Ó LAOIRE, M. 2012. Language policy and minority language education in Ireland: re-exploring the issues. In: Language, Culture and Curriculum. 2012. vol 25, no. 1, s. 17-25. ISSN 0790-8318.

Ó RIAIN, S. 2010. Irish and Scottish Gaelic. A European Perspective. In: Naukovij visnik Volinskogo nacional'nogo universitetu imeni Lesi Ukrainki. 2010. s. 262-267.
Ó TUATHAIGH, G. 1988. The Celts II. In: BBC, The People of Ireland. Dublin: The Appletree Press, 1988. pp. 40-54. ISBN 0-86281-198-8.
Ó TOOLE, C, FLETCHER, P. 2010. Validity of a Parent Report Instrument for Irish-Speaking Toddlers. In: First Language. 2010. s. 199-217.
SLATINSKÁ, A. 2014. Irish language as a part of cultural identity of the Irish.
In European journal of social and human sciences. - Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Filozofická fakulta, 2014. - ISSN 1339-6773. - Vol. 3, no. 3 (2014), pp.151-155.

Language of instruction:
English Language B2

Notes:student time load:
Student workload: 90 hrs
seminar course (S): 13 hrs
preliminary test preparation: 37 hrs
study for the final written test: 40 hrs

Course assessment
The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Anna Slatinská, PhD., univ. doc., M.A. James Ó Conaill

Last changed: 29.04.2022

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-ajs-307	**Course name:** Irish Studies 1

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The students will elaborate a seminar work on the given topic (10 pages). After the semester students
will take part in the final written exam. The maximum number of points for the continuous and final assessment is 100. Credits will be assigned to the student who acquires a minimal 65 out of 100 points for the fulfilment of the given conditions. Credits will not be assigned to the student who
will fail to submit the seminar work during semester or gaining less than 10 points, being a part of prelimary assessment. The student has the right to modify the seminar work if it is considered inadequate and one resit of the final written exam. The evaluation will be based on the ECTS grading
scale: A (100-94%), B (93-87%), C (86-80%), D (79- 73%), E (72- 65%)

Learning objectives:
The student will be able:
1: To use the required facts and basic concepts studied in the subject (cultural, social, political and economic aspects of Irish identity, linguistic, cultural and social diversity of Irish Republic).
2. To define and describe required facts about Irish language, national and cultural identity, Irish culture as a part of identity, education system, language policy, revitalization, language normalization, multiculturalism, diversity.
3. To apply the acquired facts in different situational contexts (dialogues, presentations, discussions).
4. To evaluate studied facts and data on the given topics (langauge death, vitality of the Irish language, challenges of Irish language acquisition in the context of 21st century, future of the Irish language, European context - challenges and perspectives for the Irish language).
5. To critically analyse thoughts, statements, documents and other materials inevitable for the successful completion of the subject (following the recommended literature - books, articles, documents, etc.).
6. To elaborate a seminar work on the selected topic on the basis of acquired knowledge in the given subject

Brief outline of the course:

Irish Studies 1 explores topics such as the pre-Indo-European history of Ireland, the arrival of the Celts, Ancient Brehon/Irish Law, The Vikings in Ireland (795-1014), The Battle of Clontarf (1014), The Anglo-Norman Invasion (1169), the Lordship of Ireland (1177-1542), the Statutes of Kilkenny (1366), the Tudor Conquest of Ireland, the Battle of Kinsale (1601), the Ulster Plantations, and Oliver Cromwell's Invasion of Ireland (1649-1653), etc.

Recommended literature:

BILOVESKÝ, V. 2012. Globalizácia ako negatívum rozvoja. In: Studia russico-slovaca 1. Ružomberok : UC Rosenbergensis. s. 119 – 122. ISBN 978-8080-8497-02.
BILOVESKÝ, V. 2013. Does Integrating Europe Need Polylingualism and Multiculturalism? In: European Researcher. Vol. 42, no. 2-3, s. 455-461.
DE PAOR. 1988. The People of Ireland. In: The People of Ireland. 1988. Dublin : The Appletree Press.ISBN 0-86281-198-8.
MHIC MHATHÚNA, M. 2008. Supporting children´s participation in second-language stories in an Irish-language preschool. In: Early Years: An International Research Journal. 2008. vol, 28, no. 3. s. 299-309. ISSN 0957-5146.
MORIARTY, M. 2009. Normalising language through television: the case of the Irish language television channel, TG4. In: Journal of Multicultural Discourses. 2009. vol. 4, no. 2, s. 137-149. ISSN 1744-7143.
Ó HIFEARNÁIN, T. 2008. Raising Children to be Bilingual in the Gaeltacht: Language Preference and Practice. In: International Journal of Bilingual Education and Bilingualism. 2008. vol. 10, no. 4, s. 510-528. ISSN 1367-0050.
Ó LAOIRE, M. 2012. Language policy and minority language education in Ireland: re-exploring the issues. In: Language, Culture and Curriculum. 2012. vol 25, no. 1, s. 17-25. ISSN 0790-8318.
Ó RIAIN, S. 2010. Irish and Scottish Gaelic. A European Perspective. In: Naukovij visnik Volinskogo nacional'nogo universitetu imeni Lesi Ukrainki. 2010. s. 262-267.
Ó TUATHAIGH, G. 1988. The Celts II. In: BBC, The People of Ireland. Dublin: The Appletree Press, 1988. pp. 40-54. ISBN 0-86281-198-8.
Ó TOOLE, C, FLETCHER, P. 2010. Validity of a Parent Report Instrument for Irish-Speaking Toddlers. In: First Language. 2010. s. 199-217.
SLATINSKÁ, A. 2014. Irish language as a part of cultural identity of the Irish.
In European journal of social and human sciences. - Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Filozofická fakulta, 2014. - ISSN 1339-6773. - Vol. 3, no. 3 (2014), pp.151-155.

Language of instruction:
English Language B2

Notes:student time load:
Student workload: 90 hrs
seminar course (S): 13 hrs
elaboaration of seminar work: 37 hrs
study for the final written test: 40 hrs

Course assessment
The final number of assessed students: 27

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
29.63	59.26	7.41	0.0	0.0	3.7	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Anna Slatinská, PhD., univ. doc., M.A. James Ó Conaill

Last changed: 29.04.2022

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-ajs-317	**Course name:** Irish Studies 1

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The students will elaborate a seminar work on the given topic (10 pages). After the semester students
will take part in the final written exam. The maximum number of points for the continuous and final assessment is 100. Credits will be assigned to the student who acquires a minimal 65 out of 100 points for the fulfilment of the given conditions. Credits will not be assigned to the student who
will fail to submit the seminar work during semester or gaining less than 10 points, being a part of prelimary assessment. The student has the right to modify the seminar work if it is considered inadequate and one resit of the final written exam. The evaluation will be based on the ECTS grading
scale: A (100-94%), B (93-87%), C (86-80%), D (79- 73%), E (72- 65%)

Learning objectives:
The student will be able:
1: To use the required facts and basic concepts studied in the subject (cultural, social, political and economic aspects of Irish identity, linguistic, cultural and social diversity of Irish Republic).
2. To define and describe required facts about Irish language, national and cultural identity, Irish culture as a part of identity, education system, language policy, revitalization, language normalization, multiculturalism, diversity.
3. To apply the acquired facts in different situational contexts (dialogues, presentations, discussions).
4. To evaluate studied facts and data on the given topics (langauge death, vitality of the Irish language, challenges of Irish language acquisition in the context of 21st century, future of the Irish language, European context - challenges and perspectives for the Irish language).
5. To critically analyse thoughts, statements, documents and other materials inevitable for the successful completion of the subject (following the recommended literature - books, articles, documents, etc.).
6. To elaborate a seminar work on the selected topic on the basis of acquired knowledge in the given subject

Brief outline of the course:

Irish Studies 1 explores topics such as the pre-Indo-European history of Ireland, the arrival of the Celts, Ancient Brehon/Irish Law, The Vikings in Ireland (795-1014), The Battle of Clontarf (1014), The Anglo-Norman Invasion (1169), the Lordship of Ireland (1177-1542), the Statutes of Kilkenny (1366), the Tudor Conquest of Ireland, the Battle of Kinsale (1601), the Ulster Plantations, and Oliver Cromwell's Invasion of Ireland (1649-1653), etc.

Recommended literature:

BILOVESKÝ, V. 2012. Globalizácia ako negatívum rozvoja. In: Studia russico-slovaca 1. Ružomberok : UC Rosenbergensis. s. 119 – 122. ISBN 978-8080-8497-02.
BILOVESKÝ, V. 2013. Does Integrating Europe Need Polylingualism and Multiculturalism? In: European Researcher. Vol. 42, no. 2-3, s. 455-461.
DE PAOR. 1988. The People of Ireland. In: The People of Ireland. 1988. Dublin : The Appletree Press.ISBN 0-86281-198-8.
MHIC MHATHÚNA, M. 2008. Supporting children´s participation in second-language stories in an Irish-language preschool. In: Early Years: An International Research Journal. 2008. vol, 28, no. 3. s. 299-309. ISSN 0957-5146.
MORIARTY, M. 2009. Normalising language through television: the case of the Irish language television channel, TG4. In: Journal of Multicultural Discourses. 2009. vol. 4, no. 2, s. 137-149. ISSN 1744-7143.
Ó HIFEARNÁIN, T. 2008. Raising Children to be Bilingual in the Gaeltacht: Language Preference and Practice. In: International Journal of Bilingual Education and Bilingualism. 2008. vol. 10, no. 4, s. 510-528. ISSN 1367-0050.
Ó LAOIRE, M. 2012. Language policy and minority language education in Ireland: re-exploring the issues. In: Language, Culture and Curriculum. 2012. vol 25, no. 1, s. 17-25. ISSN 0790-8318.
Ó RIAIN, S. 2010. Irish and Scottish Gaelic. A European Perspective. In: Naukovij visnik Volinskogo nacional'nogo universitetu imeni Lesi Ukrainki. 2010. s. 262-267.
Ó TUATHAIGH, G. 1988. The Celts II. In: BBC, The People of Ireland. Dublin: The Appletree Press, 1988. pp. 40-54. ISBN 0-86281-198-8.
Ó TOOLE, C, FLETCHER, P. 2010. Validity of a Parent Report Instrument for Irish-Speaking Toddlers. In: First Language. 2010. s. 199-217.
SLATINSKÁ, A. 2014. Irish language as a part of cultural identity of the Irish.
In European journal of social and human sciences. - Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Filozofická fakulta, 2014. - ISSN 1339-6773. - Vol. 3, no. 3 (2014), pp.151-155.

Language of instruction:
English Language B2

Notes:student time load:
Student workload: 90 hrs
seminar course (S): 13 hrs
elaboaration of seminar work: 37 hrs
study for the final written test: 40 hrs

Course assessment
The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Anna Slatinská, PhD., univ. doc., M.A. James Ó Conaill

Last changed: 14.09.2023

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-ajs-309	**Course name:** Irish Studies 2

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2., 4.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The students will elaborate a seminar work on the given topic (10 pages). After the semester students
will take part in the final written exam. The maximum number of points for the continuous and final assessment is 100. Credits will be assigned to the student who acquires a minimal 65 out of 100 points for the fulfilment of the given conditions. Credits will not be assigned to the student who
will fail to submit the seminar work during semester or gaining less than 10 points, being a part of prelimary assessment. The student has the right to modify the seminar work if it is considered inadequate and one resit of the final written exam. The evaluation will be based on the ECTS grading
scale: A (100-94%), B (93-87%), C (86-80%), D (79- 73%), E (72- 65%)

Learning objectives:
The student will be able:
1: To use the required facts and basic concepts studied in the subject (cultural, social, political and economic aspects of Irish identity, linguistic, cultural and social diversity of Irish Republic).
2. To define and describe required facts about Irish language, national and cultural identity, Irish culture as a part of identity, education system, language policy, revitalization, language normalization, multiculturalism, diversity.
3. To apply the acquired facts in different situational contexts (dialogues, presentations, discussions).
4. To evaluate studied facts and data on the given topics (langauge death, vitality of the Irish language, challenges of Irish language acquisition in the context of 21st century, future of the Irish language, European context - challenges and perspectives for the Irish language).
5. To critically analyse thoughts, statements, documents and other materials inevitable for the successful completion of the subject (following the recommended literature - books, articles, documents, etc.).
6. To elaborate a seminar work on the selected topic on the basis of acquired knowledge in the given subject

Brief outline of the course:

Recommended literature:

BILOVESKÝ, V. 2012. Globalizácia ako negatívum rozvoja. In: Studia russico-slovaca 1. Ružomberok : UC Rosenbergensis. s. 119 – 122. ISBN 978-8080-8497-02.
BILOVESKÝ, V. 2013. Does Integrating Europe Need Polylingualism and Multiculturalism? In: European Researcher. Vol. 42, no. 2-3, s. 455-461.
DE PAOR. 1988. The People of Ireland. In: The People of Ireland. 1988. Dublin : The Appletree Press.ISBN 0-86281-198-8.
MHIC MHATHÚNA, M. 2008. Supporting children´s participation in second-language stories in an Irish-language preschool. In: Early Years: An International Research Journal. 2008. vol, 28, no. 3. s. 299-309. ISSN 0957-5146.
MORIARTY, M. 2009. Normalising language through television: the case of the Irish language television channel, TG4. In: Journal of Multicultural Discourses. 2009. vol. 4, no. 2, s. 137-149. ISSN 1744-7143.
Ó HIFEARNÁIN, T. 2008. Raising Children to be Bilingual in the Gaeltacht: Language Preference and Practice. In: International Journal of Bilingual Education and Bilingualism. 2008. vol. 10, no. 4, s. 510-528. ISSN 1367-0050.
Ó LAOIRE, M. 2012. Language policy and minority language education in Ireland: re-exploring the issues. In: Language, Culture and Curriculum. 2012. vol 25, no. 1, s. 17-25. ISSN 0790-8318.
Ó RIAIN, S. 2010. Irish and Scottish Gaelic. A European Perspective. In: Naukovij visnik Volinskogo nacional'nogo universitetu imeni Lesi Ukrainki. 2010. s. 262-267.
Ó TUATHAIGH, G. 1988. The Celts II. In: BBC, The People of Ireland. Dublin: The Appletree Press, 1988. pp. 40-54. ISBN 0-86281-198-8.
Ó TOOLE, C, FLETCHER, P. 2010. Validity of a Parent Report Instrument for Irish-Speaking Toddlers. In: First Language. 2010. s. 199-217.
SLATINSKÁ, A. 2014. Irish language as a part of cultural identity of the Irish.
In European journal of social and human sciences. - Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Filozofická fakulta, 2014. - ISSN 1339-6773. - Vol. 3, no. 3 (2014), pp.151-155.

Language of instruction:
English Language B2

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 22

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
63.64	27.27	9.09	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Anna Slatinská, PhD., univ. doc., M.A. James Ó Conaill

Last changed: 29.04.2022

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-ajs-311	**Course name:** Irish Studies 3

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The students will elaborate a seminar work on the given topic (10 pages). After the semester students
will take part in the final written exam. The maximum number of points for the continuous and final assessment is 100. Credits will be assigned to the student who acquires a minimal 65 out of 100 points for the fulfilment of the given conditions. Credits will not be assigned to the student who
will fail to submit the seminar work during semester or gaining less than 10 points, being a part of prelimary assessment. The student has the right to modify the seminar work if it is considered inadequate and one resit of the final written exam. The evaluation will be based on the ECTS grading
scale: A (100-94%), B (93-87%), C (86-80%), D (79- 73%), E (72- 65%)

Learning objectives:
The student will be able:
1: To use the required facts and basic concepts studied in the subject (cultural, social, political and economic aspects of Irish identity, linguistic, cultural and social diversity of Irish Republic).
2. To define and describe required facts about Irish language, national and cultural identity, Irish culture as a part of identity, education system, language policy, revitalization, language normalization, multiculturalism, diversity.
3. To apply the acquired facts in different situational contexts (dialogues, presentations, discussions).
4. To evaluate studied facts and data on the given topics (langauge death, vitality of the Irish language, challenges of Irish language acquisition in the context of 21st century, future of the Irish language, European context - challenges and perspectives for the Irish language).
5. To critically analyse thoughts, statements, documents and other materials inevitable for the successful completion of the subject (following the recommended literature - books, articles, documents, etc.).
6. To elaborate a seminar work on the selected topic on the basis of acquired knowledge in the given subject

Brief outline of the course:

Irish Studies 3 explores the most important events in the history of Ireland, along with discussing aspects of Irish culture such as the Irish language, music, poetry and literature, storytelling, mythology and religion, St. Patrick, the geography of Ireland, etc.

Recommended literature:

Resources;
Database of cultural and historical documents - http://www.askaboutireland.ie/reading-room/
Links to databases of Irish history and culture https://www.ria.ie/irish-history-online/external-resources
Logainm (Database of Placenames in Ireland) - https://www.logainm.ie/en/
History of Ireland - https://en.wikipedia.org/wiki/History_of_Ireland
Cromwell in Ireland - http://www.olivercromwell.org/wordpress/?page_id=1837
The Irish Story - https://www.theirishstory.com/category/history/irish-history/#.X8X1OMj7TIU
Bibliography of Irish Linguistics and Literature; https://bill.celt.dias.ie/vol4/index2.html
Video Resources;
- "The Origins of the Irish"; https://www.youtube.com/watch?v=ZdLUcBbYZqU
-“Study Ireland: History” (in 8 episodes) - https://www.youtube.com/watch?v=QuO4C9_nn9g&list=PLmDLV-EiXI_ul7kamgxdLQuVX5hPEtxET
-“The Story of Ireland” (in 5 episodes); https://www.youtube.com/watch?v=Jb11KxSGQpk&list=PL9ePwrw_5Jy0F2AHTbIcHjXTQ0g3VqftY
- “DNA Caillte” (“Lost DNA”) - The Battle of Kinsale (in Irish with English subtitles); https://www.tg4.ie/ga/player/seinn/?pid=6190954173001&title=In%20Aimsir%20Chogaidh&series=DNA%20Caillte&genre=Faisneis&pcode=095984
- Cromwell in Ireland, “God’s Executioner” - https://www.youtube.com/watch?v=lWkBieHmV3s
BILOVESKÝ, V. 2012. Globalizácia ako negatívum rozvoja. In: Studia russico-slovaca 1. Ružomberok : UC Rosenbergensis. s. 119 – 122. ISBN 978-8080-8497-02.
BILOVESKÝ, V. 2013. Does Integrating Europe Need Polylingualism and Multiculturalism? In: European Researcher. Vol. 42, no. 2-3, s. 455-461.
DE PAOR. 1988. The People of Ireland. In: The People of Ireland. 1988. Dublin : The Appletree Press.ISBN 0-86281-198-8.
MHIC MHATHÚNA, M. 2008. Supporting children´s participation in second-language stories in an Irish-language preschool. In: Early Years: An International Research Journal. 2008. vol, 28, no. 3. s. 299-309. ISSN 0957-5146.
MORIARTY, M. 2009. Normalising language through television: the case of the Irish language television channel, TG4. In: Journal of Multicultural Discourses. 2009. vol. 4, no. 2, s. 137-149. ISSN 1744-7143.
Ó HIFEARNÁIN, T. 2008. Raising Children to be Bilingual in the Gaeltacht: Language Preference and Practice. In: International Journal of Bilingual Education and Bilingualism. 2008. vol. 10, no. 4, s. 510-528. ISSN 1367-0050.
Ó LAOIRE, M. 2012. Language policy and minority language education in Ireland: re-exploring the issues. In: Language, Culture and Curriculum. 2012. vol 25, no. 1, s. 17-25. ISSN 0790-8318.
Ó RIAIN, S. 2010. Irish and Scottish Gaelic. A European Perspective. In: Naukovij visnik Volinskogo nacional’nogo universitetu imeni Lesi Ukrainki. 2010. s. 262-267.
Ó TUATHAIGH, G. 1988. The Celts II. In: BBC, The People of Ireland. Dublin: The Appletree Press, 1988. pp. 40-54. ISBN 0-86281-198-8.
Ó TOOLE, C, FLETCHER, P. 2010. Validity of a Parent Report Instrument for Irish-Speaking Toddlers. In: First Language. 2010. s. 199-217.
SLATINSKÁ, A. 2014. Irish language as a part of cultural identity of the Irish.

In European journal of social and human sciences. - Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Filozofická fakulta, 2014. - ISSN 1339-6773. - Vol. 3, no. 3 (2014), pp.151-155.

Language of instruction:
English Language B2

Notes:student time load:
Student workload: 90 hrs
seminar course (S): 13 hrs
elaboaration of seminar work: 37 hrs
study for the final written test: 40 hrs

Course assessment
The final number of assessed students: 6

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
16.67	66.67	0.0	0.0	0.0	16.67	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Anna Slatinská, PhD., univ. doc., M.A. James Ó Conaill

Last changed: 29.04.2022

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-LMT-123 | **Course name:** Limits of intimacy: on responsible relationships

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Practical / Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13 / 13
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2., 4.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:

Learning objectives:

Brief outline of the course:

Recommended literature:

Language of instruction:

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 654

abs	n	p	v
97.09	2.91	0.0	0.0

Instructor: doc. Mgr. Lívia Nemcová, PhD., doc. PaedDr. Lenka Rovňanová, PhD.

Last changed: 22.03.2023

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-ajs-313 | **Course name:** Linguistic Landscape

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
Assessment in the classroom: active participation in the classroom: 0 – 20 points
homework: 0 – 20 points
presentation: 0 – 60 points
Final assessment: Students can gain 100 points in total for all aforementioned activities.
Passmark for getting credits is 65 points out of 100.
NB: Students can miss 3 seminars out of 13. However, over 3 absences (i.e. 4 and more) automatically mean evaluation Fx for students.

a) continuous assessment:
active participation in the classroom: 0 – 20 points
homework: 0 – 20 points
presentation: 0 – 60 points

b) final assessment:
Students can gain 100 points in total for all aforementioned activities. Passmark for getting credits is 65 points out of 100.

Learning objectives:
Students
1. will be able to use learned knowledge in their professional career,
2. will be autonomously able to work in a creative way and make conclusions,
3. will be able to use newly acquired research skills in practise,
4. will be able to identify, collect, classify, analyze, explain, and interprete research material,
5. will be able to autonomously present their attitudes and opinions.

Brief outline of the course:
Linguistic Landscape of a chosen area. Essentials of a research in practice (collecting data). Processing the collected data - methods and techniques. Creating the database. Linguistic Landscape with the accent on English phrases and texts. Linguistic Landscape (LL) with the accent on representation of fe/males in public spaces. Emphasis is placed on acquainting students with the latest trends in the dynamics of LL research and the involvement of students in these research activities.

Recommended literature:
CRYSTAL, David.2010. English as a Global Language. Second Edition

ČERNÝ, Miroslav. 2016. Role angličtiny v jazykové krajině Srí Lanky. DOI:10.18355/XL.2016.09.03.51-57
ČERNÝ, J. - HOLEŠ, J. 2004. Sémiotika.
FERENČÍK, Milan. 2014. Jazyk v meste. Angličtina vo vizuálnej semiotike mestskej jazykovej krajiny
GORTER, D. (Ed.). 2006. Linguistic Landscape. A New Approach to Multilingualism.
JESENSKÁ, Petra. 2019. English Vocabulary Stratification. Link: https://www.ff.umb.sk/pjesenska/publikacna-cinnost.html
JESENSKÁ, Petra. 2021. Jazyková krajina v pedagogickej. In Teória a prax prípravy budúcich translatológov a učiteľov anglického jazyka 3.: zborník recenzovaných príspevkov z Medzinárodnej online konferencie konanej v dňoch 8. - 9. septembra 2021 (ed. Anna Slatinská) pp. 111-115
JESENSKÁ, Petra. 2018. Jazyková politika a jazyková situácia v EÚ s ohľadom na angličtinu ako jazyk lingua franca
JESENSKÁ, Petra. 2009. Prezentovanie rodových rol a stereotypov vo vybraných učebniciach anglického jazyka
JESENSKÁ, Petra. 2021. Skúmanie základnej jednotky jazykovej. In Od textu k prekladu 15 (eds. Alena Ďuricová, Jana Lauková). 2. časť. pp. 45-51
JESENSKÁ, Petra. 2020. Úvodné poznámky na margo výskumu jazykovej krajiny Národnej ulice v Banskej Bystrici. In Od textu k prekladu 14 (ed. Alena Ďuricová) pp. 24-28
KLINCKOVÁ, Jana. 2014. Jazyk bilbordov. In: Polarity, paralely a prieniky jazykovej komunikácie (ed. V. Patráš), pp. 88 - 102
LAUNDRY, Rodrigue – BOURHIS, Richard. 1997. Linguistic Landscape and Ethnolinguistic Vitality An Empirical Study. In: Journal of Language and Social Psychology 16(1):23-49. March 1997. DOI: 10.1177/0261927X970161002
SATINSKÁ, Lucia. 2014. Jazyková krajina Bratislavy: Dunajská ulica. In: Polarity, paralely a prieniky jazykovej komunikácie (ed. V. Patráš), pp. 157 – 167

Language of instruction:
English (B2 – C1 levels), Slovak and occasionally Czech

Notes:student time load:
90 hours in total (13 classes + 26 hours/homework + 51 hours/self-study)

Course assessment
The final number of assessed students: 1

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. PaedDr. Petra Jesenská, PhD.

Last changed: 04.09.2025

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-his-214	**Course name:** Migration Processes and Ethnicity in the 20th Century Slovakia

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 2.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:

Learning objectives:

Brief outline of the course:

Recommended literature:

Language of instruction:

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 63

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
74.6	25.4	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: prof. PhDr. Michal Šmigeľ, PhD.

Last changed: 24.02.2022

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-trs-003 | **Course name:** Modern Technology in Translation

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture / Seminar
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13 / 13
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The final course grade is awarded based on the classification scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%). If the student achieves at least 65/100 points, they are awarded the credits.
a) continuous assessment:
preparation of the presentation: 0–30, presentation: 0–30 p
b) final assessment:
written exam 0–10 p

Learning objectives:
The student
1) uses correct IT terminology,
2) navigates graphic formats, can open them and prepare for translation,
3) can use MS Excel, Word, and PowerPoint, mainly their functions relevant for translators, interpreters, and proofreaders,
4) can use specialised search commands as well as online databases, dictionaries, and contextual search – and critically evaluate the relevance of the results,
5) can appropriately communicate using e-mail and is aware of the etical dilemmas (e.g. sending documents via insecured channels)
6) navigates cloud-based solutions for translators including ethical dilemmas (third-party servers, confidential documents),
7) understands how OCR works,
9) understands how machine translation works and is aware of its pros and cons,
10) understands how CAT tools work.

Brief outline of the course:
Hardware. MS Office. Advanced search. Evaluation of relevance. Business communication. Cloud-based solutions for translators. Ethical dilemmas, OCR. Machine translation. CAT tools (history, development, working principle).

Recommended literature:
1. BOWKER, L. 2002. Computer-aided Translation Technology: A Practical Introduction. University of Ottawa Press, 2002.

2. POLÁKOVÁ, E. 2013. Internetová komunikácia, príležitosti a riziká. Banská Bystrica :Univerzita Mateja Bela, Pedagogická fakulta : Belianum. 117 s. ISBN 9788055705996.
3. PYM,A. Translation Skill-Sets in a Machine-Translation Age. [online]. 2012. Dostupné na: http://usuaris.tinet.cat/apym/on-line/training/2012_competence_pym.pdf.
4. SOMERS, H. L. Computers and Translation: A Translator's Guide. John Benjamins Publishing, 2003.
5. Quah, C. K. 2006. Translation and Technology. Houndmills; Basingstoke : Palgrave MacMillan, 2006. 221 s. ISBN 9781403918321.
6. WEBB, E. Lynn. 1992. Advantages and Disadvantages of translation memory: a cost/benefit analysis, Monterey, California. http://kitt.ifi.uzh.ch/clab/satzaehnlichkeit/tutorial/Unterlagen/Webb2000.pdf.

Language of instruction:
Slovak C1, English B2

Notes:student time load:
150 hours,
Combined study (lectures/seminars/consultations): 1-1-0 (26 h)
Preparation of the presentation (30 h)
Self-study (50 h)
Individual CAT training (44 h)

Course assessment
The final number of assessed students: 71

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
60.56	35.21	1.41	1.41	0.0	0.0	1.41	0.0

Instructor: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., Mgr. Marianna Bachledová, PhD.

Last changed: 02.12.2021

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 1d-2d-umb-301	**Course name:** Národné obranné sily

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture / Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 14d / 4s
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: I., II.

Prerequisites:

Course completion conditions:

Learning objectives:

Brief outline of the course:

Recommended literature:

Language of instruction:

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 0

abs	n	p	v
0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. PaedDr. Miriam Spodniaková Pfefferová, PhD.

Last changed: 13.09.2026

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-his-231	**Course name:** Origins of Christianity and Formation of Christian Culture in the Late Ancient History and in the Early Middle Ages

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The course assessment corresponds to the A-FX grading scale: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Credits are assigned to the student who acquires a minimum of 65 points out of possible 100.
a) continuous assessment:
1. Active participation in the seminars (0-50 points)
2. Seminar paper preparation (0-40 points)
3. Seminar paper presentation and defence (0-10 points)
b) final assessment:
Only continuous assessment.

Learning objectives:
Students of the course will:
1. Use the newest home and foreign specialized literature and source publications
2. Beable to analyze historical, cultural and ideological phenomenon in aparticular historical period, their impact on the development of Christianity in Late Antiquity and the Early Middle Age
3. Apply the methodology of historical science to the field of Christian history
4. Consider and evaluate specialized historical production
5. Make an individual work researching theselected problem and presentation, in which they introduce and defend the basic postulates of their research

Brief outline of the course:
1. State of historical research of the Late Antiquity and Early Middle Age history (historiography, bibliography, terminology).
2. Christianization of the Roman world.
3. Birth and early forms of Christian monkhood.
4. Patristic and religiousness of early Christians.
5. Specifics of Irish (Celtic) Christianity in the Early Middle Age.
6. Conversio gentum and Christianization in the Early Middle Age.
7. Byzantine Christianity in the Early Middle Age.
8. Monastic life and monastic rules in the West and East in the Early Middle Age.
9. Carolingian reforms of the western church and western Christianity.

10. God of the Middle Age.

Recommended literature:

1. BROWN, P.: Autorita a posvátné : Aspekty christianizace římského světa. Brno : CDK, 1999.
2. BROWN, P.: The Rise of Western Christendom : Triumph and Diversity AD 200-1000. Oxford : Blackwell Publishers, 1996.
3. HANUŠ, J.: Pozvání ke studiu církevních dějin. Brno : CDK,1999.
4. KOŽIAK, R.: Conversio gentum a christianizácia vo včasnom stredoveku. In: Ružomberský historický zborník. Tomus I. Ed. P. Zmátlo. Ružomberok : Filozofická fakulta KU, 2007, s. 83-106.
5. KOŽIAK, R.: Írski a anglosaskí mnísi, misijná prax a kresťanská kultúra vo včasnom stredoveku. In: Acta historica Neosoliensia. Tomus 6. Banská Bystrica : FHV UMB, 2003, s. 158-178.
6. KOŽIAK, R. – NEMEŠ, J.: Pro praefatione alebo niekoľko poznámok k výskumu cirkevných dejín. In: Pohanstvo a kresťanstvo. Bratislava : Chronos, 2004, s. 9-13.
7. MATĚJEK, M. a kol.: Benediktini ve středověku. Třebíč : Amaprint - Kerndl, s.r.o., 2011.
8. PELIKAN, J.: The Christian Tradition : A History of the Development of Doctrine. Vol. 1. The emergence of the Catholic tradition (100-600). Chicago : University of Chicago Press, 1971.
9. PELIKAN, J.: The Christian Tradition : A History of the Development of Doctrine. Vol. 2. The spirit of Eastern Christendom (600-1700). Chicago : University of Chicago Press, 1978.
10. PELIKAN, J.: The Christian Tradition : A History of the Development of Doctrine. Vol. 3.The growth of medieval theology (600-1300). Chicago : University of Chicago Press, 1978.
10. Rehole a kláštory v stredoveku. Ed. R. Kožiak, V. Múcska. Bratislava : Chronos, 2002.
11. Rané křesťanství : Počátky a vývoj církve do roku 600. Ed. I. Hazlett. Brno : CDK, 2009.
12. ŘÍČAN, R.-MOLNÁR, A.: Dvanáct století církevních dějin. Praha : Kalich, 2008.
13. SUCHÁNEK, D.-DRŠKA, V.: Církevní dějiny : Antika a středověk. Praha : Grada, 2013.

Language of instruction:
Slovak

Notes:student time load:
150 hrs consisting of:
Combined study (S): 26 hrs (0/2)
Self-study (specialized reading): 54 hrs
Seminar paper preparation: 30 hrs
Preparation of the presentation and seminar paper defence: 40 hrs

Course assessment
The final number of assessed students: 96

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
65.63	26.04	7.29	1.04	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: PhDr. Rastislav Kožiak, PhD.

Last changed: 15.11.2021

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-ajp-304 | **Course name:** Philosophy of Translation

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
Course completion conditions:
a) continuous assessment: active participation in class 0-50 points
b) final assessment: analytical essay 0-50 points
Maximum number of points covering the continual and final assessment is 100. It corresponds to the standard A-FX grading scale. Credits are assigned to the student who acquired a minimum of 65 points out of a possible a possible 100.
a) continuous assessment:
a) continuous assessment: active participation in class 0-50 points
b) final assessment:
b) final assessment: analytical essay 0-50 points

Learning objectives:
Students:
1. will be able to critically evaluate various TS paradigms,
2. will assess validity or invalidity of theoretical concepts,
3. will consider ideological influences on translation (censorship, self-censorship etc.)
4. will acquire an insight into national and international TS.

Brief outline of the course:
Translation. Translability. Ideology in translation. Patronage. Culture in translation.

Recommended literature:
LEFEVERE, André (1992). Translation/History/Culture. London – New York: Routledge, 199 p. ISBN 0-203-41760-7.
TYMOCZKO, Maria (2007). Enlarging Translation, Empowering Translators. Manchester: St. Jerome Publishing, 360 p. ISBN 1-900650-66-5.

Language of instruction:
Slovak and English

Notes:student time load:
combined studies: 13 hrs.
self-study: 40 hrs.
preparing of topic and presentation: 37 hrs.

Course assessment
The final number of assessed students: 20

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
50.0	20.0	20.0	0.0	5.0	0.0	5.0	0.0

Instructor: Mgr. Matej Laš, PhD., univ. doc.

Last changed: 29.04.2022

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-vstv-106 | **Course name:** Physical Education 6

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:

Learning objectives:

Brief outline of the course:

Recommended literature:

Language of instruction:

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 217

abs	n	p	v
93.55	6.45	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Jaroslav Popelka, PhD., PaedDr. Jaroslav Kompán, PhD., Mgr. Andrea Izáková, PhD., doc. PaedDr. Jiří Michal, PhD., PaedDr. Mgr. Lukáš Opáth, PhD., doc. PaedDr. Pavol Pivovarniček, PhD., Mgr. Kristián Bako, PhD., Mgr. Michal Hlávek, PhD., Mgr. Marián Škorik, PhD., Mgr. Andrej Dibdiak, Mgr. Bc. Lukáš Karabín, Mgr. Olívia Mudráková, Mgr. Marek Janík, Mgr. Dominik Klimek

Last changed: 19.10.2026

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-vstv-107 | **Course name:** Physical Education 7

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2., 4.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:

Learning objectives:

Brief outline of the course:

Recommended literature:

Language of instruction:

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 265

abs	n	p	v
91.7	8.3	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Jaroslav Popelka, PhD., PaedDr. Jaroslav Kompán, PhD., Mgr. Andrea Izáková, PhD., doc. PaedDr. Jiří Michal, PhD., PaedDr. Mgr. Lukáš Opáth, PhD., doc. PaedDr. Pavol Pivovarniček, PhD., Mgr. Martin Bako, Mgr. Marián Škorik, PhD., Mgr. Michal Hlávek, PhD., Mgr. Bc. Lukáš Karabín, Mgr. Andrej Dibdiak, Mgr. Olívia Mudráková, Mgr. Marek Janík, Mgr. Dominik Klimek

Last changed: 19.10.2026

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-vstv-108 **Course name:** Physical Education 8

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:

Learning objectives:

Brief outline of the course:

Recommended literature:

Language of instruction:

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 121

abs	n	p	v
91.74	8.26	0.0	0.0

Instructor: PaedDr. Boris Beťák, PhD., Mgr. Jaroslav Popelka, PhD., PaedDr. Jaroslav Kompán, PhD., Mgr. Andrea Izáková, PhD., doc. PaedDr. Jiří Michal, PhD., PaedDr. Mgr. Lukáš Opáth, PhD., doc. PaedDr. Pavol Pivovarniček, PhD., Mgr. Michal Hlávek, PhD., Mgr. Kristián Bako, PhD., Mgr. Marián Škorik, PhD., Mgr. Andrej Dibdiak, Mgr. Bc. Lukáš Karabín, Mgr. Olívia Mudráková, Mgr. Marek Janík, Mgr. Dominik Klimek

Last changed: 19.10.2026

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-pol-201 | **Course name:** Polish Language A1 1

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
During the semester, the student continuously submits their completed homework.
In the last week of the semester, the student takes a written test. After completing the semester, they take a final oral exam. Credits will not be awarded to a student who scores fewer than 19.5 in the written test and/or fewer then 22.5 in the oral exam.
The student has the right to one resit (For each part of the final exam respectively.) The grading scale: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Credits are assigned to the student who collects the minimum of 65 points (%).
a) continuous assessment:
Completing homework: 0–30 p.
Written test in week 13: 35 p.
b) final assessment:
Oral exam during the exam period: 35 p.

Learning objectives:
The student understands the most important content and intent of written and oral texts addressing everyday life.
They can use the Polish language fluently and spontaneously. Their communication competence allows them to speak to Polish native speakers in most everyday situations.

Brief outline of the course:
Polish alphabet. Pronunciation of vowels and consonants. Informal and formal greetings. Introduction. Basic courtesies. Polish names and surnames. Personal information. Countries and nationalities. Colours. In the classroom. Self-presentation. Description of a person – appearance and attributes. Hobbies. Hobbies. Sports. Occupations. Expressing possessiveness. Numerals 0–100. Fruit and vegetables. Shopping in a stall, supermarket, market, mall. Foodstuff. Meals. Café & restaurant. Expressing preferences. Family and relatives. Family tree. Parts of day and seasons. Months and week days. Life and institutions in Poland.

Recommended literature:
1.STEMPEK, I. – STELMACH, A. i in. 2011. Polski. Krok po kroku A1. Podręcznik. Kraków : Glossa, 2011.
2 STEMPEK, I. – STELMACH, A. i in. 2011. Polski. Krok po kroku A1. Zeszyt ćwiczeń. Kraków : Glossa, 2011.

3. MAŁOLEPSZA, M., SZYMKIEWICZ, A. 2020. Hurra. Po polsku. Część 1. Podręcznik studenta. Kraków : Prolog, 2020.
4 MAŁOLEPSZA, M., SZYMKIEWICZ, A. 2020. Hurra. Po polsku 1. Zeszyt ćwiczeń. Kraków : Prolog, 2020.
5. MADELSKA, L., WARCHOŁ-SCHLOTTMANN, M. 2013. Hurra! Odkrywamy język polski. Gramatyka dla uczących (się) języka polskiego jako obcego. Kraków : Prolog, 2013.
6. MACHOWSKA, J. 2022. Gramatyka? Dlaczego nie?!. Ćwiczenia gramatyczne dla poziomu A!. Kraków : Universitas, 2022.
7. GARNCAREK, P. 2022. Czas na czasownik. Kraków : Universitas, 2022.
8. LIPIŃSKA, E. 2022. Nie ma róży bez kolców. Ćwiczenia ortograficzne dla cudzoziemców. Kraków : Universitas, 2022.

Language of instruction:
Slovak, Polish

Notes:student time load:
90 h.
Presence, combined studies (L, S, C): 26 h.
Self-study: 14 h.
Completing homework: 15 h.
studying for the written test: 15 h.
Studying for the oral exam: 20 h.

Course assessment
The final number of assessed students: 82

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
53.66	14.63	23.17	6.1	0.0	1.22	1.22	0.0

Instructor: doc. Mgr. Gabriela Olchowa, PhD.

Last changed: 16.02.2023

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-pol-202 | **Course name:** Polish Language A1 2

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
During the semester, the student continuously submits their completed homework. In the last week of the semester, the student takes a written test. After completing the semester, they take a final oral exam. Credits will not be awarded to a student who scores fewer than
19.5 in the written test and/or fewer then 22.5 in the oral exam.
The student has the right to one resit (For each part of the final exam respectively.) The grading scale: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Credits are assigned to
the student who collects the minimum of 65 points (%).
a) continuous assessment:
Completing homework: 0–30 p.
Written test in week 13: 35 p.
b) final assessment:
Oral exam during the exam period: 35 p.

Learning objectives:
The student understands the most important content and intent of written and oral texts addressing everyday life. They can use the Polish language fluently and spontaneously. Their communication competence allows them to speak to Polish native speakers in most everyday situations.

Brief outline of the course:
Free time. Expressing temporal relations. Communication tools. Collecting information: station, airport, hotel, travel agency. Travelling. Meetings. Invitation. Positive and negative response to proposals. Shopping. Size, measure, weight, clothing. Requests, feelings, compliments, opinions. Future plans. Weather forecast.
Furniture and home appliances. Rooms. Rental. Expressing spatial relationships. Writing advertisements.
Polish physical geography and demography.
Tourist attractions. Weekend and holiday plans.
Family celebrations. Congratulations. Language etiquette. Savoir-vivre.
Famous Polish figures – biography.
Body parts, disease symptoms. Visiting doctors and dentists.

Providing advice, expressing dis/satisfaction. Writing complaints.
Police chronicles – car accident, theft, loss of personal items, fire.

Recommended literature:

1.STEMPEK, I. – STELMACH, A. i in. 2011. Polski. Krok po kroku A1. Podręcznik. Kraków : Glossa, 2011.
2 STEMPEK, I. – STELMACH, A. i in. 2011. Polski. Krok po kroku A1. Zeszyt ćwiczeń. Kraków : Glossa, 2011.
3. MAŁOLEPSZA, M., SZYMKIEWICZ, A. 2020. Hurra. Po polsku. Część 1. Podręcznik studenta. Kraków : Prolog, 2020.
4 MAŁOLEPSZA, M., SZYMKIEWICZ, A. 2020. Hurra. Po polsku 1. Zeszyt ćwiczeń. Kraków : Prolog, 2020.
5. MADELSKA, L., WARCHOŁ-SCHLOTTMANN, M. 2013. Hurra! Odkrywamy język polski. Gramatyka dla uczących (się) języka polskiego jako obcego. Kraków : Prolog, 2013.
6. SZELC-MAYS, M. 2022. Coś Wam powiem... Ćwiczenia komunikacyjne. Kraków : Universitas, 2022.
7. GARNCAREK, P. 2022. Czas na czasownik. Kraków : Universitas, 2022.
8. LIPIŃSKA, E. 2022. Z polskim na Ty. Kraków : Universitas, 2022.
9. PYZIK, J. 2022. Przygoda z gramatyką. Kraków : Universitas, 2022.

Language of instruction:
Slovak, Polish

Notes:student time load:
90 h.
Combined study (S, C): 26 h.
Self-study: 14 h.
Completing homework: 10 h.
studying for the written test: 20 h.
Studying for the oral exam: 20 h.

Course assessment
The final number of assessed students: 30

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
63.33	20.0	3.33	3.33	0.0	10.0	0.0	0.0

Instructor: doc. Mgr. Gabriela Olchowa, PhD.

Last changed: 16.02.2023

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-pol-203 | **Course name:** Polish Language A2 1

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
During the semester, the student continuously submits their completed homework and presents a selected topic. After completing the semester, the student takes the final oral and written exams. The student will not be assigned the credits if they score fewer than 19.5 for the homework and presentation submitted; and/or fewer than 22.5 for the final written and oral exams respectively. The student has the right to one resit. The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%). Credits are assigned to the student who collects the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements.

a) continuous assessment:
Completing homework: 0–15 p.
Presentation: 0–15 p.

b) final assessment:
written final exam (test): 0–35 p. final oral exam: 0–35 p.
Final exam in total: 0–70 p. 0–70 p.

Learning objectives:
The student understands the most important content and intent of written and oral texts addressing general, specific, and abstract topics.
They can use the Polish language fluently and spontaneously.
The level of communication competence allows the student to easily communicate with Polish native speakers.
They are able to express their opinion on the topic they find interesting as well as past events, and participate in a (formal) discussion.

Brief outline of the course:
Reporting events – disasters. Summarisation. Favourite film – a comparison. Requests, proposals, commands. Expressing opinions. Adjectives describing people. Structure of definition. Computer and the Internet – people's friends. Discussing education. Classroom meeting. Job and occupation. Job interview. Types of companies. Discussing work-related problems. Writing e-mails. CV and cover letter. Roots – discussion. Orders, bans, recommendations. Travel, packing, airport. Holiday in Poland – tourist attractions. Letters, e-mails, text messages. Weekend in mountains – verbs of movement.

Recommended literature:

1 STEMPEK, I. – STELMACH, A. i in. 2020. Polski. Krok po kroku A2. Kraków : Glossa, 2020.
2 BURKAT, A. – JASIŃSKA, A. 2020. Hurra! Po polsku cz.2. Kraków : Prolog, 2020.
3. SZELC-MAYS, M. 2022. Coś Wam powiem... Ćwiczenia komunikacyjne. Kraków : Universiatas, 2022.
4 BURKAT, A. – JASIŃSKA, A. 2020. Hurra! Po polsku cz.2. Zeszyt ćwiczeń. Kraków : Prolog, 2020.
5. STEMPEK, I. – STELMACH, A. i in. 2011. Polski. Krok po kroku A2. Zeszyt ćwiczeń. Kraków : Glossa, 2014.

Language of instruction:
Slovak, Polish A1

Notes:student time load:
90 h.
Presence, combined studies (L, S, C): 26 h.
Self-study: 14 h.
Completing of homework and preparation of presentations: 20 h.
Studying for the written test: 15 h.
Studying for the oral exam: 15 h.

Course assessment
The final number of assessed students: 10

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. Mgr. Gabriela Olchowa, PhD.

Last changed: 16.02.2023

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-pol-204 | **Course name:** Polish Language A2 2

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2., 4.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
During the semester, the student continuously submits their completed homework and presents a selected topic. After completing the semester, the student takes the final oral and written exams. The student will not be assigned the credits if they score fewer than 19.5 for the homework and presentation submitted; and/or fewer than 22.5 for the final written and oral exams respectively. The student has the right to one resit. The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%). Credits are assigned to the student who collects the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements.

a) continuous assessment:
Completing homework: 0–15 p.
Presentation: 0–15 p.

b) final assessment:
written final exam (test): 0–35 p.
final oral exam: 0–35 p.
Final exam in total: 0–70 p. 0–70 p.

Learning objectives:
The student understands the most important content and intent of written and oral texts addressing general, specific, and abstract topics.
They can use the Polish language fluently and spontaneously.
The level of communication competence allows the student to easily communicate with Polish native speakers.
They are able to express their opinion on the topic they find interesting as well as past events, and participate in a (formal) discussion.

Brief outline of the course:
Traffic rules. Discussing life problems: unemployment, alcoholism, violence, discrimination, depression. Key life situations, interpersonal relationships. Foundations, volunteering. Expressing dissatisfaction and resentment. Recent Polish history – describing events, discussing historical facts. Polish holidays. Easter and traditions. Describing situations. Expressing temporal contexts. Discussing the past – important dates, Solidarity, martial law. Poland and Polish society. Politics. Power in Poland. Polish parliament, political parties, elections. Animals. Ecology and environmental protection. Polish consumer. Exchanging opinions. Comparison. Discussing films

and theatre. Expressing emotions. Discussions – arguments for and against. Museum, exhibitions – discussing art. Expressing appreciation, respect, and critical attitudes.

Recommended literature:

1 STEMPEK, I. – STELMACH, A. i in. 2020. Polski. Krok po kroku A2. Kraków : Glossa, 2020.
2 BURKAT, A. – JASIŃSKA, A. 2020. Hurra! Po polsku cz.2. Kraków : Prolog, 2020.
3. SZELC-MAYS, M. 2022. Coś Wam powiem... Ćwiczenia komunikacyjne. Kraków : Universiatas, 2022.
4 BURKAT, A. – JASIŃSKA, A. 2020. Hurra! Po polsku cz.2. Zeszyt ćwiczeń. Kraków : Prolog, 2020.
5. STEMPEK, I. – STELMACH, A. i in. 2011. Polski. Krok po kroku A2. Zeszyt ćwiczeń. Kraków : Glossa, 2014.

Language of instruction:

Slovak, Polish A1

Notes:student time load:

90 h.
Combined study (S, C): 26 h.
Self-study: 14 h.
Completing of homework and preparation of presentations: 20 h.
Studying for the written test: 15 h.
Studying for the oral exam: 15 h.

Course assessment

The final number of assessed students: 7

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. Mgr. Gabriela Olchowa, PhD.

Last changed: 16.02.2023

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: D_2_LpP_cupv	**Course name:** Practice Laboratory
Type, extent and method of instruction: **Form of instruction:** Seminar **Course type:** C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) **Recommended number of periods:** 26 **Method of study:** combined	
Number of credits: 4	
Recommended semester/trimester: 1., 3.	
Level: II.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: a) continuous assessment: participation in SILab activities – 50% of the overall grade b) final assessment: preparation and presentation of a semester project – 50% of the overall grade Within the continuous assessment, students complete assignments based on project-oriented learning implemented in the Social Innovation Living Lab (SILAb) environment. The assessment includes active participation in classes and SILAb activities, as well as participation in activities carried out in cooperation with external partners from practice. The final assessment consists of the preparation and presentation of a semester project focused on proposing a solution to a specific real-world problem (e.g., a business model, an innovative solution, a strategy, etc.). A student receives a "passed" grade if they achieve at least 65% of the total course evaluation by fulfilling the specified requirements. A resit for the continuous assessment can be completed no later than the last week of teaching and ongoing study obligations and consists of completing substitute assignments. A resit for the final assessment can be completed during the period designated for completing study obligations and consists of a revised or newly prepared semester project and its presentation, focused on proposing a solution to a specific real-world problem.	
Learning objectives: The student: 1. uses appropriate scientific and analytical methods to solve assignments and is able to independently and methodologically correctly address research and applied tasks, 2. applies methods of collecting and processing primary and secondary data in practice, evaluates their suitability, formulates research questions and proposes solutions, 3. designs solutions to problems including an action plan and implementation strategy, applying principles of innovation ecosystems and smart solutions in public, private, and non-profit sectors, 4. designs and tests solutions in a living lab (SILab) using participatory approaches, creates and evaluates business models with regard to sustainability and ESG, 5. works with data and digital tools in designing solutions, 6. uses participatory and co-creation approaches when engaging stakeholders, 7. evaluates the social and economic impact of solutions, integrates knowledge from different disciplines, and presents results to both professional and general audiences.	

Brief outline of the course:

Introduction to the course, idea generation, identification of business opportunities, definition of vision and strategic goals. Social economy, social entrepreneurship, legal framework of social enterprises in Slovakia, business models with social impact, impact measurement, ESG, CSR and non-financial reporting. Business plan development (Business Model Canvas, Lean Canvas), market research, competitor and customer analysis, segmentation, value proposition and go-to-market strategy. Operational planning, logistics, supply chains, outsourcing and risk management. Brand building, identity and positioning, basics of marketing, sales strategies and customer journey. Digital marketing (SEO, content, social media, CRM), feedback, product iteration and MVP. Digital business models, use of AI in business and its impacts, cybersecurity and data protection. Entrepreneurial mindset, dealing with failure, soft skills, leadership and ethics. Presentation of the business plan, pitch deck and defense of solutions.

Recommended literature:

1. ANICHE, L. Q., a kol. 2024. Boosting co-creation of Nature-based Solutions within Living Labs: Interrelating enablers using Interpretive Structural Modelling. Environmental Science & Policy, 161, 103873. ISSN 1462-9011. DOI: https://doi.org/10.1016/j.envsci.2024.103873
2. BLAND, D. J., & OSTERWALDER, A. (2019). Testing business ideas: A field guide for rapid experimentation. Wiley.
3. COOLEY, T. (2021). The pitch deck book: How to present your business and secure investors. Independently published.
4. ENoLL. 2025. Living Lab Origins, Developments and Future Perspectives. DOI: https://doi.org/10.5281/zenodo.14764597
5. FUGLSANG, Lars, HANSEN, Anne V., MERGEL, Ines a RØHNEBÆK, Maria. 2021. Living labs for public sector innovation: An integrative literature review. Administrative Sciences, 11(2), 58. DOI: https://doi.org/10.3390/admsci11020058
6. HERTH, A., VERBURG, R. a BLOK, K. 2025. The Innovation Power of Living Labs to Enable Sustainability Transitions: Challenges and Opportunities of On-Campus Initiatives. Creativity and Innovation Management, 34(2), 427–442. DOI: https://doi.org/10.1111/caim.12649
7. KOTLER, P., KARTAJAYA, H., & SETIAWAN, I. (2021). Marketing 5.0: Technology for humanity. Wiley.
8. KOTLER, P., KARTAJAYA, H., & SETIAWAN, I. (2025). Marketing 6.0: Budoucnost ve znamení zážitků. Grada.
9. KOTLER, P., KARTAJAYA, H., & SETIAWAN, I. (2026). Marketing 7.0: A guide for thinking marketers in the age of AI. Wiley.
10. KÖNIG, W., SCHWARZ, L. a LÖBBE, S. 2025. Co-creating sustainability interventions in practice—coping with constitutive challenges of transdisciplinary collaboration in living labs. Sustainability, 17(16), 7197. DOI: https://doi.org/10.3390/su17167197
11. LEUNG, T. C. H., CHIU, W.-K., YOU, C. S.-X., & FONG, B. Y. F. (2023). Environmental, social and governance and sustainable development in healthcare. Springer Singapore. https://doi.org/10.1007/978-981-99-1564-4
12. RĂDULESCU, M. A., LEENDERTSE, W. a ARTS, J. 2022. Living Labs: A Creative and Collaborative Planning Approach. In: FRANKLIN, A., ed. Co-Creativity and Engaged Scholarship. Cham: Palgrave Macmillan. DOI: https://doi.org/10.1007/978-3-030-84248-2_15
13. SODHI, M. S., & TANG, C. S. (2012). Managing supply chain risk. Springer. https://doi.org/10.1007/978-1-4614-3238-8

Language of instruction:

Slovak

Notes:student time load:
120 hours including:
Combined study (P, S, K):
Teaching: 26 hours
Self-study: 24 hours
Project work and assignments: 70 hours

Course assessment
The final number of assessed students: 0

abs	n	p	v
0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Ing. Lucia Dobrotová, PhD., Ing. Katarína Sýkorová, PhD., doc. Ing. Radoslav Kožiak, PhD., doc. Ing. Nikoleta Jakuš Muthová, PhD., doc. Ing. Mária Murray Svidroňová, PhD., doc. Ing. Denisa Malá, PhD.

Last changed: 05.05.2026

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-trs-001 | **Course name:** Praxeology of Translation

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture
Course type: A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 1.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The total amount of points for the continuous and final assessment is 100. The assessment is carried out according to the ECTS grading scale. Credits will be assigned to those students who gain by fulfilling stated conditions at least 65 out of a total of 100 points.
a) continuous assessment:
None.
b) final assessment:
Oral exam

Learning objectives:
Student:
1. is able to navigate through the labour market and actively operate on the translation market, 2. he/she is aware of the rules of communication with the customer and is aware of the specifics of the commercial aspects of artistic and non-artistic translation, 4. he/she is familiar with the work of a project manager and can actively negotiate with the market, 5. is familiar with translation professional organisations and can make an informed decision whether to become an active member or not, 6. is able to apply the acquired knowledge in practice, 7. is able to manage a translation agency on the basis of the acquired knowledge, 8. is able to work in a team, to manage, organise and evaluate teamwork.

Brief outline of the course:
Sociological aspects of translation: educational and age distribution of translators on the market. Professional orientation of translators (artistic, professional translation, project management, etc.). Agencies, intermediaries, direct clients of translation. Commercial aspects of translation and interpreting. Dynamics of the translation and interpreting market. Professional organisations of translators and interpreters. Members of the translation market chain and their influence on the quality of the final translation.

Recommended literature:
1. DJOVČOŠ, M . – ŠVEDA, P. 2017. Mýty a fakty o preklade a tlmočení na Slovensku Bratislava: VEDA - vydavateľstvo Slovenskej akadémie vied, 2017. - 206 s. [10,31 AH]. - ISBN 978-80-224-1566-8
2. DJOVČOŠ, M. 2012. Kto, čo, ako a za akých podmienok prekladá: prekladateľ v kontexte doby. Banská Bystrica: Fakulta humanitných vied. ISBN 978-80-557-0436-4.

Page: 2
3. FOCK, Holger, DE HAAN, Martin, LHOTOVÁ, Alena (2007/2008): Comparative income of literary translators in Europe. Ceatl. [online] Dostupné na: http://www.ceatl.eu/wpScontent/uploads/2010/09/surveyuk.pdf
4. https://www.doslov.sk/
5. KATAN, David (2009): Translation Theory and Professional Practice: A Global Survey of the Great Divide. [online] In: Hermes Special Issue Translation studies: Focus on the translator. Dostupné na: http://download1.hermes.asb.dk/archive/download/Hermes-42-7-katan_net.pdf
6. MÜGLOVÁ, Daniela (2009): Komunikácia, tlmočenie, preklad, alebo, Prečo spadla Babylonská veža? Bratislava: Enigma. 323 p. ISBN 978-80-89132-82-9.
7. PYM, Anthony, GRIN, François, SFERDDO, Claudio, CHAN, Andy L. J. (2012): The status of the translation profession in the European Union. Brussels: DGT. [online] Dostupné na: http://ec.europa.eu/dgs/translation/publications/studies/translation_profession_en.pdf 8.http://ec.europa.eu/dgs/translation/programmes/emt/key_documents/emt_competences_translators_en.pdf
8. www.sspol.sk
9. www.sspul.sk
10. www.sapt.sk
11. http://www.translator-training.eu/competences-requirements
12. http://www.translator-training.eu/attachments/article/52/WP4_Synthesis_report.pdf

Language of instruction:
Slovak C1, English B2

Notes:student time load:
Notes - student's time load: 150 hrs.
combined studies (P, S, K): 26 hrs.
self-study: 64 hrs.
Project preparation: 30 hrs.
Collection of information (questionnaire): 30 hrs.

Course assessment
The final number of assessed students: 190

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
43.16	21.58	20.53	7.37	5.26	1.58	0.53	0.0

Instructor: doc. PhDr. Anita Huťková, PhD., Mgr. Barbora Vinczeová, PhD., Mgr. Matej Laš, PhD., univ. doc., Mgr. Eva Reichwalderová, PhD., univ. doc.

Last changed: 30.11.2021

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-ajp-104 | **Course name:** Professional Practice

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Prax
Course type: A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 75s
Method of study: combined

Number of credits: 6

Recommended semester/trimester: 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
Credits will be assigned to the student who passes the required hours of internship and provides a correctly completed proof of translation/interpreting internship to the department coordinator.
a) continuous assessment:
The assignment of the number of hours according to the following calculation:
The internship consists of:
• Translation into Slovak: 1 standard page = 1 hour
• Translation into a foreign language: 1 standard page = 1.5 hours
• Editing: language and stylistics in Slovak – 3 standard pages = 1 hour
Language and stylistics in a foreign language – 2 standard pages = 1 hour
Editing of content – edition (comparison of original and translation) – 2 standard pages = 1 hour
• Interpreting: half a day = 4 hours
The day = 8 hours
Preparation time = 1 hour for 1 hour of interpreting
b) final assessment:
b) final assessment (100%): the submission of the proof of a translation/interpreting internship before the deadline.
The proof of the translation/interpreting internship and the evaluation has to be submitted in the appropriate department in the 4th semester by the end of the period for finishing study duties related to students finishing their masters .
The maximum number of points gained for the continuous and final assessment is 100. Credits will be assigned to student who gains a minimal 65 out of 100 points for the fulfilment of the given conditions.

Learning objectives:
The student will be able:
1. to know the standards of the performance of the translation and interpreting profession in practice.
2. to pass minimal 75 hours of translation and interpreting internship from and into English, in the English language study program and culture in combination and in the interdisciplinary study program.

Brief outline of the course:

Recommended literature:

1. GOUADEC, D. 2007. Translation as a Profession. Benjamins Publishing, 2007.
2. PYM, A. a kol. 2012. Studies on Translation and Multilingualism: The Status of the Translation Profession in the European Union. European Commission, 2012.
3. www.sapt.sk, www.sspol.sk, www.sspul.sk, www.jtpunion.org

Language of instruction:
Slovak, English C1

Notes:student time load:
Total 180 hrs., consisting of:
* internship (translations, editing of content, language and stylistic editing, interpreting) – 75 hrs.
* other conditional activities – 105 hrs.:
- searching for experience
- administration experience
- preparation for interpreting
- travelling to the interpreting site
- self-study (translation software and situation in the market).

Course assessment
The final number of assessed students: 149

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
96.64	0.0	0.0	0.0	0.0	2.68	0.67	0.0

Instructor: Mgr. Barbora Vinczeová, PhD., Mgr. Matej Laš, PhD., univ. doc.

Last changed: 31.03.2022

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-ajp-101 | **Course name:** Professional Translation 1

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 1.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
a) continuous assessment: presence, prepraration for lessons and activity 25 p; presentation of a chosen topic 20 p
b) final assessment:
final translation 30 p; final test 25 p
Maximum number of points altogether: 100. The student will be awarded the credit if they successfully achieve the minimum of 65 p.
a) continuous assessment:
Presence, prepraration for lessons and activity 25 p; presentation of a chosen topic 20 p
b) final assessment:
portfolio of translations 40; final test 15 p

Learning objectives:
Course aims (performance standard): the student will be able:
1. To know the context of specialized translation abroad and in Slovakia
2. To have an advanced awareness about the situation in the field of the specialized translation in practice
3. To apply theoretical knowledge about the process of translation to the specialized text
4. To effectively use parallel texts, databases, online tools for searching and verifying terminology
5. To deal with the principles of searching and verifying terminology in practice
6. To have basic command of the work with selected translation tools supported by computer (TM software and automated quality control).

Brief outline of the course:
A course in translation focusing on the development of translation skills, critical source recognition and practical problem solving.

Recommended literature:
Recommended literature
3. BILOVESKÝ, V. 2011. Zázraky v orechovej škrupinke. Prekladové konkretizácie tvorby S. W. Hawkinga v slovenskom kultúrnom priestore. Banská Bystrica : Fakulta humanitných vied Univerzity Mateja Bela, 2011. ISBN 978-80-557-0249-0. 160 s.
4. BILOVESKÝ, V. 2005. Termín a/alebo metafora. Banská Bystrica: Filologická fakulta Univerzity Mateja Bela, 2005. ISBN 9788080830786.

5. BOWKER, L. 2002. Computer-aided Translation Technology: A Practical Introduction. University of Ottawa Press, 2002.
6. GOUADEC, D. 2007. Translation as a Profession. Benjamins Publishing, 2007.
7. GROMOVÁ, HRDLIČKA, VILÍMEK (Eds.). 2007. Antologie teorie odborného překladu: výběr z prací českých a slovenských autorů. Ostrava : Ostravská univerzita v Ostravě, Filozofická fakulta, 2007, ISBN 8073683830.
8. MÜGLOVÁ, D. 2009: Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Bratislava : Engima, 2009. 323 s. ISBN 978-80-89132-82-9.
9. NORD, CH. 1991. Text Analysis in Translation (Transl. of Nord 1988, by Christiane Nord and Penelope Sparrow). Amsterdam: Rodopi 1991; revised edition: 2005.
10. SOFER, Morry. 2006. The Translator's Handbook. 6th revised edition. Rockville: Schreiber Publishing, 2006.
11. VENUTI, L. The Translation Studies Reader. Routledge, 2004.

Language of instruction:
Slovak and English, C1 level

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 171

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
37.43	45.03	9.36	4.68	0.58	1.75	1.17	0.0

Instructor: prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., Mgr. Marianna Bachledová, PhD.

Last changed: 25.03.2025

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 12-RSOA	**Course name:** Rozvojová spolupráca a občianska angažovanosť

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture / Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 0 / 0
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2., 4.

Level: I., II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
a) continuous assessment:
Project Proposal (SlovakAid Template): 0-80 points
b) final assessment:
Project Presentation: 0-20 points

Learning objectives:
Students:
1. understand the fundamental theoretical concepts and terminology related to development cooperation and international development, and understand their interrelationships and systemic connections;
2. are able to apply acquired knowledge when examining specific cases in the fields of development cooperation and international development, interpret findings, and draw relevant conclusions;
3. can critically assess the activities and roles of various actors in these fields, identify problematic aspects, and propose appropriate solutions or alternative approaches;
4. are capable of developing a development project proposal on a selected or assigned topic, applying theoretical knowledge, analytical skills, and the ability to design effective solutions to development challenges.

Brief outline of the course:
1. Terminology, instruments and forms of development assistance implementation, motivations for providing aid, and the economic significance of international development cooperation
2. Introduction to development project management
3. Major development challenges in Africa, Asia, and Latin America
4. Development assistance providers (official donors and emerging donors), international organizations and institutions engaged in development cooperation, and the SDGs
5. The development policy of the European Union
6. The role of the non-governmental organisations and private sector in international development cooperation
7. Development cooperation of the Slovak Republic – historical overview, institutional framework, territorial and sectoral priorities, and key challenges of Slovak development policy
8. Analysis of selected development projects implemented under the SlovakAid
9. Development diplomacy and its practical implementation

10. Aid for Trade, the Business Partnership Programme, and other development cooperation initiatives
11. Development project design and preparation
12. Presentations of development projects

Recommended literature:

ZHAO, J. (2023): International Development Cooperation: Theory, Practice, and Evaluation. ISBN 978-9811258879.
HASLAM, P. A. – SCHAFER, J. – BEAUDET, P. (2021): Introduction to International Development: Approaches, Actors, Issues, and Practice, 4th Edition. ISBN 978-0199036431.
DEVELTERE, P. – HUYSE, H. – VAN ONGEVALLE, J. (2021): International Development Cooperation Today: A Radical Shift Towards a Global Paradigm. ISBN 978-9462702615.
POTTER, R. et al. (2018): Geographies of Development. An Introduction to Development Studies, 4th Edition. ISBN 978-1138794306.
TODARO, M. P. – SMITH, S. C. (2020): Economic Development, 13th Edition. ISBN 978-1292291154.
KINGSBURY, D. et al. (2016): International Development. Issues and Challenges, 3rd Edition. ISBN 978-1-137-42940-7.
MINISTRY OF FOREIGN AND EUROPEAN AFFAIRS OF THE SLOVAK REPUBLIC (2025): Medium-Term Strategy for Development Cooperation of the Slovak Republic for 2025-2030.
Official websites SlovakAid, OECD, United Nations, European Union and others.

Language of instruction:
Slovak, English

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 0

abs	n	p	v
0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. PhDr. Martina Bolečeková, PhD.

Last changed: 18.06.2026

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-rus-230 | **Course name:** Russian Language and for Beginners 1

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The student has the right to one resit. Credits are assigned to the student who acquires a minimum of 65 points out of a possible 100 for completing the given requirements. The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%).
a) continuous assessment:
1. Test: 25 p.
2. Test: 25 p.

Learning objectives:
The student can speak in Russian on the level A1–A2. They can answer the questions: Who is it? What is it? What is its name? What is your name? Where is it? (place adverbial) They can form negative sentences, decline, and conjugate. They can apply this knowledge to create their own professional CV. They can use the lexical units in accordance with the speech etiquette.

Brief outline of the course:
The course focuses on developing basic language skills on the A1–A2 level. Simple communication situations, reading and listening comprehension are trained.
Specific attention is paid to speech etiquette, addressing, and greeting (Russian vs. Slovak).

Recommended literature:
1. ARKADIEVA, E. V., GORBANEVSKAJA, G. V., KIRSANOVA, N. D. MARČUK, I. B. Kogda ne pomagajut slovari... časť 1. Moskva: Flinta, 2011, ISBN 978-5-89349-804-2
2. ARKADIEVA, E. V., GORBANEVSKAJA, G. V., KIRSANOVA, N. D. MARČUK, I. B. Kogda ne pomagajut slovari... časť 2. Moskva: Flinta, Nauka, 2011, ISBN 978-5-89349-938-4
3. BITECHINA, G. A. a kol.: 26 urokov po razvitiu reči. Moskva: Russkij jazyk, 1975
4. DEKANOVÁ, E., ONDREJČEKOVÁ, E.: Да! Ruština, Učebnica a cvičebnica. ENIGMA, 2008, ISBN 80-89132-30-8
5. KAPITANOVA, T. I. a kol.: Testy, testy, testy... Sankt-Peterburg: Zlatoust, 2010, ISBN 978-5-86547-406-7
6. KOVÁČIKOVÁ, T.: Ruština pre samoukov. Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo, 2009, ISBN 978-80-10-01588
7. LIZOŇ, M.: Jazykové cvičenia pre 1. a 2.ročník, FF UMB, Banská Bystrica
8. NEKOLOVÁ, V., CAMUTALIOVÁ, I., VASILJEVOVÁ, A.: Ruština nejen pro samouky.

Praha: Leda, 2006, ISBN 8085927969

Language of instruction:
Russian A1, Slovak C2

Notes:student time load:
150 h. Combined study (S, C): 26 h. self-study: 50 h. studying for continuous test 1: 20 h. studying for continuous test 2: 25 h. studying for the final test: 25 h.

Course assessment
The final number of assessed students: 32

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
96.88	0.0	0.0	0.0	0.0	3.13	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Igor Cintula, PhD.

Last changed: 21.09.2022

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-rus-231 | **Course name:** Russian Language and for Beginners 2

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2., 4.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The student has the right to one resit. Credits are assigned to the student who acquires a minimum of 65 points out of a possible 100 for completing the given requirements. The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%).
a) continuous assessment:
1. Test: 25 p.
2. Test: 25 p.
b) final assessment:
Written exam: 50 p.

Learning objectives:
The student can speak in Russian on the A2 level. They can navigate the following topics: nationalities, states, languages, professions, housing. They understand and can retell and interpret simple texts. They know and use the correct grammatical categories and can identify stylistic differences among texts. They can translate simple texts on the selected topics.

Brief outline of the course:
The subject is aimed at mastering basic language skills at the A1-A2 level. Attention focuses on simple communication situations, understanding read and spoken text.
He devotes a special place to the issue of speech etiquette, forms of address, greeting and farewell in Russian language in comparison with Slovak.

Recommended literature:
1. ARKADIEVA, E. V., GORBANEVSKAJA, G. V., KIRSANOVA, N. D. MARČUK, I. B. Kogda ne pomagajut slovari... časť 1. Moskva: Flinta, 2011, ISBN 978-5-89349-804-2
2. ARKADIEVA, E. V., GORBANEVSKAJA, G. V., KIRSANOVA, N. D. MARČUK, I. B. Kogda ne pomagajut slovari... časť 2. Moskva: Flinta, Nauka, 2011, ISBN 978-5-89349-938-4
3. BITECHINA, G. A. a kol.: 26 urokov po razvitiu reči. Moskva: Russkij jazyk, 1975
4. DEKANOVÁ, E., ONDREJČEKOVÁ, E.: Да! Ruština, Učebnica a cvičebnica. ENIGMA, 2008, ISBN 80-89132-30-8
5. KAPITANOVA, T. I. a kol.: Testy, testy, testy... Sankt-Peterburg: Zlatoust, 2010, ISBN 978-5-86547-406-7
6. KOVÁČIKOVÁ, T.: Ruština pre samoukov. Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo, 2009, ISBN 978-80-10-01588

7. LIZOŇ, M.: Jazykové cvičenia pre 1. a 2.ročník, FF UMB, Banská Bystrica
8. NEKOLOVÁ, V., CAMUTALIOVÁ, I., VASILJEVOVÁ, A.: Ruština nejen pro samouky. Praha: Leda, 2006, ISBN 8085927969

Language of instruction:
Russian A2, Slovak C2

Notes:student time load:
150 h. Combined study (S, C): 26 h. self-study: 50 h. studying for continuous test 1: 20 h. studying for continuous test 2: 25 h. studying for the final test: 25 h.

Course assessment
The final number of assessed students: 30

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
73.33	10.0	0.0	6.67	0.0	10.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Igor Cintula, PhD.

Last changed: 21.09.2022

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-ext-2	**Course name:** SCELT Volunteering
Type, extent and method of instruction: **Form of instruction:** **Course type:** C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) **Recommended number of periods:** **Method of study:** combined	
Number of credits: 1	
Recommended semester/trimester: 1., 3.	
Level: II.	
Prerequisites:	
Course completion conditions:	
Learning objectives:	
Brief outline of the course:	
Recommended literature:	
Language of instruction:	
Notes:student time load:	

Course assessment

The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof.	
Last changed:	
Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.	

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-ajs-303	**Course name:** Selected Aspects of the Reception of American Literature in Slovakia

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
Final test from the theory of reception and from acquired knowledge about development and specific features of reception of American literature in Slovakia.
Elaboration of a semester project (mapping of assigned historical period/literary genre from the perspective of its reception in Slovak cultural space).
Maximum number of points: 100. The course assessment corresponds to the standard A-FX grading scale. Credits are assigned to the student who acquires a minimum of 65 points out of a possible 100 for completing the given requirements.
a) continuous assessment:
60 % semester project on an assigned topic
b) final assessment:
40% final test

Learning objectives:
After completing the course the student should be able to reflect ideological, historical and pragmatic influences determining the reception of (not only) American literature in Slovakia. He should also be acquainted with translators who contributed significantly to the establishment of American literature in Slovak cultural scope.

Brief outline of the course:
Introduction to theory of reception. Translation as a part of history of cultural space. Specific features of reception of Anglophone literatures in Slovakia. Ideological relativity od translation. Reception of American literature in Slovakia between 1945-1968, 1969-1989, after 1989. The most significant translators from American literature in the past and today.

Recommended literature:
literary magazines (Revue svetovej literatúry, Romboid, Slovenské pohľady, RAK, Knižná revue, literary sections of daily newspapers SME, Pravda, DenníkN a i.)
Kusá, Mária: Preklad ako súčasť dejín kultúrneho priestoru. Bratislava. Ústav dejín svetovej literatúry, 2005.
Biloveský, V. - Djovčoš, M.: Vybrané kapitoly z translatológie I (druhé vydanie). Banská Bystrica: Fakulta humanitných vied UMB, 2011.

Biloveský, V. - Djovčoš, M.: Vybrané kapitoly z translatológie 2. Banská Bystrica: Fakulta humanitných vied, 2013. ISBN 978-80-557-0542-2.
Brenkusová, Ľubica: Niekoľko poznámok k mysleniu o recepcii. In: Preklad a tlmočenie 8 : preklad a tlmočenie v interdisciplinárnej reflexii : zborník príspevkov z medzinárodnej konferencie dňa 15. mája 2008 v Banskej Bystrici, 8. S. 23-27. - Banská Bystrica : Fakulta humanitných vied Univerzity Mateja Bela.
Brenkusová, Ľubica: The Reception of American Literature in Slovakia in the Post-World War II Period. In: Amerikanistika : literaturnyje vzaimovliania meždisciplinarnyje issledovania : materialy sekcii amerikanistiky XXXIX. meždunarodnoj filologičeskoj konferencii, Sankt Peterburg, 15. - 20. marta 2010. S. 46-51. - Sankt Peterburg : Izdateľstvo Nestor – Istor
Djovčoš, Martin – Pliešovská, Ľubica: Power and shifting paradigm in translation. In: Mutatis Mutandis : Revista Latinoamericana de Traducción : Latin American Translation Journal. S. 77-88. - Colombia : Universidad de Antioquia, 2011.

Language of instruction:
Slovak, English

Notes:student time load:
Total workload: 90 hours
13 hours teaching/lectures
50 hours preparation of semester project
27 preparation for final test

Course assessment
The final number of assessed students: 24

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
33.33	29.17	25.0	8.33	0.0	4.17	0.0	0.0

Instructor: PhDr. Ľubica Pliešovská, PhD.

Last changed: 29.04.2022

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-ajs-214	**Course name:** Selected Topics in American Literature and Culture

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture / Seminar
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13 / 13
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 2.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
Over the course of the semester, students will read a total of ten shorter texts (essays, short stories) assigned to each week of the semester, one play, and one novel. They must actively participate in seminar discussions and write an essay on the assigned novel. At the end of the semester, each student will take a written test. Students are entitled to one make-up examination. The grade is based on the following grading scale: A (100-94%), B (93-87%), C (86-80%), D (79-73%), E (72-65%). Credits will be awarded to a student who earns a minimum of 65 out of 100 points for meeting the requirements.

a) continuous assessment:
Continuous assessment: active participation in seminars: 0-30 points

b) final assessment:
Final assessment:
Essay: 0-30 points
Written test: 0-40 points

Learning objectives:
The student will:
1) Gain a broader understanding of the major stages in the development of American literature and its dominant genres from the founding of the earliest colonies in the U.S. to the present.
2) Understand the overlaps of U.S. political, social, and cultural developments into literature.
3) Capitalize on the knowledge gained through the study of essayistic and fictional texts in the elaboration of an essay reflecting on a current societal issue against the backdrop of a selected novel from American literature.

Brief outline of the course:

Recommended literature:
1. PITLOR, Heidi (ed). Best American Short Stories Series. 2. MULLER, Gilbert, H., Harvey S. Wiener. Short Prose Reader. 5th edition. New York : McGraw-Hill Publishing Company, 1989. 3. LAUTER, Paul (gen.editor). The Heath Anthology, Volume II., Lexington, Mass. Toronto : Heath and Company, 1990. 4. GEYH, Paula, Fred G. Leebron, Andrew Levy. Postmodern American Fiction. A Norton Anthology, New York and London : 1998.

Language of instruction:

English language, level C1 (according to CEFR)

Notes:student time load:
150 hours, of which:
Combined study (P, S): 26
Lecturing of primary texts: 44
Preparation of an essay: 40
Preparation for final exam: 40

Course assessment
The final number of assessed students: 116

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
53.45	25.86	11.21	6.03	1.72	1.72	0.0	0.0

Instructor: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., PhDr. Ľubica Pliešovská, PhD.

Last changed: 31.03.2022

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-ajs-215	**Course name:** Selected Topics in English Literature and Culture

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture / Seminar
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13 / 13
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 2.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
a) Final assessment: written exam. Students complete the course with a written exam covering the material taught, in which they demonstrate their reading comprehension skills, their ability to analyze literary texts, and their familiarity with the authors discussed in class.
Credits will be awarded to students who achieve a score of at least 65 out of 100 on the course by fulfilling the specified requirements.

Learning objectives:
The student will:
1. According to the acquired knowledge be able to search, elaborate and analyze a primary literary text in a foreign language as well as a secondary literary text;
2. Acquire and use adequate and relevant vocabulary focusing on literary studies as well as related social areas;
3. Understand the context and correlations among various literary texts;
4.Apply methods of scientific research (data collection, formulation of hypothesis, analysis, synthesis, proving or disproving of a hypothesis) in the area of literary studies;
5. Apply critical analysis in the evaluation of chosen social and political phenomena, presented in particular literary works;
6. Acquire the ability of argumentation in a foreign language.

Brief outline of the course:
1. Introduction to British Literature
2. Oscar Wilde
3. Rudyard Kipling, E. M. Forster
4. James Joyce
5. Virginia Woolf
6. D. H. Lawrence
7. George Orwell
8. Theatre
9. Angry Young Men
10. Poetry
11. Roald Dahl
12. Women Writers

13. Contemporary Writers

Recommended literature:

ČAŇKOVÁ, M. Open Channels. - Britská literatura 20. století – učebnica. 1997. Voznice : LEDA, 1997.
BAŠTÍN, Š., OLEXA, J., STUDENÁ, Z. 1993. Dejiny anglickej literatúry. Bratislava : Obzor, 1993.
GREENBLATT, S., ABRAMS, M. H. et al., 2006. The Norton Anthology of English Literature, Volume 1, New York: W. W. Norton and Company, 2904 s. ISBN 978-0-393-92531-9.
GREENBLATT, S., ABRAMS, M. H. et al., 2006. The Norton Anthology of English Literature, Volume 2, New York: W. W. Norton and Company, 2877 s. ISBN 978-0-393-92532-6.
JAVORČÍKOVÁ, J. 2018. WORLD LITERATURE. Bratislava: Z-F Lingua.

Language of instruction:
English C1

Notes:student time load:
150 hrs., including:
combined study (lectures/seminars/consultations): 26
self-study: 124

Course assessment
The final number of assessed students: 115

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
71.3	17.39	5.22	3.48	1.74	0.87	0.0	0.0

Instructor: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., Mgr. Barbora Vinczeová, PhD.

Last changed: 10.04.2026

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-ajp-308 | **Course name:** Simultaneous Interpreting in Practice

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The total amount of points for the continuous and final assessment is 100. The assessment is carried out according to the ECTS grading scale. Credits will be assigned to those students who gain by fulfilling stated conditions at least 65 out of a total of 100 points.
a) continuous assessment:
handing in three analyses of one's own interpreting recordings: 0 – 30 points
interpreting performance: 0 – 30 points
b) final assessment:
final interpreting exam and written exam: 0 – 40 points.

Learning objectives:
The student will be able:
1. To interpret difficult conference speeches from both English and Slovak language based on acquired knowledge
2. To distinguish the speech specifics of non-native speakers and flexibly adapt to them
3. To interpret without preparation on the basis of a hypothetical meaning created on the spot
4. To act in the role of a pilot in relay interpreting and be aware of his/her responsibility for his/her own performance
5. To adjust his/her interpreting performance depending on the expectations of different user groups
6. To react to the changes of input variables (accent, speed, terminological density, etc.).

Brief outline of the course:
Simultaneous interpreting. Hypothetical meaning. Interpreting without preparation. Simulated conference. Relay interpreting. Reflective analysis of one's own interpreting. Interpreting speeches of non-native speakers. Input variables and their influence on the interpreter's performance. Simulated conference. Split concentration. Interpreting strategies.

Recommended literature:
1. BARIK, H. C. (1971). A Description of Various Types of Omissions, Additions and Errors of Translation Encountered in Simultaneous Interpretation. Meta : journal des traducteurs / Meta: Translators' Journal, vol. 16, n° 4, 1971, p. 199-210. dostupné na: http://www.erudit.org/revue/meta/1971/v16/n4/001972ar.pdf
Strana: 180
2. ČEŇKOVÁ, I. (2008). Úvod do teorie tlumočení. Praha: Česká komora tlumočníků znakového

jazyka.
3. DJOVČOŠ, M. (2008). Pragmatické kontexty a didaktika tlmočenia v obchodnom prostredí. In: Lingua rossica et communicatio ... 2007 = Memorial volume from conference (XIV. International scientific conference): sborník prací z konference (XIV. mezinárodní vědecké konference. Ostrava : Ostravská univerzita, Filozofická fakulta.
4. GILE, D. (2009). Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator Training. Revised Edition. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.
5. KURZ, I. (1993/2002). Conference Interpretation: Expectations of different user groups. In F. Pöchhacker & M. Shlesinger (eds), The Interpreting Studies Reader. London/New York: Routledge, 313-324.
6. PÖCHHACKER, F. (2004). Introducing Interpreting Studies, London/New York: Routledge.
7. ŠRAMKOVÁ , M. (2009). Stručný prehľad odchýlok a chýb pri tlmočení. In: Slovak Studies in English : the proceedings of the second triennial conference on British, American and Canadian Studies, dedicated to Jan Vilikovský on the occasion of his 70th birthday / editor in chief Alojz Keníž ; ed. Adela Böhmerová, Mária Huttová.
8. http://www.multilingualspeeches.eu/scic/portal/index.html
9. http://www.europarl.europa.eu

Language of instruction:
Slovak, English C1

Notes:student time load:
Total amount of 90 hrs., consisting of:
combined studies (L, S, C): 13 hrs.
self-study: 17 hrs.
preparation for the simulated conference: 20 hrs.
recording analysis: 40 hrs.

Course assessment
The final number of assessed students: 35

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
71.43	17.14	11.43	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. PhDr. Martin Djovčoš, PhD.

Last changed: 30.05.2022

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-ajs-312 | **Course name:** Sociolinguistics

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The maximum total number of points obtained for the interim and final evaluation is 100. Credits will be awarded to a student who has obtained at least 65 out of 100 points for meeting the specified conditions.
The student has the right to one correction term of the written test, which he must pass at least 65%.
a) continuous assessment:
active participation in seminars: 0 - 30 points
home preparation for the seminar part: 0 - 20 points
b) final assessment:
final written test: 0 – 50 points

Learning objectives:
Awareness of the functions of language against the background of macro- and micro-sociolinguistic contexts with regard to the significant influence of social factors (age, gender, social class and ethnicity) and situational factors (genre, style, etc.) on the choice of language resources. Analysis of the reasons and impacts of using a specific language of political correctness as well as the language of media and advertising. Identification and understanding of the principles of power interconnection and language manipulation.

Brief outline of the course:
Language functions. Sociolinguistics and the subject of its research. Sociolongvistic research methods. Macro- and microsociolinguistics. Language and social factors (factor of age, gender, social class and ethnicity). Language and situational factors (eg genre, style, etc.). Language in the context of power: the language of political correctness, the language of the media and advertising. Diglossia and bilingualism. National language and its stratification. Language standard. Language planning. Language and geographical factor.

Recommended literature:
1. JESENSKÁ, P. 2010. Essentials of Sociolinguistics. Ostrava: Ostravská univerzita, 2010.
2. PAVLÍK, R. 2006. Elements of Sociolinguistics. Bratislava: Univerzita Komenského, 2006.
3. ONDREJOVIČ, S. 2008. Jazyk, veda o jazyku, societa (sociolingvistiké etudy). Bratislava: Veda, 2008.

4. JESENSKÁ, P. 2009. Prezentovanie rodových rol a stereotypov vo vybraných učebniciach anglického jazyka. Banská Bystrica: Fakulta humanitných vied Univerzity Mateja Bela 2009.
5. JESENSKÁ, P. 2013. Analýza vyjadrenia rodu a rodovosti v anglickom jazyku. In: Siločiary súčasného lingvistického myslenia (Ed. Z. Bohušová – Z. Dobrík), Banská Bystrica: Dali BB, s.r.o., str.130 – 143 , 2013.
6. JESENSKÁ, P. 2009. Vplyv rodových stereotypov na budúce učiteľky (nielen) anglického jazyka. In: Aktuální otázky vysokoškolské přípravy pedagogických pracovníků. Ústí nad Labem: Pedagogická fakulta UJEP, str. 75 – 82, 2009.
7. Kol. autorov. 2006. Výzva na ochranu národného jazyka. In: Literárny (dvoj)týždenník č. 9. – 10., 2006
8. ONDREJOVIČ, S. 2010. K niektorým výzvam a petíciám na ochranu slovenského jazyka. In: Jazykovedný časopis 1/2010, str. 5 – 13. Bratislava: Slovak Academic Press, 2010.
9. JESENSKÁ, P. 2007. Jazyková situácia na Slovensku v kontexte EÚ s ohľadom na anglicizmy v slovenskej dennej tlači. Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela Fakulta humanitných vied, 2007.
10. NAYLOR, G.1992. ´Mommy, what does nigger mean?´ In: The Norton Reader. Eight Edition. New York, London: W. W. Norton and Company, 1992, str. 378 – 381.
11. JESENSKÁ, P. 2007. Je plánový jazyk riešením pre Úniu? In: Teória a prax prípravy učiteľov anglického jazyka 5. Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela Fakulta humanitných vied, 2007.
12. JESENSKÁ, P. 2011. Štúdium anglicizmov ako špecifická súčasť prípravy poslucháčov a poslucháčok anglického jazyka Učiteľstva akademických predmetov. In:Determinanty pregraduálnej prípravy učiteľov anglického jazyka (E. Homolová a kol.), Banská Bystrica: Fakulta humanitných vied Univerzity Mateja Bela, pp. 37 – 57, 2011.
13. JESENSKÁ, Petra. 2013. Expressing Gender in English, Slovak, and Latin – Comparison. In: European Researcher. International Multidisciplinary Journal. Ročník 3. Zv.53, Číslo 6-2. Soči: Academic Publishing House Researcher, pp. 1755 – 1763, 2013.
14. JESENSKÁ, Petra. 2002. Are British and American English Two Different Languages? In: Teória a prax prípravy učiteľov anglického jazyka, Banská Bystrica: UMB FHV, pp. 28 – 36, 2002.

Language of instruction:
Slovak, English

Notes:student time load:
90 hours, of which:
Combined study (L, S, C): 13
self-study: 77

Course assessment
The final number of assessed students: 11

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
72.73	18.18	9.09	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. PaedDr. Petra Jesenská, PhD.

Last changed: 16.08.2022

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-sju-001	**Course name:** Spanish Language 2

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2., 4.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The maximum total number of points obtained for the interim and final assessment is 100. Credits will be awarded to a student who has earned at least 65 out of 100 points for fulfilling the specified requirements.
a) continuous assessment:
participation and activities in classes (0-20 points)
b) final assessment:
final exam (0-80 points)

Learning objectives:
At the end of the course, the student is able to give information about himself and his family, introduce his field of study and the school where he studies, talk about his habits, describe his room/apartment/house; he can communicate in the present tense, recognises the announcement and command modes; knows the principles of Spanish grammar at A1 level; understands basic vocabulary expressions and can use them in the right situation; can understand simple text on common topics, understand simple instructions and follow simple orientation instructions.

Brief outline of the course:
1. Family, 2. Days of the week, months, 3. Everyday repetitive activities, 4. Reversible verbs in the present tense, 5. Imperative negative, 6. Description of the house/apartment and furnishings, 7. Eating habits in Spain and Slovakia, 8. Timing of irregular verbs in the present tense, 9. Leisure time

Recommended literature:
1. CASTRO VIÚDEZ, F. et al. 2012. Español en marcha. Madrid: SGEL. 2012
2. CORPAS, J. et al. 2013. Aula internacional 1 Nueva edición. Barcelona: difusión.

Language of instruction:
Spanish A1

Notes:student time load:
120 hours, of which: full-time study: 26 hours Exam preparation + written exam: 94 hours

Course assessment
The final number of assessed students: 41

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
58.54	19.51	7.32	2.44	7.32	4.88	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Eva Reichwalderová, PhD., univ. doc.

Last changed: 14.09.2023

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-sj-001 | **Course name:** Spanish language 1

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture / Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13 / 13
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:

Learning objectives:

Brief outline of the course:

Recommended literature:

Language of instruction:
slovak or another langiage (except spanish)

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 130

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
30.0	29.23	19.23	10.77	5.38	3.85	1.54	0.0

Instructor: Mgr. Eva Reichwalderová, PhD., univ. doc.

Last changed: 21.09.2023

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-adp-001	**Course name:** State Exam Master's Thesis Defence

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction:
Course type: A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods:
Method of study: combined

Number of credits: 20

Recommended semester/trimester: 3., 4..

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The purpose of the state examination is to comprehensively examine all components of a student's preparation for the translation profession at the appropriate level of qualification.
a) continuous assessment:
Reviews of the supervisor and opponent.
b) final assessment:
The conditions for receiving the assessment A to E from the committee, after taking the content of the state examination into account, are specified in the syllabi for the state examination.

Learning objectives:
By passing the state examination and defending the master's thesis the student will be able:
1. to gain knowledge related to the problem addressed in the master's thesis,
2. understand the basic context of the problem at hand and formulate preliminary conclusions before verifying them, or recommendations for practice,
3. to utilise relevant specialised sources and identify important notions for the context of the thesis, theoretical knowledge from translation studies, linguistics, history of Great Britain and USA or literature,
4. to analyse the topic at hand in a logical structure of the master's thesis, critically and logically work with the theoretical background of the problem at hand in the given context and use it in specialised communication while reasoning and defending own views on the problem at hand,
5. to create a consistent specialised, theoretical-practical text, which contains creative utilisation of relevant specialised sources, own unique thoughts and possible solutions to the problem at hand.

Brief outline of the course:
Getting acquainted with the formal side of the thesis and with the basic methodological issues of research processing. Study of theoretical background and its critical evaluation in the context of the problem. Practical application of the acquired knowledge in solving a specific research question.

Recommended literature:
KIMLIČKA, Š.: Ako citovať a vytvárať zoznamy bibliografických odkazov podľa noriem ISO 690 pre „klasické“ a elektronické zdroje. Bratislava : STIMUL, 2002.
MEŠKO, D. – KATUŠČÁK, D.: Akademická príručka. 2. dopl. vydanie. Martin : Osveta, 2005.
Smernica č.9/2021 o záverečných, rigoróznych a habilitačných prácach na Univerzite Mateja

Bela v Banskej Bystrici: https://www.ff.umb.sk/app/cmsSiteAttachment.php?ID=8468.
Other relevant literature.

Language of instruction:
Slovak and English C1.

Notes:student time load:
Total amount of 600 hrs., consisting of:
Consultations: 40 hrs.
Self-study: 280 hrs.
Writing and defence of the master's thesis: 280 hrs.

Course assessment
The final number of assessed students: 75

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)
56.0	13.33	16.0	8.0	5.33	1.33	0.0

Instructor:

Last changed: 04.04.2022

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-his-120	**Course name:** State Exam: Master's Thesis Defence

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction:
Course type: A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods:
Method of study: combined

Number of credits: 20

Recommended semester/trimester: 3., 4..

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
1. Acquire a minimum of 100 credits.
2. Write a master's thesis by the deadline specified in the academic year schedule for the corresponding date of the state exam. The thesis must meet the parameters and requirements specified in Directive No. 12/2011 about final, rigorous and habilitation theses at UMB in Banská Bystrica.
3. Acquire at least one recommendation letter in the thesis review.
4. Successful defence of the master's thesis.

b) final assessment:
The state examination consists of an oral discussion-based defence of the master's thesis.
The state examination committee comprehensively evaluates the quality of the master's thesis based on the assessments and student's defence of the thesis. The defence of the master's thesis is based on an oral discussion, questions formulated to encompass a more broadly conceived problem related to the master's thesis. During the defence of the master's thesis students must demonstrate the comprehensive knowledge and competences gained during their studies, the ability to think creatively and to address specific problems in both theory and practice of the field of study.
The conditions for receiving the assessment A to E: the quality level of the master's thesis is assessed according to the evaluation criteria and the students' ability to defend the results of their research.
Master's thesis assessment criteria: topicality of the subject, goal and logical framework of the thesis, fulfilment of the set goal and the results, proportionality of the chosen structure and overall composition of the thesis, level of encompassment of the problem (heuristics), knowledge and mastering of work practices, techniques and methods in the field, measure of authenticity, originality and the overall quality level of the thesis, overall thesis results and its potential use in practice.

Learning objectives:
By passing the state examination and defending the master's thesis students will be able:
1. To gain:
• knowledge related to the problem addressed in the master's thesis
• experience in using work practices, techniques and methods in the field

2. To:
• acquire theoretical and practical knowledge and use it
• gather, interpret, process sources of information and present the knowledge of the problem at hand, theories and specialised terminology
• understand basic contexts of the problem at hand and formulate preliminary hypotheses and conclusions to their research, verify the results and evaluate the contribution of their research
3. To utilise:
• relevant specialised sources and from these identify important notions for the context of the thesis
• theoretical knowledge of the subject matter in practical diagnostic and didactic applications
• acquire knowledge from the field while explaining the problem at hand in a pragmatic context
• principles of bibliographic and citation standards
4. To:
• analyse the topic at hand in a logical structure and form a reasonable draft
• design and verify work practices, utilise techniques and methods in the field to solve problems and interpret the results
• critically and logically work with the theoretical background of the problem at hand in the given context and use it in specialised communication while reasoning and defending their own views on the problem at hand
• creatively work in the field of study in which they completed their study programme
5. To create:
• a consistent specialised text, containing a creative utilisation of relevant specialised sources, one's own unique thoughts and conclusions, while considering relevant social, scientific and ethic issues, and possible solutions to the problem at hand

Brief outline of the course:
1. Performing background research related to the topic of the master's thesis
2. Performing background research of archival resources
3. Evaluation of the relevance of the resource base
4. Critical analysis and interpretation of historical facts
5. Attending scheduled consultations
6. Writing the first version of the master's thesis
7. Writing the second version of the master's thesis

Recommended literature:
KAHN, N. B.: Jak efektivně studovat a pracovat s informacemi. Praha, 2001.
KATUŠČÁK, D.: Ako písať vysokoškolské a kvalifikačné práce. Bratislava, 1998.
MEŠKO, D. – KATUŠČÁK, D.: Akademická príručka. 2. dopl. vydanie. Martin 2005.
KIMLIČKA, Š.: Ako citovať a vytvárať zoznamy bibliografických odkazov podľa noriem ISO 690 pre „klasické" a elektronické zdroje. Bratislava, 2002.
Smernica č.12/2011 o záverečných, rigoróznych a habilitačných prácach na UMB v Banskej Bystrici.
Further reading theses according to the state examination and defense of the thesis.

Language of instruction:
Slovak

Notes:student time load:
Student workload: 600 hrs consisting of:
Consultations: 40 hrs
Self-study: 280 hrs
Writing of the master's thesis and defence preparation: 280 hrs

Course assessment
The final number of assessed students: 47

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)
38.3	25.53	23.4	8.51	4.26	0.0	0.0

Instructor:

Last changed: 01.03.2023

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-his-303	**Course name:** Student Research Conference
Type, extent and method of instruction: **Form of instruction:** **Course type:** C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) **Recommended number of periods:** **Method of study:** combined	
Number of credits: 2	
Recommended semester/trimester: 2., 4.	
Level: II.	
Prerequisites:	
Course completion conditions: The student writes a paper addressing the topic of their Student Research Conference (SRC; 10 pgs) and submits it by the given deadline. Upon submission and presentation of their work, the student collects the credits. The course is considered completed when the "abs" grade is given to them. **b) final assessment:** The student writes a paper and presents it to the SRC commission. Upon submission and presentation of their work, the student collects the credits. The course is considered completed when the "abs" grade is given to them.	
Learning objectives: The student 1) learns about the procedures and techniques related to historian work 2) enhances their knowledge of citing in accordance with STN ISO 690 and the historical science methodology 3) can apply the knowledge acquired as well as the citation standard in their work 4) creates and submits the SRC paper.	
Brief outline of the course: Continuous consultation with the supervisor. Creation and submission of the SRC paper. Presentation of the paper.	
Recommended literature: ECO, Umberto: Jak napsat diplomovou práci. Olomouc : Votobia, 1997; KATUŠČÁK, Dušan: Ako písať. Bratislava : Stimul, 1998; KAHN, N. B.: Jak efektivně studovat a pracovat s informacemi. Praha, RAMEŠ, V.: Slovník pro historiky a návštěvníky archivů. Praha : LIBRI, 2005.	
Language of instruction: Slovak (or specialised literature language, e.g. German, English)	
Notes:student time load: Time load for the student: 60 h. Self-study (research and creation of the paper): 50 h. Continuous consultation with the supervisor: 10 h.	

Course assessment
The final number of assessed students: 3

abs	n	p	v
100.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Last changed: 21.10.2022

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-stu-801 | **Course name:** Student Tutoring EN 1

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction:
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods:
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
At the beginning of the semester, the student gets acquainted with the study regulations and maps the needs of students over whom he has taken over the tutoring. After consultations with the department's study advisor, he/she will prepare a plan of creative activities in order to increase students' awareness. During the semester, he implements information activities, which he/she evaluates at the end of the semester in the form of a report and self-reflection.

a) continuous assessment:
Analysis and evaluation of suggestions/needs/problems: 0 - 20 points,
preparation of activities: 0 - 25 points,
implementation of activities: 0 - 25 points,
total: 0 - 70 points.

b) final assessment:
Preparation of the final self-evaluation report on the implemented activities and their results with relevant annexes (plan of activities, promotion, list of participants, photo documentation) and recommendations 0-30 points.
The evaluation is performed according to the classification scale: A (100 - 94%), B (93 - 87%), C (86 - 80%), D (79 - 73%), E (72 - 65%). Credits will be awarded to a student who has obtained at least 65 out of 100 points.

Learning objectives:
Student:
1. is able to identify the needs and problems of the students;
2. is able to communicate appropriately in the student community;
3. is able to independently organize consulting activities;
4. applies knowledge of the academic environment in counseling;
5. creates a communication platform on the social network and uses it effectively;
6. is able to evaluate student stimuli;
7. is able to assess appropriate forms of promotion of its activities;
8. is able to evaluate the benefits of their creative activities and present their results.

Brief outline of the course:
The tutor cooperates with the departmental coordinators of ECTS in the study counseling and informing of students in study matters arising from the study regulations and valid legislation.

As part of the self-study, they will get acquainted with the study regulations. In cooperation with the study advisor, he/she provides students with advice on the selection of subjects and the compilation of the study plan in AiS2. He/she shares with students his/her experience with the selection and provision of study literature, preparation for exams, with the possibility of individual study, obtaining scholarships or participating in the activities of student organizations. The tutor maps, analyzes and evaluates the needs of students (e.g. in the form of an online questionnaire). In cooperation with the department's study advisor or with other tutors he/she prepares presentations and discussions, which he/she effectively promotes. The tutor informs students about important dates in the study schedule. He/she collects suggestions from students, evaluates them and communicates study problems with responsible staff. Suitable platforms on social networks are used for communication.

Recommended literature:

KAHN, Norma B. 2001. Jak efektivně studovat a pracovat s informacemi. Praha : Portál, 2001.
MEŠKO, Dušan – KATUŠČÁK, Dušan – FINDRA, Ján a kol. 2013. Chcete byť úspešní na vysokej škole? Akademická príručka. Martin : Osveta, 2013.
Smernica č. 2/2020 o individuálnom štúdiu na FF UMB. Dostupné na internete: https://www.ff.umb.sk/dokumenty/smernice.html
Smernica č.12/2011 o záverečných, rigoróznych a habilitačných prácach na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici. Dostupné na internete: https://www.ff.umb.sk/dokumenty/smernice.html
Sprievodca štúdiom pre študentov so špecifickými potrebami na UMB v Banskej Bystrici. Dostupné na internete: https://www.umb.sk/studium/student/student-so-specifickymi-potrebami/informacie-pre-studentov-so-specifickymi-potrebami.html
Sprievodca užívateľa ECTS. 2015. Luxembourg : Publications Office of the European Union, 2015. Dostupné na internete: https://www.umb.sk/app/cmsFile.php?disposition=i&ID=5679
Študijný poriadok Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici pre študentov študijných programov akreditovaných od 1. 1. 2013. Dostupné na internete: https://www.umb.sk/studium/student/know-how-pre-studenta/studijne-predpisy.html
VETRÁKOVÁ, Milota. 2014. Systém kvality vzdelávania na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici. Banská Bystrica : Belianum, 2014.
Zákon č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Dostupné na internete: https://www.zakonypreludi.sk/zz/2002-131

Language of instruction:

Slovak, English B2

Notes:student time load:

Total time load: 90 hours, of which:
self-study: 5
consultations of the plan: 5
preparation of activities: 20
implementation of activities: 40
preparation of the final report: 20

Course assessment

The final number of assessed students: 14

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: PhDr. Miroslava Melicherčíková, PhD., univ. doc., PhDr. Roman Ličko, PhD.

Last changed: 11.08.2022

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-stu-802 | **Course name:** Student Tutoring EN 2

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction:
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods:
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2., 4.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
At the beginning of the semester, the student gets acquainted with the study regulations and maps the needs of students over whom he has taken over the tutoring. After consultations with the department's study advisor, he/she will prepare a plan of creative activities in order to increase students' awareness. During the semester, he implements information activities, which he/she evaluates at the end of the semester in the form of a report and self-reflection.

a) continuous assessment:
Analysis and evaluation of suggestions/needs/problems: 0 - 20 points,
preparation of activities: 0 - 25 points,
implementation of activities: 0 - 25 points,
total: 0 - 70 points.

b) final assessment:
Preparation of the final self-evaluation report on the implemented activities and their results with relevant annexes (plan of activities, promotion, list of participants, photo documentation) and recommendations 0-30 points.
The evaluation is performed according to the classification scale: A (100 - 94%), B (93 - 87%), C (86 - 80%), D (79 - 73%), E (72 - 65%). Credits will be awarded to a student who has obtained at least 65 out of 100 points.

Learning objectives:
Student:
1. is able to identify the needs and problems of the students;
2. is able to communicate appropriately in the student community;
3. is able to independently organize consulting activities;
4. applies knowledge of the academic environment in counseling;
5. creates a communication platform on the social network and uses it effectively;
6. is able to evaluate student stimuli;
7. is able to assess appropriate forms of promotion of its activities;
8. is able to evaluate the benefits of their creative activities and present their results.

Brief outline of the course:
The tutor cooperates with the departmental coordinators of ECTS in the study counseling and informing of students in study matters arising from the study regulations and valid legislation.

As part of the self-study, they will get acquainted with the study regulations. In cooperation with the study advisor, he/she provides students with advice on the selection of subjects and the compilation of the study plan in AiS2. He/she shares with students his/her experience with the selection and provision of study literature, preparation for exams, with the possibility of individual study, obtaining scholarships or participating in the activities of student organizations. The tutor maps, analyzes and evaluates the needs of students (e.g. in the form of an online questionnaire). In cooperation with the department's study advisor or with other tutors he/she prepares presentations and discussions, which he/she effectively promotes. The tutor informs students about important dates in the study schedule. He/she collects suggestions from students, evaluates them and communicates study problems with responsible staff. Suitable platforms on social networks are used for communication.

Recommended literature:

KAHN, Norma B. 2001. Jak efektivně studovat a pracovat s informacemi. Praha : Portál, 2001.
MEŠKO, Dušan – KATUŠČÁK, Dušan – FINDRA, Ján a kol. 2013. Chcete byť úspešní na vysokej škole? Akademická príručka. Martin : Osveta, 2013.
Smernica č. 2/2020 o individuálnom štúdiu na FF UMB. Dostupné na internete: https://www.ff.umb.sk/dokumenty/smernice.html
Smernica č.12/2011 o záverečných, rigoróznych a habilitačných prácach na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici. Dostupné na internete: https://www.ff.umb.sk/dokumenty/smernice.html
Sprievodca štúdiom pre študentov so špecifickými potrebami na UMB v Banskej Bystrici. Dostupné na internete: https://www.umb.sk/studium/student/student-so-specifickymi-potrebami/informacie-pre-studentov-so-specifickymi-potrebami.html
Sprievodca užívateľa ECTS. 2015. Luxembourg : Publications Office of the European Union, 2015. Dostupné na internete: https://www.umb.sk/app/cmsFile.php?disposition=i&ID=5679
Študijný poriadok Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici pre študentov študijných programov akreditovaných od 1. 1. 2013. Dostupné na internete: https://www.umb.sk/studium/student/know-how-pre-studenta/studijne-predpisy.html
VETRÁKOVÁ, Milota. 2014. Systém kvality vzdelávania na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici. Banská Bystrica : Belianum, 2014.
Zákon č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Dostupné na internete: https://www.zakonypreludi.sk/zz/2002-131

Language of instruction:

Slovak, English B2

Notes:student time load:

Total time load: 90 hours, of which:
self-study: 5
consultations of the plan: 5
preparation of activities: 20
implementation of activities: 40
preparation of the final report: 20

Course assessment

The final number of assessed students: 8

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: PhDr. Miroslava Melicherčíková, PhD., univ. doc., PhDr. Roman Ličko, PhD.

Last changed: 11.08.2022

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-stu-803	**Course name:** Student Tutoring Hi 1

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction:
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods:
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
At the beginning of the semester, the student gets acquainted with the study regulations and maps the needs of students over whom he has taken over the tutoring. After consultations with the department's study advisor, he/she will prepare a plan of creative activities in order to increase students' awareness. During the semester, he implements information activities, which he/she evaluates at the end of the semester in the form of a report and self-reflection.

a) continuous assessment:
Analysis and evaluation of suggestions/needs/problems: 0 - 20 points, preparation of activities: 0 - 25 points, implementation of activities: 0 - 25 points, total: 0 - 70 points.

b) final assessment:
Preparation of the final self-evaluation report on the implemented activities and their results with relevant annexes (plan of activities, promotion, list of participants, photo documentation) and recommendations 0-30 points.

Learning objectives:
Student: 1. is able to identify the needs and problems of the students; 2. is able to communicate appropriately in the student community; 3. is able to independently organize consulting activities; 4. applies knowledge of the academic environment in counseling; 5. creates a communication platform on the social network and uses it effectively; 6. is able to evaluate student stimuli; 7. is able to assess appropriate forms of promotion of its activities; 8. is able to evaluate the benefits of their creative activities and present their results.

Brief outline of the course:
The tutor cooperates with the departmental coordinators of ECTS in the study counseling and informing of students in study matters arising from the study regulations and valid legislation. As part of the self-study, they will get acquainted with the study regulations. In cooperation with the study advisor, he/she provides students with advice on the selection of subjects and the compilation of the study plan in AiS2. He/she shares with students his/her experience with the selection and provision of study literature, preparation for exams, with the possibility of individual study, obtaining scholarships or participating in the activities of student organizations. The tutor maps, analyzes and evaluates the needs of students (e.g. in the form of an online questionnaire). In cooperation with the department's study advisor or with other tutors he/she prepares presentations and discussions, which he/she effectively promotes. The tutor informs

students about important dates in the study schedule. He/she collects suggestions from students, evaluates them and communicates study problems with responsible staff. Suitable platforms on social networks are used for communication.

Recommended literature:

KAHN, Norma B. 2001. Jak efektivně studovat a pracovat s informacemi. Praha : Portál, 2001. MEŠKO, Dušan – KATUŠČÁK, Dušan – FINDRA, Ján a kol. 2013. Chcete byť úspešní na vysokej škole? Akademická príručka. Martin : Osveta, 2013. Smernica č. 2/2020 o individuálnom štúdiu na FF UMB. Dostupné na internete: https://www.ff.umb.sk/dokumenty/smernice.html Smernica č.12/2011 o záverečných, rigoróznych a habilitačných prácach na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici. Dostupné na internete: https://www.ff.umb.sk/dokumenty/smernice.html Sprievodca štúdiom pre študentov so špecifickými potrebami na UMB v Banskej Bystrici. Dostupné na internete: https://www.umb.sk/studium/student/student-so-specifickymi-potrebami/informacie-pre-studentov-so-specifickymi-potrebami.html Sprievodca užívateľa ECTS. 2015. Luxembourg : Publications Office of the European Union, 2015. Dostupné na internete: https://www.umb.sk/app/cmsFile.php?disposition=i&ID=5679 Študijný poriadok Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici pre študentov študijných programov akreditovaných od 1. 1. 2013. Dostupné na internete: https://www.umb.sk/studium/student/know-how-pre-studenta/studijne-predpisy.html VETRÁKOVÁ, Milota. 2014. Systém kvality vzdelávania na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici. Banská Bystrica : Belianum, 2014. Zákon č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Dostupné na internete: https://www.zakonypreludi.sk/zz/2002-131

Language of instruction:

slovak

Notes:student time load:

Total time load: 90 hours, of which: self-study: 5 consultations of the plan: preparation of activities: 20 implementation of activities: 40 preparation of the final report: 20

Course assessment

The final number of assessed students: 7

abs	n	p	v
100.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: PhDr. Oto Tomeček, PhD., doc. PhDr. Pavol Maliniak, PhD.

Last changed: 13.08.2022

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-stu-804	**Course name:** Student Tutoring Hi 2

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction:
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods:
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2., 4.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
At the beginning of the semester, the student gets acquainted with the study regulations and maps the needs of students over whom he has taken over the tutoring. After consultations with the department's study advisor, he/she will prepare a plan of creative activities in order to increase students' awareness. During the semester, he implements information activities, which he/she evaluates at the end of the semester in the form of a report and self-reflection.

a) continuous assessment:
Analysis and evaluation of suggestions/needs/problems: 0 - 20 points, preparation of activities: 0 - 25 points, implementation of activities: 0 - 25 points, total: 0 - 70 points.

b) final assessment:
Preparation of the final self-evaluation report on the implemented activities and their results with relevant annexes (plan of activities, promotion, list of participants, photo documentation) and recommendations 0-30 points.

Learning objectives:
Student: 1. is able to identify the needs and problems of the students; 2. is able to communicate appropriately in the student community; 3. is able to independently organize consulting activities; 4. applies knowledge of the academic environment in counseling; 5. creates a communication platform on the social network and uses it effectively; 6. is able to evaluate student stimuli; 7. is able to assess appropriate forms of promotion of its activities; 8. is able to evaluate the benefits of their creative activities and present their results.

Brief outline of the course:
The tutor cooperates with the departmental coordinators of ECTS in the study counseling and informing of students in study matters arising from the study regulations and valid legislation. As part of the self-study, they will get acquainted with the study regulations. In cooperation with the study advisor, he/she provides students with advice on the selection of subjects and the compilation of the study plan in AiS2. He/she shares with students his/her experience with the selection and provision of study literature, preparation for exams, with the possibility of individual study, obtaining scholarships or participating in the activities of student organizations. The tutor maps, analyzes and evaluates the needs of students (e.g. in the form of an online questionnaire). In cooperation with the department's study advisor or with other tutors he/she prepares presentations and discussions, which he/she effectively promotes. The tutor informs

students about important dates in the study schedule. He/she collects suggestions from students, evaluates them and communicates study problems with responsible staff. Suitable platforms on social networks are used for communication.

Recommended literature:

KAHN, Norma B. 2001. Jak efektivně studovat a pracovat s informacemi. Praha : Portál, 2001. MEŠKO, Dušan – KATUŠČÁK, Dušan – FINDRA, Ján a kol. 2013. Chcete byť úspešní na vysokej škole? Akademická príručka. Martin : Osveta, 2013. Smernica č. 2/2020 o individuálnom štúdiu na FF UMB. Dostupné na internete: https://www.ff.umb.sk/dokumenty/smernice.html Smernica č.12/2011 o záverečných, rigoróznych a habilitačných prácach na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici. Dostupné na internete: https://www.ff.umb.sk/dokumenty/smernice.html Sprievodca štúdiom pre študentov so špecifickými potrebami na UMB v Banskej Bystrici. Dostupné na internete: https://www.umb.sk/studium/student/student-so-specifickymi-potrebami/informacie-pre-studentov-so-specifickymi-potrebami.html Sprievodca užívateľa ECTS. 2015. Luxembourg : Publications Office of the European Union, 2015. Dostupné na internete: https://www.umb.sk/app/cmsFile.php?disposition=i&ID=5679 Študijný poriadok Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici pre študentov študijných programov akreditovaných od 1. 1. 2013. Dostupné na internete: https://www.umb.sk/studium/student/know-how-pre-studenta/studijne-predpisy.html VETRÁKOVÁ, Milota. 2014. Systém kvality vzdelávania na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici. Banská Bystrica : Belianum, 2014. Zákon č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Dostupné na internete: https://www.zakonypreludi.sk/zz/2002-131

Language of instruction:

slovak

Notes:student time load:

Total time load: 90 hours, of which: self-study: 5 consultations of the plan: preparation of activities: 20 implementation of activities: 40 preparation of the final report: 20

Course assessment

The final number of assessed students: 1

abs	n	p	v
100.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: PhDr. Oto Tomeček, PhD., doc. PhDr. Pavol Maliniak, PhD.

Last changed: 13.08.2022

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-his-305 | **Course name:** Student historical society

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction:
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods:
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2., 4.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
a) Continuous assessment: completing specific tasks throughout the semester and providing evidence – 50 p.
b) Final assessment: completion and submission of the final report addressing the activity the student performed on behalf of the Student Historical Society. The report has to include attachments listing their activities (event programme, invitations, paper published in Acheron, etc.) – 50 p.
a) continuous assessment:
Continuous assessment:
Completing specific tasks throughout the semester and providing evidence – 50 p.
b) final assessment:
Final assessment:
Completion and submission of the final report addressing the activity the student performed on behalf of the Student Historical Society. The report has to include attachments listing their activities (event programme, invitations, paper published in Acheron, etc.) – 50 p.

Learning objectives:
The student enhances their organisational and communication skills through creative work under the supervision of the department teaching staff. In result, they become more active, motivated, and involved in the department life. The student has the opportunity to arrange leisure time programme for the history students in an independent and creative way.

Brief outline of the course:
Organising (curricular and extracurricular) activities on behalf of the Student Historical Society, which is part of the Department of History FA MBU. The activities include: invitation and company for the department's guests, helping organise invited lectures and discussions, film evenings, conferences, seminars, exhibitions, and student excursions, and providing consulting and assistance to the new students and students with specific needs. SHS students are also running their own specialised online journal called Acheron.

Recommended literature:

Language of instruction:
Slovak

Notes:student time load:
Student time load:
90 h.
Activity preparation: 45 h.
Activity implementation: 45 h.

Course assessment
The final number of assessed students: 23

abs	n	p	v
100.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: PhDr. Rastislav Kožiak, PhD., Mgr. Patrik Kunec, PhD.

Last changed: 18.10.2022

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-SVA | **Course name:** Students' Scientific Activity

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction:
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods:
Method of study: combined

Number of credits: 2

Recommended semester/trimester: 2., 4.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The course is completed after the student has defended their work at the student scientific conference.

b) final assessment:
Upon defence of the work, the course will be recognised as completed (Abs).

Learning objectives:
The student is able to create a scholarly work addressing the selected topic, present it, and defend before the commission during the student conference.

Brief outline of the course:
The student selects a supervisor and topic. They proceed to write a 10-page scholarly work following the IMRaD structure (introduction, methodology, results, discussion). The work is to be submitted to the department coordinator within the specified deadline. Subsequently, the student attends the student conference to present and defend their work. The course is considered completed (Abs) at this point.

Recommended literature:

Language of instruction:
Slovak, English

Notes:student time load:
60 h: 10 h consulting, 40 h research and writing, 10 h preparation for the oral presentation

Course assessment
The final number of assessed students: 13

abs	n	p	v
100.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Marianna Bachledová, PhD.

Last changed: 12.08.2022

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-aju-303 | **Course name:** Teaching English to Adult Learners

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The student will prepare presentation of the authentic ESP text for developing reading comprehension: 0-10 points and needs analysis for selected group of learners: 0-10 points.
Article review: 0-5 points
Total: 25 points; pass 16 points
Scale: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86– 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %)
a) continuous assessment:
The student will prepare presentation of the authentic ESP text for developing reading comprehension: 0-10 points and needs analysis for selected group of learners: 0-10 points.
Article review: 0-5 points
Total: 25 points; pass 16 points
Scale: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86– 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %)
b) final assessment:
The student will prepare presentation of the authentic ESP text for developing reading comprehension: 0-10 points and needs analysis for selected group of learners: 0-10 points.
Article review: 0-5 points
Total: 25 points; pass 16 points
Scale: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86– 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %)

Learning objectives:
Student will be able to:
1. apply knowledge from ELT to teaching adult learners
2. evaluate and adapt authentic materials
3. prepare needs analysis for a specific group of learners
4. formulate aims in teaching adults
5. motivate adult learners
6. design ESP course

Brief outline of the course:
English for specific history and its origin. Adult learner and its characteristics. Needs analysis. Linguistic and communicative aims. Specific issues in teaching adults. ESP clasroom. Methods and approaches. ESP textbooks. ESP Course design.

Recommended literature:

1. HOMOLOVÁ, E. 2013. Methodology of Teaching English 1.
Banská Bystrica: Belianum ,2013
2. HOMOLOVÁ,E.- ŠTULRAJTEROVÁ, M. 2013. Didaktika angličtiny v otázkach a odpovediach. Banská Bystrica: Belianum, 2013
3. HUTCHINSON,T.- WATERS,A. English for Specific Purposes. OUP, 2010
4.HOMOLOVÁ, E. 2016.Teaching English. Banská Bystrica: Belianum, 2016
5. Odborné časopisy: Forum, Modern English Teacher, Humanising Language Teaching Magazine , Lingua Viva
5.HOMOLOVÁ, E. 2016.Teaching English. Banská Bystrica: Belianum, 2016

Language of instruction:
Slovak language C1 English A2-C1

Notes:student time load:
Total student time load: 90 hours
Combined study: 26
Self-study: 14
Article review:10
Needs analysis and adaptation of authentic text: 40

Course assessment
The final number of assessed students: 21

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
57.14	33.33	9.52	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. PhDr. Eva Homolová, PhD.

Last changed: 29.04.2022

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-ext-2Z | **Course name:** Terminology project Closer2Nature

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction:
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods:
Method of study: combined

Number of credits: 2

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:

Learning objectives:

Brief outline of the course:

Recommended literature:

Language of instruction:

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 3

abs	n	p	v
100.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: PhDr. Miroslava Melicherčíková, PhD., univ. doc.

Last changed:

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-trs-006 | **Course name:** Text Interpretation and Translation Criticism

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture / Seminar
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13 / 13
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 2.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
Active participation in seminars, test focused on theory, final seminar paper + presentation addressing the knowledge gained throughout the semester. The work can be theoretical or practical per instructions.
The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%).
Credits are assigned to the student who acquires the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements.

b) final assessment:
Active attendance: 0– 10 p.
Test focused on theory: 0–20 p.
Seminar paper presentation: 0–20 p.
Seminar paper: 0–50 p.

Learning objectives:
The student learns about text interpretation and writing translation critiques/metacritiques. They learn about the origins of translation criticism and its evolution with the focus on the Slovak Translation School as well as foreign approaches to the methodology of translation criticism and text interpretation, e.g. translation quality assessment vs. translation criticism. The student knows multiple approaches to translation criticism as a genre, can differentiate between comparative and non-comparative translation criticism, literary criticism, literary studies vs. translation studies, etc. The student can evaluate the methodological appropriateness of translation criticism and its cultural-literary analytical parts, and proves this ability by creating a seminar paper focused on translation criticism metacriticism. The goal of this course is to help the student enhance their ability to interpret the primary texts (translations criticised) and literary/scholarly paratexts (translation criticism – procedure, methodology, etc.).

Brief outline of the course:
• Literary text interpretation and its types. Eco's view of interpretations and over-interpretation. Author's death according to Roland Barthes.
• Historical milestones in translation criticism.
• The functions of translation criticism before and after Czechoslovakia (1918–1938).
• Translation criticism in historical journals – Hlas, Elán, Revue svetovej literatúry, Slovenské pohľady, Romboid.

• Translation criticism genres and methodology.
• Berman’s concept of translation criticism and objectivisation issues.
• Translation criticism vs. quality assessment.
• Approaches to AV translation criticism.
• Translation criticism models – Hewson, Rise, Popovič, Ferenčík.
• Stratification of translation criticism after the Velvet Revolution and new media.
• Critical reflection of contemporary translation criticism.
• Methodological shortcomings in translation criticism, objectiveness in literary text interpretation. The relationship of translation studies and literary studies within translation criticism.

Recommended literature:

1. BAGIN, A. 1981. Žánre kritiky prekladu. In: Slavica Slovaca, ročník 16. č. 2.
2. LAŠ, M. 2019. Kritika umeleckého prekladu na Slovensku včera a dnes. Vydavateľstvo Univerzity Mateja Bela - Belianum, 2019. - 168 s. ISBN 978-80-557-1634-3
3. BEDNÁROVÁ, K. 2015. Rukoväť dejín prekladu na Slovensku II. (Situácia slovenského umeleckého prekladu v 20. storočí). Univerzita Komenského Bratislava, 2015, s. 66. ISBN 978-80-223-3838-7
4. ECO, U. et. al. Interpretácia a nadinterpretácia. Archa, 1995, ISBN: 80-7115-080-0.
5. HEWSON, L. 2011. An Approach to Translation Criticism. John Benjamin's Publishing Co. ISBN 9789027224439
6. HOCHEL, B. 2001. Prekladová kritika v praxi. In: Slovak Review. 2001, č. 10, s. 17- 33
7. POPOVIČ, A. 1975. Teória umeleckého prekladu. Bratislava : Tatran, 1975, 290 p.
8. REISS, K. 2000 (1971). Potentials and Limitations of Translation Criticism. St. Jerome Publication. Routledge. ISBN 1900650266.
9. ZEHNALOVÁ, J. 2015. Kvalita a hodnocení překladu: Modely a aplikace. Olomouc : Univerzita Palackého. 2015, 344 s., ISBN 978-80-244-4795-7.
10. LAŠ, M. 2019. Kritika umeleckého prekladu včera a dnes. Banská Bystrica: UMB, 2019, 167 s. Dostupné online.

Language of instruction:

Notes:student time load:
150 h.
Combined study (lectures/seminars/consultations): 26 h.,
self-study: 42 h.
Translation criticism research: 42 h.
Preparation of the seminar paper: 40 h.

Course assessment
The final number of assessed students: 124

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
29.84	21.77	19.35	15.32	8.06	2.42	3.23	0.0

Instructor: doc. PhDr. Anita Huťková, PhD., Mgr. Matej Laš, PhD., univ. doc.

Last changed: 28.10.2022

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-vdsl-02	**Course name:** The Great Works in World Literature II

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2., 4.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The student prepares an essay in which he/she takes a position on the issue discussed.
The final assessment is passed/failed.

Learning objectives:
1. The student will obtain an adequate overview of the origin and functioning of selected representative literary works from several civilizational and cultural areas from medieval literature to contemporary literature; will improve in professional terminology.
2. The student will acquire the specific interpretation skills necessary when working with a literary text anchored in a radically different cultural environment, thereby strengthening tolerance towards cultural differences and the will to respect the right to be different.
3. The student is able to conduct research on the assigned topic, can identify reliable sources, select relevant information from them and present it to others in a clear and useful form.
4. The student will acquire an organized sum of knowledge and a more widely applicable set of useful habits, methods, approaches, competences applicable in the interpretation of literary and non-literary texts or other cultural phenomena from various cultural periods.

Brief outline of the course:
Some of the greatest works of the European literature from the Middle Ages to the present day will be presented. It will be a selective selection of the presentation of literary worlds and the values they created.
The Divine Comedy as the main work of the Middle Ages or the Renaissance? The Middle Ages as the "cradle" of European culture and education. Testaments enfant terrible. The spiciness of the Decameron and Laura's ephemerality. From Shakespeare to French classical drama. Playwrights and their (non)dramatic characters. Fairy tales that changed the world. Shock the bourgeois! Avant-gardes in world art. Literature as a place for women. On Freedom, Being and Apricot Cocktails: Existentialism in World Literature. Crazy for Life: The Beat Generation and Their Followers. Great works in small publishers.

Recommended literature:
1. BURKE, Peter. Kulturní historie. Dokořán, 2011.
2. MACURA, V. a kol.: Slovník světových literárních děl.
3. PIŠÚT, M.: Dejiny svetovej literatúry (I., II.).
4. Malá encyklopédia spisovateľov sveta

5. VANTUCH, A.: Dejiny francúzskej literatúry.
6. BAŠTÍN, Š.: Dejiny anglickej a americkej literatúry.
7. STROMŠÍK, J.: Od Grimmelshausena k Dürenmattovi – Kapitoly z německé literatury.
8. CVRKAL, I.: Z dejín európskych literatúr 20. storočia.
9. CVRKAL, I.: Kapitoly z moderny, avantgardy a postmoderny.
10. NEZVAL, V.: Moderní básnické směry.
11. KASÁČ, Z.: Svetová literatúra 20. storočia.
12. Heslo Svetová literatúra, v: http://hyperlexikon.sav.sk/sk/pojem/zobrazit///svetova-literatura
13. http://encyclopedia.thefreedictionary.com/Literature

Language of instruction:
Slovak

Notes:student time load:
90 hours, of which 26 hours full-time, 64 hours self-study

Course assessment
The final number of assessed students: 78

abs	n	p	v
92.31	7.69	0.0	0.0

Instructor: PaedDr. Zuzana Bariaková, PhD., prof. PaedDr. Martin Golema, PhD., doc. Ivan Jančovič, PhD., Mgr. Martina Kubealaková, PhD., univ. doc., Mgr. Eva Pršová, PhD., doc. PaedDr. Jozef Tatár, PhD., Mgr. Eva Urbanová Šimková, PhD.

Last changed: 19.09.2023

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-his-105 | **Course name:** The History of Administration

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture
Course type: A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 4

Recommended semester/trimester: 2.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
Active participation in classes. Seminar paper addressing a scheme of a historical administration problem and its presentation. Final written test.
The final assessment = the average of continuous assessment + final test. The minimum score for the credits to be assigned is 65 points. The student has the right to one resit. The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%).
Credits are assigned to the student who acquires a minimum of 65 points out of a possible 100 for completing the given requirements.

a) continuous assessment:
Seminar paper addressing a scheme of a historical administration problem and its presentation (the student selects their own topic): 50 points

b) final assessment:
Written test: 50 points

Learning objectives:
Students will acquire an overview of the administration development and administration mechanisms in the historical development of our society. Students will be able to form an illustrational scheme concerning the history of administration. Students will be acknowledged about the importance of studying the history of administration for work with archival resources in the archives in Slovakia and abroad.

Brief outline of the course:
Introduction. First state structures and their administration. Principality of Nitra, Great Moravia. Administration of the Kingdom of Hungary, central institutions, administrative districts, offices, cities and towns, villages in the Middle Ages. Church administration in the Middle Ages. Austrian administration of the empire. The Hungarian provincial administration, central bodies, offices, royal free cities in the Middle Ages. The Turkish occupational administration. Church administration in the Modern Age. The development of administration in the Kingdom of Hungary between 1848 and 1918. Districts and counties during the period of Neo-Absolutism. Constitutional provisionality. Reforms of the county and town administration after the peace treaties. Municipalities, subcounties, magistrate towns, villages – the administrative system during the period of dualism. History of public administration in the First Czechoslovak Republic. History of public administration in the Slovak Republic (1939–1945). History of public administration in Slovakia after 1945.

Recommended literature:

MARSINA, R. (ed.): Vývoj správy miest na Slovensku. Martin : Osveta, 1984.
RÁBIK, V. a i.: Vývoj cirkevnej správy na Slovensku. Krakov, 2010.
SOKOLOVSKÝ, L.: Prehľad dejín verejnej správy na území Slovenska I : Od počiatkov do roku 1526. Bratislava : Metodické centrum, 1996.
SOKOLOVSKÝ, L.: Prehľad dejín verejnej správy na území Slovenska II : Od roku 1526 do roku 1848. Bratislava : Metodické centrum, 1996.
SOKOLOVSKÝ, L.: Prehľad dejín verejnej správy na území Slovenska III :Od roku 1848 do roku 1918. Bratislava : Metodické centrum, 1996.
SOKOLOVSKÝ, L.: Správa stredovekej dediny na Slovensku. Bratislava : AEP, 2002.
STIPTA, I.: Dejiny súdnej moci v Uhorsku do roku 1918. Košice, 2004.
ŽUDEL, J.: Stolice na Slovensku. Bratislava : Obzor, 1984.
JANAS, K.: Dejiny verejnej správy na Slovensku. Trenčín : Trenčianska univerzita, 2008.
SCHELLE, K.: Vývoj správy v předválečném Československu I. Brno, 1991.
Slovensko v Československu 1918 - 1939. Bratislava : VEDA, 2004.
ŠUTAJ, Š.: Dejiny verejnej správy na Slovensku. Košice : UPJŠ, 2013.

Language of instruction:

Slovak

Notes:student time load:

120 hrs, of which:
combined study (lectures, seminars, consultations): 40 hrs
self-study and seminar paper presentation: 40 hrs
self-study and final test preparation: 40 hrs

Course assessment

The final number of assessed students: 34

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
5.88	14.71	26.47	14.71	11.76	2.94	23.53	0.0

Instructor: PhDr. Oto Tomeček, PhD., doc. PhDr. Pavol Maliniak, PhD., doc. PhDr. Marek Syrný, PhD., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD., Mgr. Alica Kurhajcová, PhD.

Last changed: 25.10.2022

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-his-102 | **Course name:** The History of Historiography

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture
Course type: A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 52
Method of study: combined

Number of credits: 4

Recommended semester/trimester: 1.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The course assessment corresponds to the A-FX grading scale: A (100 – 94%), B (93 – 87%), C (86 – 80%), D (79 – 73%), E (72 – 65%). Credits are assigned to the student who acquires a minimum of 65 points out of a possible 100. Students are entitled to one resit.

b) final assessment:
Written test: 30 points
Seminar paper: 20 points
Oral exam: 50 points

Learning objectives:
Students:
1. Will acquire a comprehensive view of the most important aspects of European and Slovak historiography and of its factors and turning points from the beginnings to the present.
2. Will acquire a view of the basic methodological approaches and limitations in various phases of historiography development, its main movements, representatives, pivotal works, institutions.
3. Will acquire knowledge, which will help them to more correctly notice the pivotal features of long-term cultural, ideological and spiritual development in Europe and Slovakia.
4. Will be able to use the acquired historiographical knowledge in the writing of their thesis.

Brief outline of the course:
1. The subject of the history of historiography and its status in the system of historical science.
2. Basic development lines of Antique Historiography.
3. Historiography as a part of mediaeval literature.
4. Revolutionary contribution of Renaissance and Humanistic historiography.
5. Representatives of enlightened historiography and the modern philosophy of history (Voltaire, Herder, Kant, Hegel, Marx).
6. German, French, and English historiography in the 19th century.
7. The Annales School, the Bielefeld School, Feminist history.
8. Postmodern challenge and Microhistory.
Slovak historiography:
1. Basic features of history works in the period of Great Moravia and the mediaeval Kingdom of Hungary.
2. Humanistic historiography in Slovakia and the Kingdom of Hungary.

3. Baroque historiography, baroque Slavism and the Critical History school of the Kingdom of Hungary.
4. Enlightened and Romantic historiography and their role in the national-emancipation process of Slovakia.
5. Slovak historiography in the 2nd half of the 19th century – between the concept of so-called Slovak historical law and Millennial oppression.
6. Growth and limitations of Slovak historiography during 1920s - 1940s.
7. Slovak historiography in the 2nd half of the 20th century, Marxism.

Recommended literature:

K dejinám svetového dejepisectva:
1. BENEŠ, Zdeněk: Historický text a historická kultura. Praha : Karolinum, 1995.
2. BLÁHOVÁ, Marie: Dějepisectví latinského středověku. In: Kultura středověku. Ed. P. Spunar. Praha : Academia, 1995, s. 135-160.
3. BURIAN, J. - LISOVÝ I. - PSÍK, R.: Úvod do dějepisectví antického starověku. Ostrava : Ostravská univerzita, 2007.
4. BURKE, P.: Francouzská revoluce v dějepisectví. Praha : Lidové noviny, 2004.
5. JANOVSKÝ, J.: Stručný nástin vývojových směrů dějepisectví od počátků do poloviny 18. století. Praha, 1993.
6. KOŽIAK, R.-ŠUCH, J. - ZELEŇÁK, E.: Kapitoly zo súčasnej filozofie dejín. Bratislava : Chronos, 2009.
7. MAREK, J.: O historismu a dějepisectví. Praha : Academia, 1992.
8. IGGERS, G.G.: Dějepisectví ve 20.století. Praha : Nakladatelství Lidové noviny, 2002.
9. ŠUCH, J.: Problém zmyslu dejín a histórie v druhej polovici 20. storočia. Banská Bystrica : FHV UMB, 2011.
K dejinám slovenského dejepisectva:
1. KUTNAR, F. – MAREK, J.: Přehledné dějiny českého a slovenského dějepisectví. Praha, 1997.
2. HAVRILA, M., OTČENÁŠOVÁ, S. (eds.): Historiografia na Slovensku v kontexte spoločenského vývinu v 19. a 20. storočí. Prešov: Universum, 2009.
3. HORVÁTH, P.: Počiatky slovenskej historiografie. In: Historický časopis, 30, 1982, s. 859 - 977.
4. HORVÁTH, P.: Slovenská historiografia v období pred národným obrodením (1. časť). In: Historický časopis, 31, 1983, s. 85 - 110
4. HORVÁTH, P.: Slovenská historiografia v období pred národným obrodením (2. časť) . In: Historický časopis, 31, 1983, s. 231 - 250.
5. TIBENSKÝ, J.: Slovenská historiografia v období slovenského národného obrodenia (1780 – 1830). In: Historický časopis, 28, 1980, s. 531- 553.
6. Historik Daniel Rapant. Život a dielo. Zost. R. Marsina. Martin, 1998.
7. HUDEK, A.: Najpolitickejšia veda. Bratislava: Historický ústav SAV, 2009
8. KOVÁČ, D.: Spoločonosť a historiografia. Bratislava: Historický ústav SAV, 2009

Language of instruction:

Slovak

Notes:student time load:

120 hrs, of which:
lectures: 52 hrs
final written test preparation: 28 hrs
writing seminar paper: 13 hrs
final oral exam preparation: 27 hrs

Course assessment
The final number of assessed students: 202

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
15.84	27.23	19.8	22.77	0.5	1.49	12.38	0.0

Instructor: prof. PhDr. Dušan Škvarna, PhD., PhDr. Rastislav Kožiak, PhD., doc. PhDr. Marek Syrný, PhD.

Last changed: 22.11.2021

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-trs-005 | **Course name:** Translated Literature and Interliterary Relationships

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Lecture / Seminar
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13 / 13
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 1.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The student has to pass the final test focused on translated literature and its history as well as interliterary relationships. The maximum number of points consisting of continuous and final assessment is 100. The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%). Credits are assigned if the student collects the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements.
a) continuous assessment:
Seminar paper
b) final assessment:
Final written test

Learning objectives:
The student 1) understands the diachronic and synchronic development of translation 2) can characterise the stages of translation history and analyse the selected translated works 3) can identify and understands the interliterary relationships of a translated work (translation/translator as a contact mediator).

Brief outline of the course:
The concept of translated literature and its place in the interliterary process. The origins of translated literature – ancient translations. From ancient authors towards contemporary European literature. The language specifics of translated literature – Czech and Slovak as the target languages. The topics addressed in the translated literature within different periods: Pre-Romanticism, Romanticism, Realism, Modernism, Socialism. Interliterary communities. The interliterary process, searching for differences, analogies, and confrontations within a text. Dual affiliation/multiaffiliation in translators. Bilateralism and polyliterariness. The systematically developed dual affiliation. The role and place of translated literature today. Manipulation and propaganda in translation. Major Slovak translators.

Recommended literature:
1. BEDNÁROVÁ, K. (2015) Rukoväť prekladu na Slovensku I. (18. a 19. storočie). Bratislava: Univerzita Komenského, 2015.
2. BEDNÁROVÁ, K. (2015) Rukoväť prekladu na Slovensku II. (Situácia slovenského umeleckého prekladu v 20. storočí). Bratislava: Univerzita Komenského, 2015.

3. BILOVESKÝ, V. – ŠUŠA, I. (2012) Banskobystrická translatológia. Banská Bystrica : Fakulta humanitných vied, 2012.
4. HUŤKOVÁ, A. (2003) Vybrané kapitoly z dejín prekladu literárno-umeleckých textov. Banská Bystrica : Filologická fakulta, 2003.
5. ĎURIŠIN, D. (1992) Čo je svetová literatúra? Bratislava : Obzor, 1992
6. PASSIA, R. – MAGOVÁ, G. (Eds.) (2015) Deväť životov. rozhovory o preklade a literárnom živote. Bratislava: Kalligram. 2015.
7. FELIX, J. (1999) Slovenský preklad v perspektíve histórie a dneška. In: Chiméra prekladania. Antológia slovenského myslenia o preklade. Editorka: Dagmar Sabolová. Bratislava : Veda, Vydavateľstvo SAV a Ústav SAV, 1999.
8. CHALUPA, J. – REICHWALDEROVÁ, E. Danza de máscaras: motivaciones políticas e ideológicas de las transformaciones de las imágenes mediáticas: Picasso, García Lorca y Ortegy y Gasset en la prensa checoslovaca. Sevilla: Caligrama, 2021.
9. ŠUŠA, I. (2014) Úvod do štúdia prekladovej literatúry. Banská Bystrica: Belianum, 2014.
10. FRANEK, L. (2015) Štatút komparatistiky v slovenskej literárnej vede. In Slavica literaria 18, 2015, 1, s. 41-52.
11. Zborníky Preklad a tlmočenie (1-11) a Preklad a kultúra (1-4). Banská Bystrica : Filologická fakulta, Fakulta humanitných vied a Filozofická fakulta UMB (1997-2014) a Nitra : Filozofická fakulta UKF (2004-2014)

Language of instruction:
Slovak

Notes:student time load:
150 h. Combined study (lectures/seminars/consultations): 26 h. Self-study (of specialised literature): 24 h. Analysis of a selected translation: 30 h. Seminar paper preparation and presentation: 30 h. Studying for the final test: 40 h.

Course assessment
The final number of assessed students: 149

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
21.48	41.61	20.81	11.41	4.03	0.67	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Eva Reichwalderová, PhD., univ. doc.

Last changed: 21.04.2023

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-ajp-210 | **Course name:** Translation of Literary Texts English – Slovak

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 5

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
Activity: 50 points
Final assessment: translation - 50 points
The student needs to acquire at least 65 points to pass.
a) continuous assessment:
Activity: 50 points
b) final assessment:
Translation: 50 points

Learning objectives:
The student will be able:
1. To remember the basic theoretical bases of textual analysis and translation studies;
2. To also know how to use them in practice;
3. To analyse prosaic texts and translate them.

Brief outline of the course:
The students will translate selected texts and translate them piecewise (according to the semester arrangement). The instructor assesses the texts, gives students apropriate feedback, as well as the final assignment (All information found on the instructor's website).

Recommended literature:
1. SAUNDERS, G. 2006. In Persuasion Nation. Riverhead Books, 2006
2. BRANKO, P. 2014. Úklady jazyka, ISBN 9788089178544.
3. BRANKO, P. 2019. Úlety a istoty jazyka. ISBN 9788089178711.
4. NORD, Ch. 2006 Text analysis in translation, Rodopi; 2nd edition (January 2, 2006), 284 s., ISBN-13: 978-9042018082.
5. DiYANNI, R., 1990. Literature – Reading fiction, poetry, drama, and the essay – second edition, New York: McGraw-Hill Publishing Company. 1748 s. ISBN 0-07-557112-9.
6. WEINBERGER, E. An Elemental Thing. New York: New Directions Books, 2007. ISBN: 978-0-8112-1694-4.
7. BENDÍK, L. - LAŠ, M.Interpretácia a kritika prekladu (učebné texty). 2024, Belianum.

Language of instruction:
English C1, Slovak C1

Notes:student time load:
150 hrs., including:
combined study (lectures/seminars/consultations): 30
self-study and translating: 120

Course assessment
The final number of assessed students: 115

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
38.26	41.74	13.91	1.74	4.35	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., Mgr. Matej Laš, PhD., univ. doc.

Last changed: 02.09.2025

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-ajm-313 | **Course name:** Turkish Language 1

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
During the semester, students will take a written test that will verify the practical use of their knowledge. They will take a written test with variable assignments for the practical application of theoretical knowledge and take the final oral exam after the end of the semester.
The maximum number of points for the continuous and final assessment is 100. Credits will be assigned to the student who acquires a minimal 65 out of 100 points for the fulfilment of the given conditions.
The evaluation will be based on the ECTS grading scale: A (100-94%), B (93-87%), C (86-80%), D (79- 73%), E (72- 65%).
a) continuous assessment:
a) written test – 40 points
b) final assessment:
b) final written examination: 0 – 60 points

Learning objectives:
Students will be able:
1. to talk about places/directions/family/occupation in Turkish,
2. to listen to and understand some simple short dialogues in Turkish,
3. to read some texts in Turkish,
4. to write some texts in Turkish.

Brief outline of the course:
1. Greeting
2. Daily Life
3. Our family and our relatives
4. Time is passing
5. Enjoy your mail
6. Bureaucracy everywhere
7. The future wıll come some day also
8. He said something
9. Different worlds and lifes
10. Our media
11. Healthy living

12. Travel

Recommended literature:
1. Gökkuşağı Türkçe Eğitim Kitabı (Rainbow Turkish Education Book), Mgr Öztürk TUNCAY, Dilset, 2014.
2. Yeni Hayat (New Life), Gedik Enver, Mevsimler, 2015.
3. Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi, Prof Dr. Güzel Abdurrahman, Akçağ, 2002.
4. Etkinliklerle Türkçe Öğretimi, Aslan Derya and Doğan Birsen, Ekin, 2013.
5. Haydi Türkçe Öğrenelim, commision, Yunus Emre enstitüsü, 2015.

Language of instruction:
English language B2

Notes:student time load:
student workload: 90 hrs.
seminars: 13
study for the continuous written test: 30 hrs.
study for the final oral exam: 47 hrs.

Course assessment
The final number of assessed students: 99

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
64.65	8.08	10.1	13.13	2.02	2.02	0.0	0.0

Instructor: Dr. İsmail Aydo#du

Last changed: 16.08.2022

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-ajm-314 | **Course name:** Turkish Language 2

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
During the semester, students will take a written test that will verify the practical use of their knowledge. They will take a written test with variable assignments for the practical application of theoretical knowledge and take the final oral exam after the end of the semester.
The maximum number of points for the continuous and final assessment is 100. Credits will be assigned to the student who acquires a minimal 65 out of 100 points for the fulfilment of the given conditions.
The evaluation will be based on the ECTS grading scale: A (100-94%), B (93-87%), C (86-80%), D (79- 73%), E (72- 65%).
a) continuous assessment:
a) written test – 40 points
b) final assessment:
b) final written examination: 0 – 60 points

Learning objectives:
Students will be able:
1. to talk about places/directions/family/occupation in Turkish,
2. to listen to and understand some simple short dialogues in Turkish,
3. to read some texts in Turkish,
4. to write some texts in Turkish.

Brief outline of the course:
1. Greeting
2. Daily Life
3. Our family and our relatives
4. Time is passing
5. Enjoy your mail
6. Bureaucracy everywhere
7. The future wıll come some day also
8. He said something
9. Different worlds and lifes
10. Our media
11. Healthy living

12. Travel
13. Turkish culture and identity
14. Lifestyle

Recommended literature:

1. Gökkuşağı Türkçe Eğitim Kitabı (Rainbow Turkish Education Book), Mgr Öztürk TUNCAY, Dilset, 2014.
2. Yeni Hayat (New Life), Gedik Enver, Mevsimler, 2015.
3. Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi, Prof Dr. Güzel Abdurrahman, Akçağ, 2002.
4. Etkinliklerle Türkçe Öğretimi, Aslan Derya and Doğan Birsen, Ekin, 2013.
5. Haydi Türkçe Öğrenelim, commision, Yunus Emre enstitüsü, 2015.

Language of instruction:

English language B2

Notes:student time load:

student workload: 90 hrs.
seminars: 13
study for the continuous written test: 30 hrs.
study for the final oral exam: 47 hrs.

Course assessment

The final number of assessed students: 59

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
62.71	15.25	11.86	6.78	0.0	3.39	0.0	0.0

Instructor: Dr. İsmail Aydo#du

Last changed: 16.08.2022

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-ajm-315 | **Course name:** Turkish Language 3

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
During the semester, students will take a written test that will verify the practical use of their knowledge. They will take a written test with variable assignments for the practical application of theoretical knowledge and take the final oral exam after the end of the semester.
The maximum number of points for the continuous and final assessment is 100. Credits will be assigned to the student who acquires a minimal 65 out of 100 points for the fulfilment of the given conditions.
The evaluation will be based on the ECTS grading scale: A (100-94%), B (93-87%), C (86-80%), D (79- 73%), E (72- 65%).
a) continuous assessment:
a) written test – 40 points
b) final assessment:
b) final written examination: 0 – 60 points

Learning objectives:
Students will be able:
1. to talk about places/directions/family/occupation in Turkish,
2. to listen to and understand some simple short dialogues in Turkish,
3. to read some texts in Turkish,
4. to write some texts in Turkish.

Brief outline of the course:
1. Greeting
2. Daily Life
3. Our family and our relatives
4. Time is passing
5. Enjoy your mail
6. Bureaucracy everywhere
7. The future wıll come some day also
8. He said something
9. Different worlds and lifes
10. Our media
11. Healthy living

12. Travel
13. Turkish culture and identity
14. Lifestyle

Recommended literature:

1. Gökkuşağı Türkçe Eğitim Kitabı (Rainbow Turkish Education Book), Mgr Öztürk TUNCAY, Dilset, 2014.
2. Yeni Hayat (New Life), Gedik Enver, Mevsimler, 2015.
3. Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi, Prof Dr. Güzel Abdurrahman, Akçağ, 2002.
4. Etkinliklerle Türkçe Öğretimi, Aslan Derya and Doğan Birsen, Ekin, 2013.
5. Haydi Türkçe Öğrenelim, commision, Yunus Emre enstitüsü, 2015.

Language of instruction:

English language B2

Notes:student time load:

student workload: 90 hrs.
seminars: 13
study for the continuous written test: 30 hrs.
study for the final oral exam: 47 hrs.

Course assessment

The final number of assessed students: 12

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
33.33	0.0	8.33	41.67	0.0	16.67	0.0	0.0

Instructor: Dr. İsmail Aydo#du

Last changed: 16.08.2022

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica	
Faculty: Faculty of Arts	
Code: 2d-ajp-311	**Course name:** Umelá inteligencia v akademickom prostredí, preklade a tlmočení

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 2., 4.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The student regularly participates in seminars focusing on the use of artificial intelligence in an academic environment, translation and interpreting. The course involves work with AI tools, ongoing experimentation with their capabilities, and reflective analysis of their potential applications in academic study and research. Successful completion of the course requires active participation and systematic engagement with these technologies. At the end of the semester, the student submits an output demonstrating how artificial intelligence was applied in their studies. This submission must include a reflection on the ethical use, limitations, and benefits of AI. This output is assessed as part of the course completion requirements.

Learning objectives:
After successful completion of the course, students gain practical experience in using artificial intelligence tools for academic work, translation and interpreting. They will have developed the specific competencies necessary for the ethical, critical, and effective use of AI in study, research, translation, interpreting, and producing academic outputs. Students will be able to independently identify appropriate AI tools for a specific task, define the objectives of their use, select an optimal workflow, and evaluate the results

Brief outline of the course:
As part of the activities, students will become familiar with the practical and critical applications of artificial intelligence tools in an academic environment, particularly in translation and interpreting. The course develops students' ability to use AI effectively as a supportive tool in research, source management, interpreter training, and the translation process. It emphasises the importance of academic integrity, ethics, and the responsible use of technology. Students learn and apply the most suitable AI tools for specific stages of work, formulate precise instructions (prompts), critically evaluate AI outputs, and consider their limitations in academic and professional contexts.

Recommended literature:
HATIAROVÁ, Patrícia. AI in Interpreting Training. In: L10N Journal [online]. 2025, 4 (1), pp. 45-66. ISSN 2730-0757 Available online: https://l10njournal.net/index.php/home/article/view/48
HORVÁTH, Ildikó. AI in interpreting: Ethical considerations. In: Across Languages and Cultures [online]. 2022, 23 (1), pp. 1-13. ISSN 1588-2519. Available online: https://doi.org/10.1556/084.2022.00108

SHAHMERDANOVA, Roya. Artificial Intelligence in Translation: Challenges and Opportunities. In: Acta Globalis Humanitatis et Linguarum [online]. 2025, 2 (1), pp. 62-70. ISSN 3030-1718. Available online: https://doi.org/10.69760/aghel.02500108.

Language of instruction:
Slovak, English

Notes:student time load:
attendance at membership meetings: 60 hours
working on tasks: 30 hours
overall student workload: 90 hours

Course assessment
The final number of assessed students: 9

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Vanda Koniarová

Last changed: 16.12.2025

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-FS1-003 | **Course name:** University folklore ensemble 1

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:

Learning objectives:

Brief outline of the course:

Recommended literature:

Language of instruction:

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 21

abs	n	p	v
100.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. art. Martin Urban, PhD.

Last changed: 04.04.2023

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-UKO1-003	**Course name:** Univerzitný komorný orchester 1

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:

Learning objectives:

Brief outline of the course:

Recommended literature:

Language of instruction:

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 5

abs	n	p	v
80.0	20.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Pavel Martinka, PhD.

Last changed: 04.04.2023

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-SPZ1-003 | **Course name:** Univerzitný spevácky zbor 1

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 26
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:

Learning objectives:

Brief outline of the course:

Recommended literature:

Language of instruction:

Notes:student time load:

Course assessment
The final number of assessed students: 19

abs	n	p	v
100.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Pavel Martinka, PhD.

Last changed: 04.04.2023

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-aju-301 | **Course name:** Using Project Work in Teaching English

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
Continuous assessment:
Design and presentation of own project: 0-25 points
2 written assignments: 0-5 points each
1 article review: 0-5 points
Pass: 25 points out of 40
a) continuous assessment:
Continuous assessment:
Design and presentation of own project: 0-25 points
2 written assignments: 0-5 points each
1 article review: 0-5 points
b) final assessment:
Continuous assessment:
Design and presentation of own project: 0-25 points
2 written assignments: 0-5 points each
1 article review: 0-5 points
Pass: 25 points out of 40
Scale: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86– 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %).

Learning objectives:
Student will be able to:
1. apply ELT methodology in designing own project
2. motivate learners by project work
3. manage learners ´project work
4. apply assessment criteria to learners ´projects

Brief outline of the course:
Project method and its role in ELT. Types of projects. Project management. Choice of topics. Motivation of learners by project method. Project work in basic and secondary schools. Project assessment. Presentation of projects.

Recommended literature:
1. HOMOLOVÁ, E. 2013. Methodology of Teaching English 1.
Banská Bystrica: Belianum ,2013

2. HOMOLOVÁ,E.- ŠTULRAJTEROVÁ, M. 2013. Didaktika angličtiny v otázkach a odpovediach. Banská Bystrica: Belianum, 2013
3. HUTCHINSON,T. Introduction to Project Work. OUP, 1994
4. Odborné časopisy: Forum, Modern English Teacher, Humanising Language Teaching Magazine, Lingua Viva

Language of instruction:
English A2-C1

Notes:student time load:
Total student time load: 90 hours
Combined study: 26
Self-study: 14
Written assignment:10
Project design and presentation:40

Course assessment
The final number of assessed students: 12

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
58.33	41.67	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: doc. PhDr. Eva Homolová, PhD.

Last changed: 11.09.2023

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

Course Description

University: Matej Bel University in Banská Bystrica

Faculty: Faculty of Arts

Code: 2d-ajs-323 | **Course name:** Volunteering in Sa zobuď!

Type, extent and method of instruction:
Form of instruction: Seminar
Course type: C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)
Recommended number of periods: 13
Method of study: combined

Number of credits: 3

Recommended semester/trimester: 1., 3.

Level: II.

Prerequisites:

Course completion conditions:
The student is actively involved in activities of the student civic association Sa zobuď!. Student works in a team, participates in the creation of the student community and the organization of events. The prerequisite for successful completion is active participation in membership meetings and working a minimum of 5 hours per week. At the end of the semester, the student will submit a report on their activities during the semester, which will include feedback on each activity. The report will be evaluated as part of the course requirements.

Learning objectives:
After successful completion of the course, the student will gain practical experience in organizing activities. Develops specific competences necessary for the profession with a focus on the development of civic engagement and service to society. Student is able to independently determine the initial situation, the objectives of the activity, the process of achieving the objective and the timetable, to identify problems, to find partners, to determine the right promotion, the needs of personnel resources, to implement and evaluate the activities. Student learns how to motivate students of translation and interpreting to engage in volunteer activities.

Brief outline of the course:
As part of volunteer activities, students actively participate in the activities of the student civic association Sa zobuď!, which connects students of translation and interpreting in Slovakia. Volunteers participate in the organisation of the Winter School of Translation and other activities organised by the civic association.

Recommended literature:
HATIAROVÁ, Patrícia. Zviditeľňovanie prekladateľskej profesie na Slovensku. #Diplomová práca#, 95904f5e-c4a1-48cb-9ea7-70dad221ba09.
KRÁLIKOVÁ, Nadežda (zost.). Ja nie som dobrovoľník! Ja to robím len tak... Bratislava : IUVENTA, 2006, ISBN 80-8072-054-1.

Language of instruction:
Slovak, English

Notes:student time load:
90 hours
attendance at membership meetings: 30 hours

working on tasks: 40 hours
attending events: 20 hours

Course assessment
The final number of assessed students: 4

abs	n	p	v
100.0	0.0	0.0	0.0

Instructor: Mgr. Vanda Koniarová, Mgr. Patrícia Kvokačka Hatiarová

Last changed: 03.07.2024

Approved by: doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., univ. prof., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.